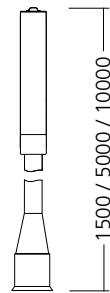
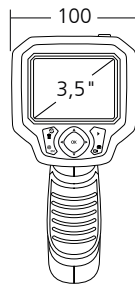
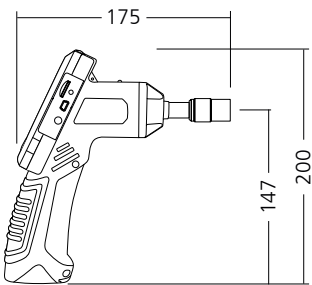


# VideoFlex G3



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT 02

SV 12

NO 22

TR 32

RU 42

UK 52

CS 62

ET 72

LV 82

LT

RO

BG

EL

SL

HU

SK

## Laserliner



Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo "Indicações adicionais e sobre a garantia", assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo se o entregar a alguém.

## Função / Utilização

Este inspetor de vídeo emite imagens de vídeo a cores, através de uma microcâmara, para o LCD, com a finalidade de verificar pontos de acesso difícil como vãos, poços, muros ou dentro de veículos.

## Indicações gerais de segurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Os aparelhos de medição e os seus acessórios não são brinquedos. Mantenha-os afastados das crianças.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Não é permitido usar o aparelho se uma ou mais funções falharem ou a carga da/s pilha/s estiver baixa.
- A unidade do LCD não pode ser imersa em água. O aparelho de base não pode entrar em contacto com líquido.
- A cabeça da câmara não é resistente a atmosferas ácidas nem a fogo.
- Há que evitar, impreterivelmente, que o VideoFlex G3 entre em contacto com produtos químicos, tensão, objetos móveis ou quentes. Estes podem causar danos no aparelho e mesmo lesões graves no operador.
- O VideoFlex G3 não pode ser usado para exames médicos nem a pessoas.
- Por favor observe as normas de segurança das autoridades locais e/ou nacionais relativas à utilização correta do aparelho.
- O aparelho não é apropriado para medições perto de tensões perigosas. Por isso, para realizar medições perto de instalações elétricas, assegure-se sempre da isenção de tensão de componentes com condutividade elétrica. A isenção de tensão e a proteção contra a conexão têm de estar garantidas por medidas adequadas.

## Indicações de segurança

Manuseio de radiação ótica artificial segundo o regulamento sobre radiação ótica

### Abertura para saída LED

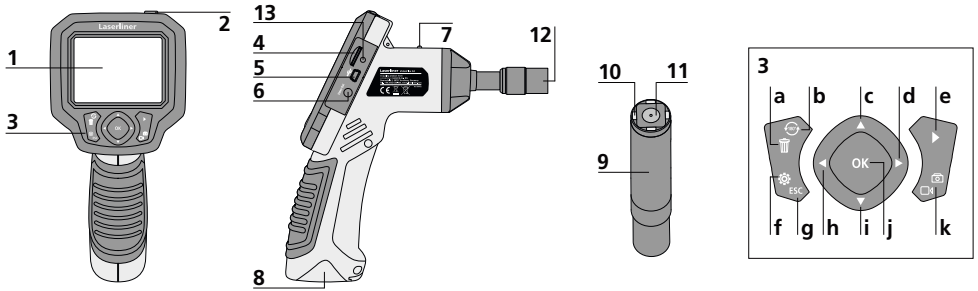


- O aparelho trabalha com LEDs do grupo de risco RG 0 (grupo isento, sem risco) nos termos das normas vigentes para segurança fotobiológica (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07 e seguintes) nas respetivas versões atuais.
- Mediante uma utilização correta e condições razoavelmente previsíveis, a radiação acessível dos LEDs é inofensiva para o olho humano e a pele humana.

## Indicações de segurança

Lidar com radiação eletromagnética

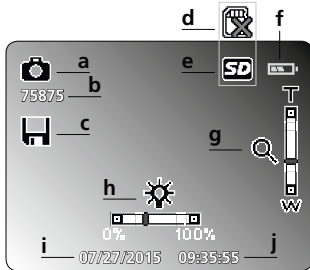
- O aparelho cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva EMC 2014/30/UE.
- Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrónicos e devido a aparelhos eletrónicos.



- |                                       |                                    |   |   |
|---------------------------------------|------------------------------------|---|---|
| <b>1</b> Visor LC                     | <b>8</b> Compartimento de pilhas   | <b>a</b> Eliminar gravações                 | <b>h</b> Comando do menu / Iluminação LED - |
| <b>2</b> ON/OFF                       | <b>9</b> Cabeça da câmara          | <b>b</b> Rotação 180° / Espelhagem          | <b>i</b> Comando do menu / Zoom -           |
| <b>3</b> Teclas diretas               | <b>10</b> LEDs                     | <b>c</b> Comando do menu / Zoom +           | <b>j</b> Gatilho / registo / confirmar      |
| <b>4</b> Ranhura para cartão Micro SD | <b>11</b> Lente                    | <b>d</b> Comando do menu / Iluminação LED + | <b>k</b> Comutação imagem / vídeo           |
| <b>5</b> Interface Mini-USB           | <b>12</b> Conexão do tubo flexível | <b>e</b> Galeria de média                   |   |
| <b>6</b> Saída de vídeo               | <b>13</b> Tomada para carregador   | <b>f</b> Modo de ajuste                     |   |
| <b>7</b> Indicação de funcionamento   |                                    | <b>g</b> Cancelar                           |   |

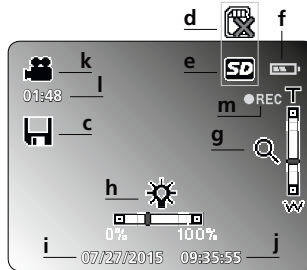
**NOTA:** a VideoFlex G3 fornece imagens nítidas numa margem de 1 - 6 cm à frente da cabeça da câmara. Os objetos fora dessa zona podem aparecer desfocados.

## Modo de gravação de imagem



- |                                     |
|-------------------------------------|
| <b>a</b> Gravação de imagem         |
| <b>b</b> Número residual de imagens |
| <b>c</b> Memorização                |
| <b>d</b> Inserir cartão SD          |
| <b>e</b> Cartão SD ativo            |

## Modo de gravação de vídeo



- |                            |  |
|----------------------------|--|
| <b>f</b> Estado das pilhas | <b>k</b> Gravação de vídeo                       |
| <b>g</b> Zoom              | <b>l</b> Duração residual das gravações de vídeo |
| <b>h</b> Iluminação LED    | <b>m</b> REC: gravação em curso                  |
| <b>i</b> Data atual        |  |
| <b>j</b> Hora atual        |  |

## Modo de reprodução de imagem

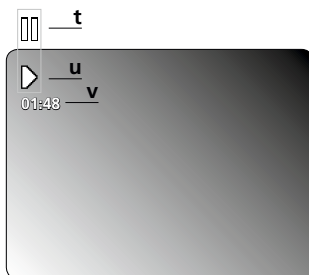


- n** Gravação de imagem
- o** Número da imagem
- p** Número de imagens armazenadas

## Modo de reprodução de vídeo

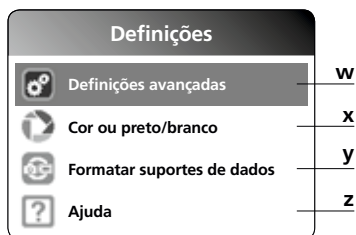


- q** Data da gravação
- r** Nome do ficheiro
- s** Gravação de vídeo



- t** Pausa
- u** Reprodução
- v** Duração da gravação

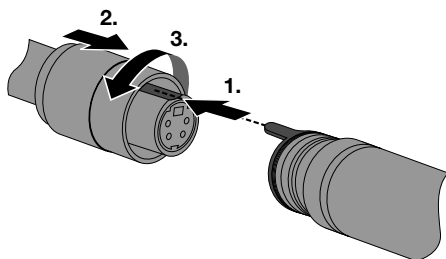
## Modo de ajuste



- w** Definições avançadas:  
Data e hora  
Língua  
Saída de TV
- x** Mudar modo de cor
- y** Formatar suportes de dados
- z** Versão de firmware

## Colocação em funcionamento

### 1 Conexão do tubo flexível

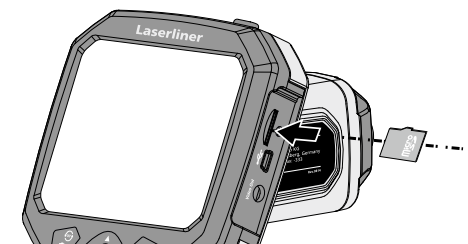


### 2 ON/OFF

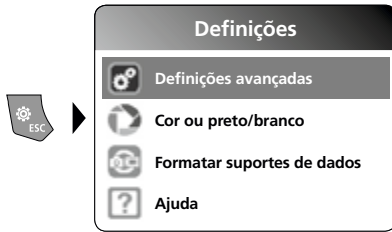


### 3 Inserir o cartão Micro SD

Para inserir um cartão Micro SD, abra primeiro a tampa de borracha e insira a seguir o cartão de memória como é mostrado na imagem. Sem suporte de memória não são possíveis gravações.

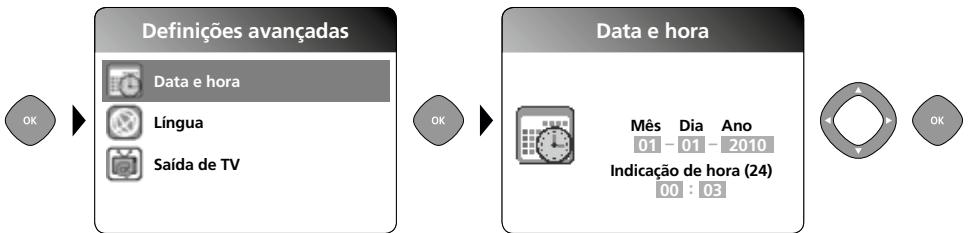


## 4 Modo de ajuste

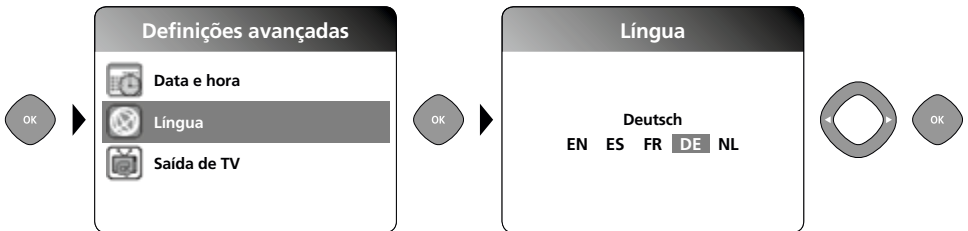


Para voltar ao modo de gravação, prima brevemente a tecla ESC repetidamente.

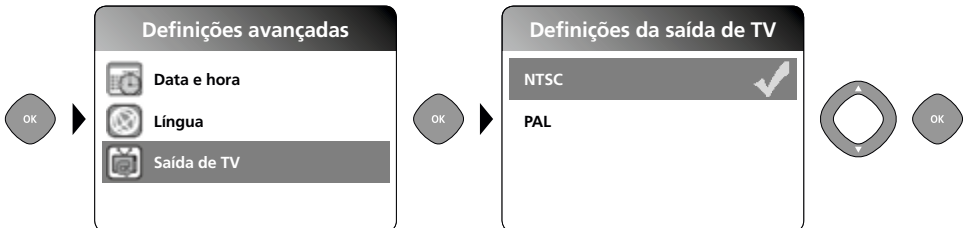
### a. Acertar data/hora



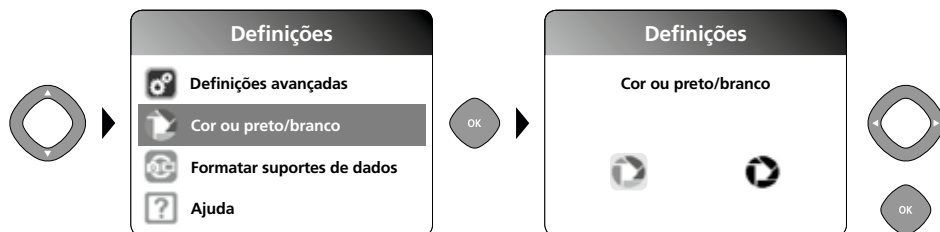
### b. Alterar língua (DE, EN, NL, FR, ES)



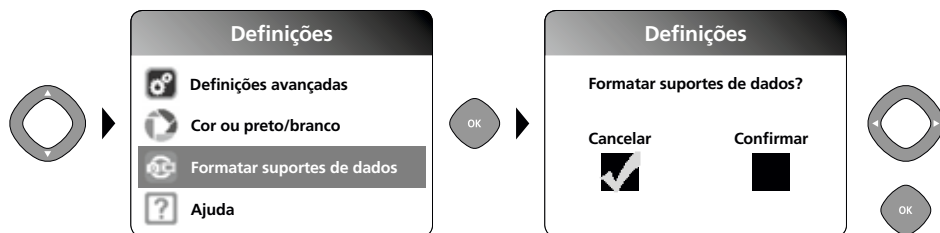
### c. Saída de TV



## d. Mudar modo de cor

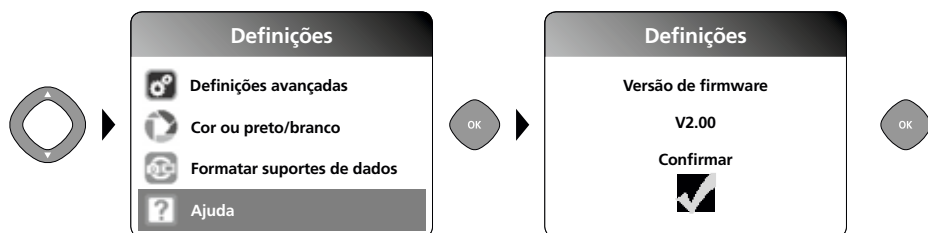


## e. Formatar suportes de dados

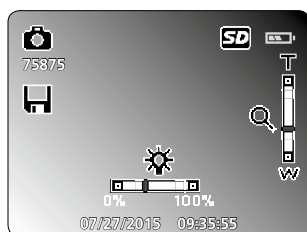


**!** Todos os dados no cartão SD serão eliminados. Este procedimento não pode ser revogado. Não aparece mais nenhuma pergunta de confirmação do processo.

## f. Versão de firmware



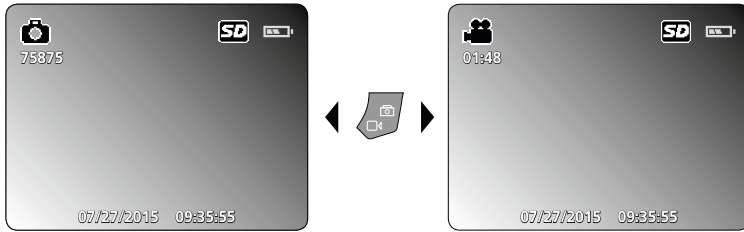
## 5 Modo de gravação



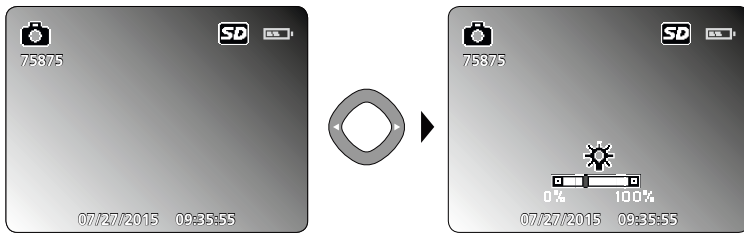
### Gravação de imagens/de vídeo

Oriente a cabeça da câmara no tubo flexível e coloque-a na posição pretendida. Com condições de luminosidade insuficientes, ligue a iluminação LED. Aproxime objetos afastados ou pequenos com o zoom. Com a rotação manual da imagem é possível rodar a imagem 180° no monitor. Premindo brevemente a tecla OK, a imagem ou o vídeo é captada/o e gravada/o no cartão SD. Ao voltar a premir é terminada a gravação.

## a. Comutação de gravação imagem / vídeo



## b. Iluminação LED



1x = 10%

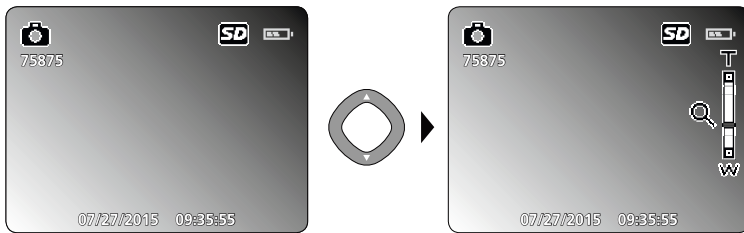
2x = 20%

3x = 30%

...

10x = 100%

## c. Zoom



1x = 110%

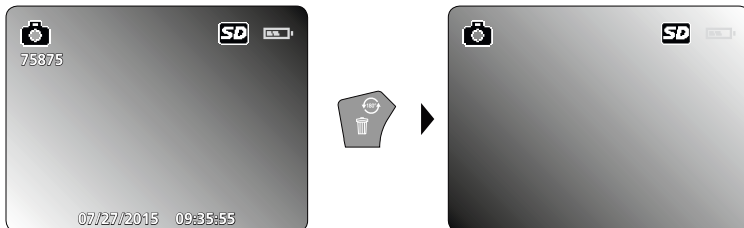
2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

## d. Rotação da imagem / Espelhagem



Da imagem de partida



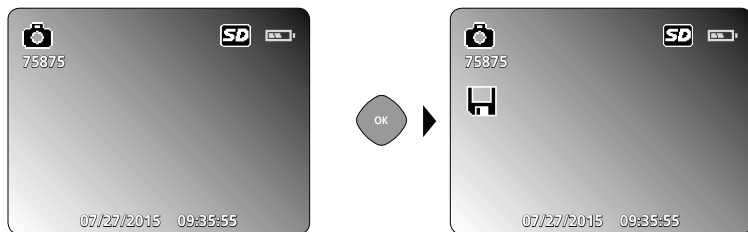
1x = Espelhagem

2x = Rotação 180°

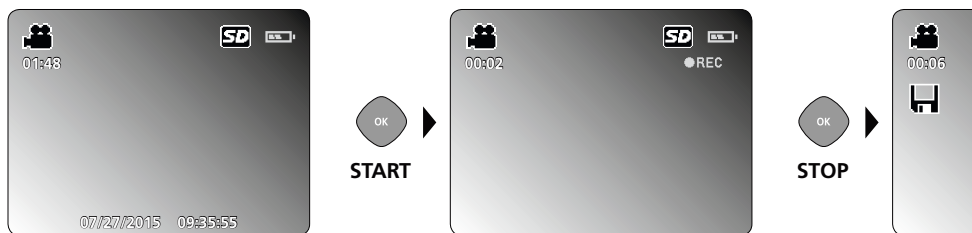
3x = Espelhagem +  
Rotação 180°

4x = Imagem  
de partida

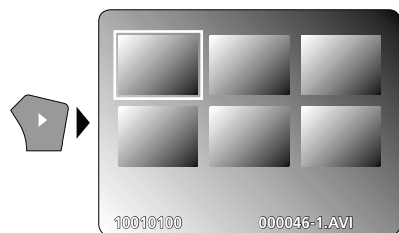
## e. Gravar uma imagem



## f. Iniciar / terminar gravação de vídeo



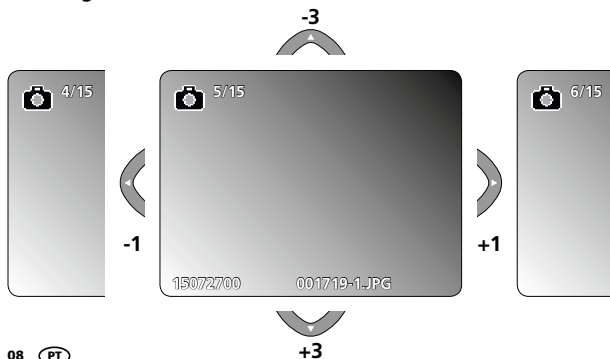
## 6 Modo de reprodução



### Reprodução de imagens/de vídeo

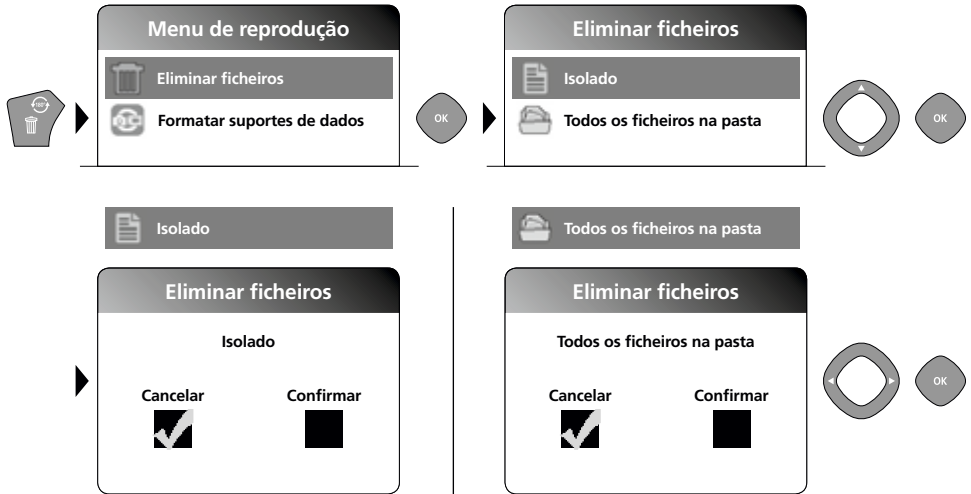
Ao pressionar a tecla "e", abre-se a galeria de média. Confirmar com "OK" mostra a imagem ou vídeo selecionada/o em modo de ecrã inteiro. Com as teclas de cursor, pode navegar-se na galeria de média e no modo de ecrã inteiro. Ao pressionar novamente a tecla "e", fecha-se o modo de reprodução.

## a. Navegar





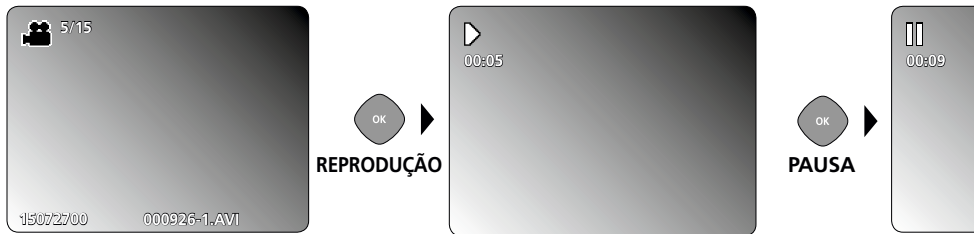
## b. Eliminar imagem



! As imagens só podem ser eliminadas no modo de ecrã inteiro.  
O processo de eliminação não pode ser revogado.

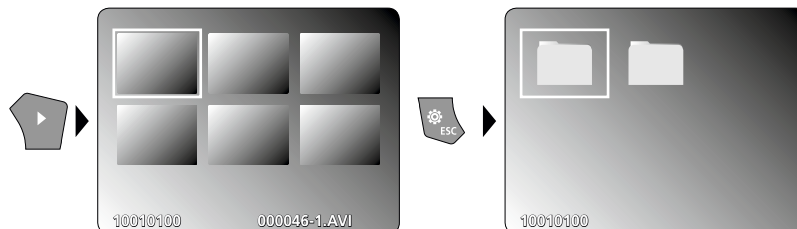
! Através da formatação dos suportes de dados, todos os ficheiros e pastas podem ser eliminados. A esse respeito, v. Ponto "4 e. Formatar suportes de dados".

## c. Reprodução



Ao pressionar a tecla ESC, a reprodução para.

## d. Executar pasta de média



## Transmissão de dados por USB

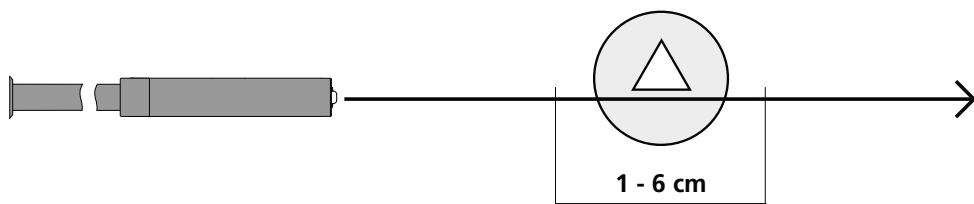
Os dados memorizados no cartão SD podem ser transmitidos através de um leitor de cartões adequado ou diretamente através do interface USB no PC. Informações sobre a ligação entre computadores e adaptadores ou leitores de cartões encontram-se no manual do seu leitor de cartões.

## Indicações sobre manutenção e conservação

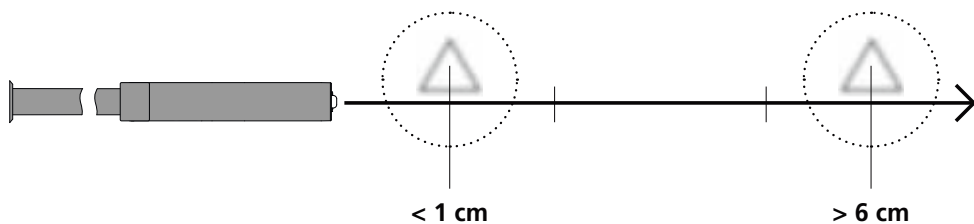
Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

## Cabeça da câmara / focagem

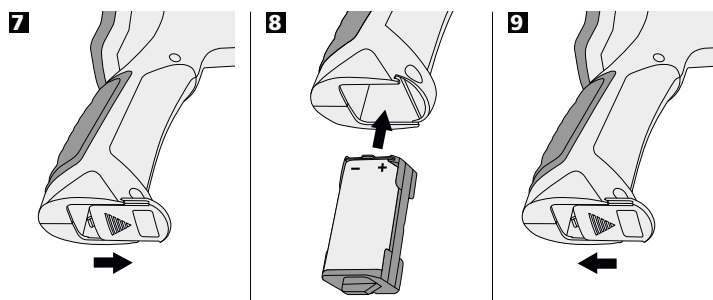
A VideoFlex G3 fornece imagens nítidas numa margem de 1 - 6 cm à frente da cabeça da câmara.



Os objetos fora dessa zona podem aparecer desfocados.



## Mudar o acumulador



## Conectar unidade de alimentação/carregador

Para carregar o aparelho, conecte a unidade de alimentação fornecida/o carregador fornecido à tomada para carregador "13" e conecte-a a uma fonte de corrente elétrica correspondente.

<b>Dados técnicos</b>		Sujeito a alterações técnicas. 18W36
<b>VideoFlex G3 10 m</b>		
<b>Cabeça da câmara / Cabo</b>	ø 9 mm, IP 68 (profundidade de imersão 2 m, 60 min.)	
<b>Focagem da câmara</b>	F1 cm - F6 cm para 9 mm câmara standard	
<b>Comprimento do tubo flexível</b>	10 m	
<b>Peso incl. pilhas e tubo flexível</b>	1,6 kg	
<b>VideoFlex G3 5 m</b>		
<b>Cabeça da câmara / Cabo</b>	ø 9 mm, IP 68 (profundidade de imersão 1,5 m, 60 min.)	
<b>Focagem da câmara</b>	F1 cm - F6 cm para 9 mm câmara standard	
<b>Comprimento do tubo flexível</b>	5 m	
<b>Peso incl. pilhas e tubo flexível</b>	0,83 kg	
<b>VideoFlex G3 1,5 m</b>		
<b>Cabeça da câmara / Cabo</b>	ø 6 mm / 9 mm, IP 68 (profundidade de imersão 1,5 m, 60 min.)	
<b>Focagem da câmara</b>	F1 cm - F6 cm para 6 mm / 9 mm câmara standard	
<b>Comprimento do tubo flexível</b>	1,5 m	
<b>Peso incl. pilhas e tubo flexível</b>	0,5 kg / 0,56 kg	
<b>Tipo de ecrã</b>	Visor a cores TFT 3,5"	
<b>Resolução da câmara</b>	640 x 480 pixel	
<b>Resolução do visor</b>	320 x 240 pixel	
<b>Resolução imagem / vídeo</b>	720 x 480 pixel	
<b>Formato de imagem / vídeo</b>	JPEG / AVI	
<b>LEDs</b>	10 graduações de claridade	
<b>Zoom</b>	Zoom digital 1,5x em incrementos de 10%	
<b>Memória</b>	Suporta cartão SDHC até máx. 8 GB	
<b>Interface</b>	Mini-USB	
<b>Ligações</b>	Micro SD, vídeo analógico	
<b>Abastecimento de energia</b>	Pacote de acumulador de iões de lítio 3.7V / 1.7Ah / Unidade de alimentação 5V / 1A	
<b>Tempo de carga</b>	aprox. 4 horas	
<b>Duração operacional</b>	aprox. 4 horas	
<b>Condições de trabalho</b>	0°C ... 45°C, humidade de ar máx. 20 ... 85% rH, sem condensação, Altura de trabalho máx. de 4000 m em relação ao NM (nível do mar)	
<b>Condições de armazenamento</b>	-10°C ... 60°C, humidade de ar máx. 80% rH	

## Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

<http://laserliner.com/info?an=AGG>





Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja enheten om den lämnas vidare.

## Funktion / Användning

Med hjälp av en mikrokamera sänder VideoFlex G3 videobilder i färg till LC-displayen för kontroll av svårtillgängliga ställen, till exempel ihåligheter, kanaler, murverk eller inuti fordon.

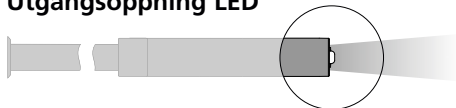
## Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Mätinstrumenten är inga leksaker för barn. Förvara dem oåtkomligt för barn.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Apparaten får inte längre användas om en eller flera funktioner upphör att fungera eller batteriets laddning är svag.
- LC-displayenheten får inte doppas ned i vatten. Basenheten får inte komma i kontakt med vätska.
- Kamerahuvudet är varken syrabeständigt eller brandtåligt.
- Se till att VideoFlex G3 inte kommer i kontakt med kemikalier, spänning eller föremål som är rörliga eller heta. Det skulle kunna leda till att såväl enheten som användaren skadas.
- VideoFlex G3 får inte användas för medicinska undersökningar eller personundersökningar.
- Beakta förebyggande säkerhetsåtgärder från lokala resp. nationella myndigheter gällande avsedd användning av apparaten.
- Enheten är inte lämplig att använda för mätningar i närheten av farlig spänning. Var därför alltid vid mätningar i närheten av elektriska anläggningar noga med att ledningarna är spänningsfria. Det måste genom lämpliga åtgärder vara säkerställt, att spänningsfrihet råder och att strömmen inte kan slås på oavsiktligt igen.

## Säkerhetsföreskrifter

Användning med artificiell optisk strålning (OStrV)

### Utgångsöppning LED

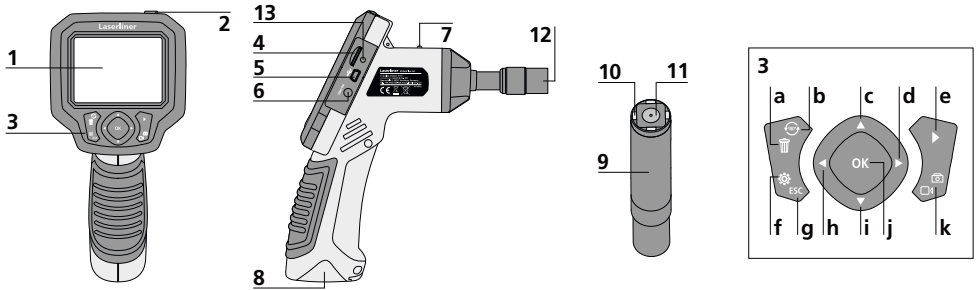


- Apparaten arbetar med LEDer i riskgrupp RG 0 (fri grupp, ingen risk) enligt gällande normer för fotobiologisk säkerhet (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) i era aktuella fattningar.
- Den aktuella strålningen från LEDerna är vid avsedd användning och under förnuftiga och förutsägbara betingelser ofarlig för ögonen och huden.

## Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

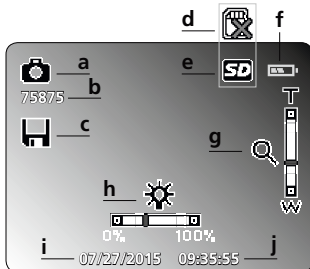
- Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMC-riktlinjen 2014/30/EU.
- Lokala drifts begränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.



- |  |                                    |   |   |
|--|------------------------------------|---|---|
| <b>1</b> LC-display                      | <b>8</b> Batterifack               | <b>a</b> Radera upptagningar                | <b>g</b> Avbryt                             |
| <b>2</b> ON/OFF                          | <b>9</b> Kamerahuvud               | <b>b</b> Rotation 180° / Spegling           | <b>h</b> Menystyrning / Lysdiodsbelysning – |
| <b>3</b> Direktnappar                    | <b>10</b> Lysdioder                | <b>c</b> Menystyrning / Zoom +              | <b>i</b> Menystyrning / Zoom –              |
| <b>4</b> Insticksplats för Micro-SD-kort | <b>11</b> Lins                     | <b>d</b> Menystyrning / Lysdiodsbelysning + | <b>j</b> Utlösare / Spela in / Bekräfta     |
| <b>5</b> Mini-USB-gränssnitt             | <b>12</b> Anslutning för flexslang | <b>e</b> Mediagalleri                       | <b>k</b> Omställning foto / video           |
| <b>6</b> Videoutgång                     | <b>13</b> Laddningsaggregat        | <b>f</b> Ställ in-läge                      |   |

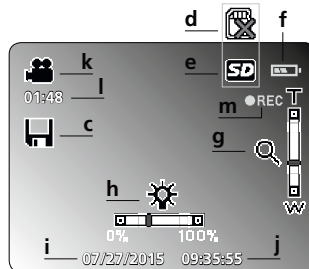
**ANVISNING:** VideoFlex G3 levererar skarpa bilder inom området 1 - 6 cm framför kamerahuvudet. Objekt utanför det avståndet kan bli oskarpa.

## Tagningsläge bild



- a** Tagning av bild
- b** Restvärde för upptagningar (bild)
- c** Sparandeförlopp
- d** Lägg i SD-kort

## Inspelningsläge video



- e** Aktivt SD-kort
- f** Batteriladdningsnivå
- g** Zoom
- h** Lysdiodsbelysning
- i** Aktuellt datum
- j** Aktuell tid
- k** Spela in video
- l** Resttid för videoinspelning
- m** REC: Inspektion pågå

## Visningsläge bild

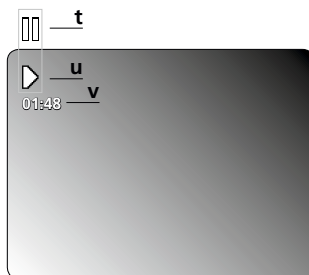


- n** Tagning av bild
- o** Inspelningsnummer
- p** Antal sparade inspelningar

## Uppspelningsläge video



- q** Inspelningsdatum
- r** Filnamn
- s** Spela in video



- t** Paus
- u** Spela
- v** Inspelningslängd

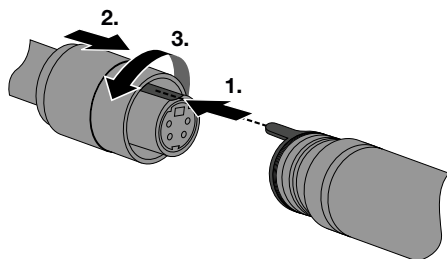
## Ställ in-läge



- w** Utökade inställningar:  
Datum och tid  
Språk  
TV-utgång
- x** Skifta färgläge
- y** Formatera datamedium
- z** Hårdvaruversion

## Ta i drift

### 1 Anslutning för flexslang

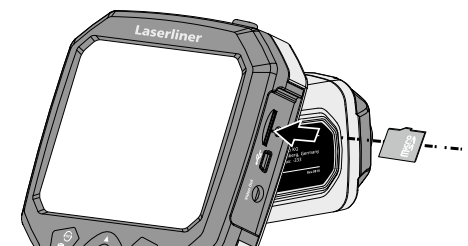


### 2 ON/OFF



### 3 Iläggning av mikro-SD-kort

För att lägga in ett mikro-SD-kort, öppna först gummilocket och sätt sedan i minneskortet enligt bilden. Utan minneskort kan ingenting spelas in.

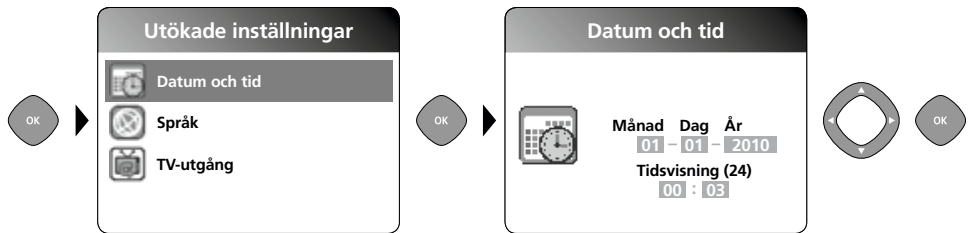


## 4 Ställ in-läge

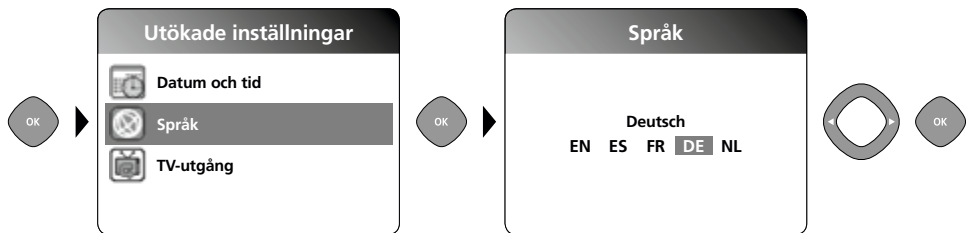


Tryck flera gånger på knappen ESC för att komma tillbaka till läget Spela in.

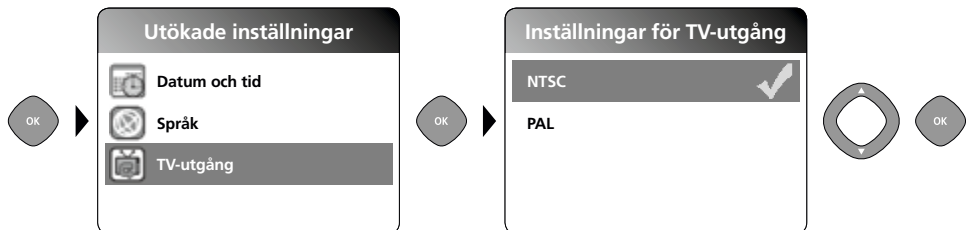
### a. Inställning av datum/tid



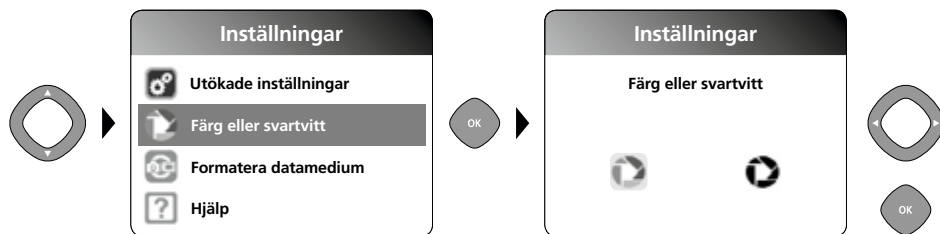
### b. Byta språk (DE, EN, NL, FR, ES)



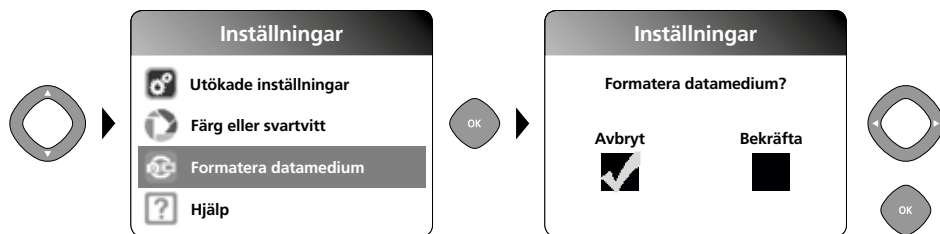
### c. TV-utgång



## d. Skifta färgläge

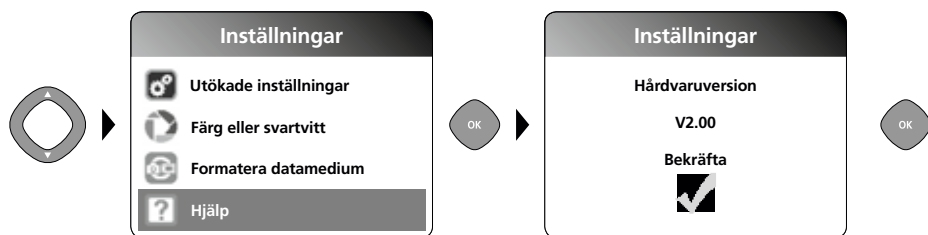


## e. Formatera datamedium

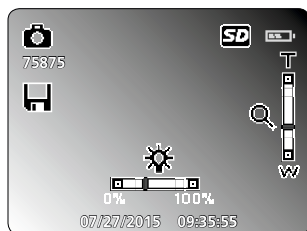


**!** Alla data på SD-kortet raderas. Denna process går inte att ångra. Ingen ytterligare fråga om bekräftelse av processen visas.

## f. Hårdvaruversion



## 5 Spela in-läge

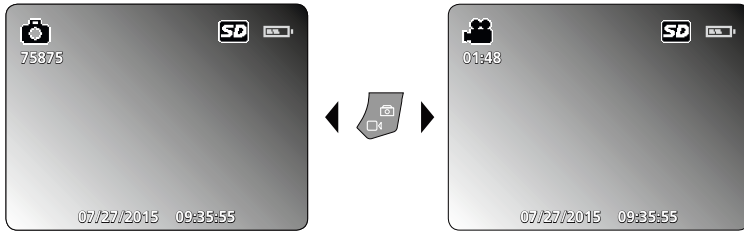


### Fotografering/videoinspelning

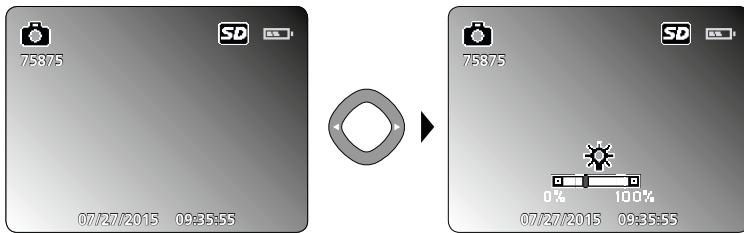
Justera in kamerahuvudet på flexslangen och placera det i den önskade positionen. Slå på lysdiodsbelysningen, om ljusförhållandena är dåliga. Zooma in avlägsna eller små objekt. Genom den manuella bildrotationen kan bilden påmonitorn vridas 180 °. Tryck kort på OK-knappen för att ta bilden eller spela in videon och spara den på SD-kortet. Ett tryck till avslutar inspelningen.



## a. Omställning mellan foto/video

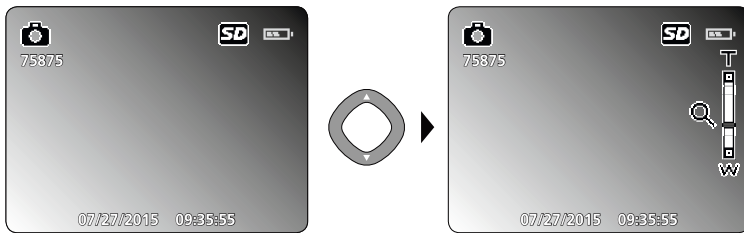


## b. Lysdiodsbelysning



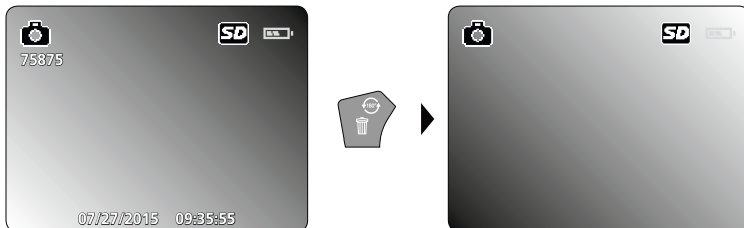
1x	10%
2x	20%
3x	30%
...	
10x	100%

## c. Zoom



1x	110%
2x	120%
3x	130%
4x	140%
5x	150%

## d. Bildrotation / Spegling

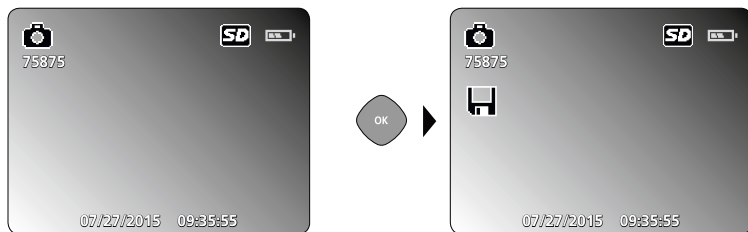


Från utgångsbilden

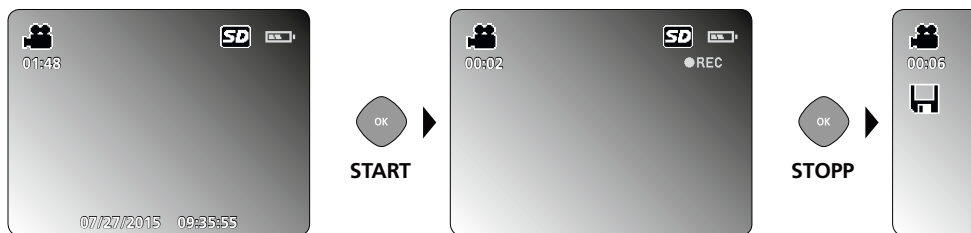


1x	Spegling
2x	Vridning 180°
3x	Spegling + Vridning 180°
4x	Utgångsbild

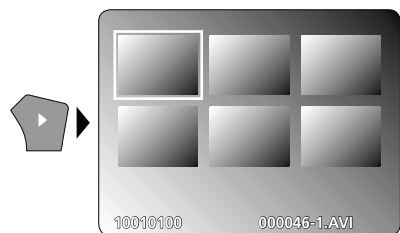
## e. Ta en bild



## f. Start / avsluta videoinspelning



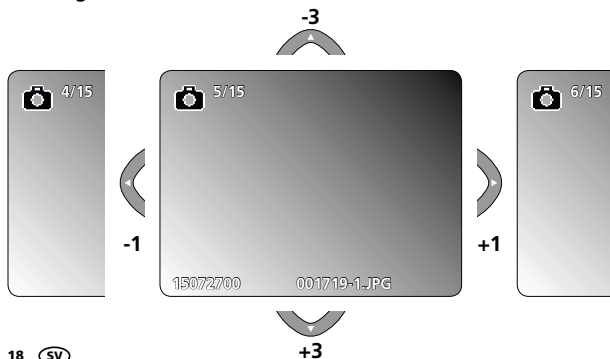
## 6 Återge-läge



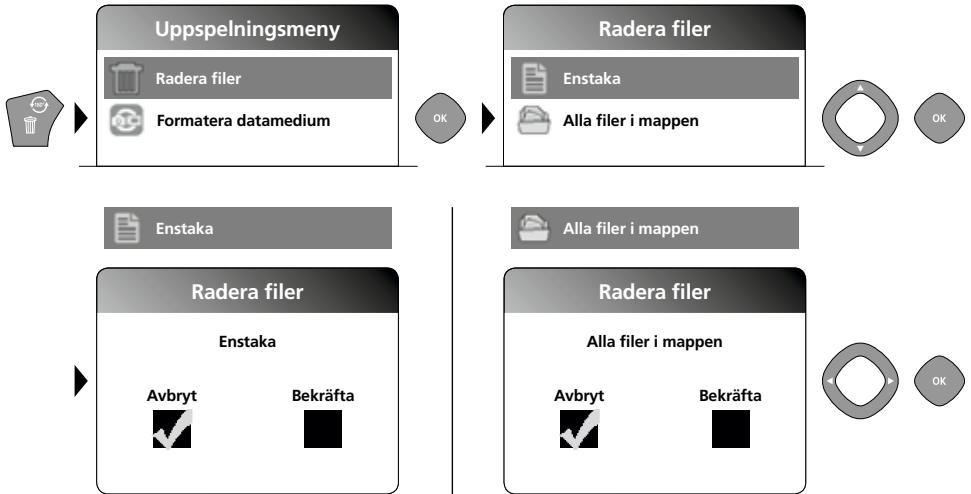
### Återgivning av foto/videofilm

Tryck på knappen "e" för att hämta mediagalleriet. Bekräfta med "OK" så visas vald bild eller video i helbildsläge. Med pilknapparna kan du navigera i mediagalleriet och i helbildsläge. Genom att återtrycka på knappen "e" stängs uppspelningsläget.

## a. Navigera



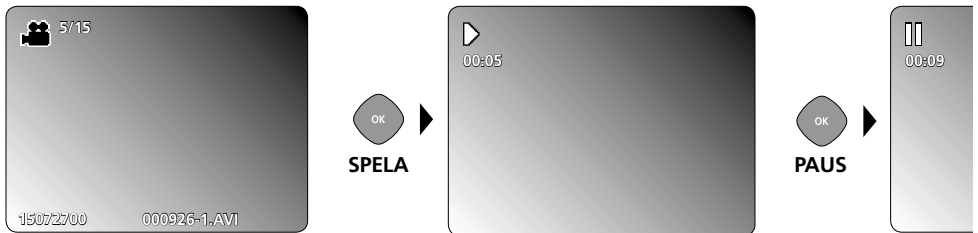
## b. Radera inspelning



! Inspelningar kan bara raderas i helbildsläge. Raderandet går inte att ångra.

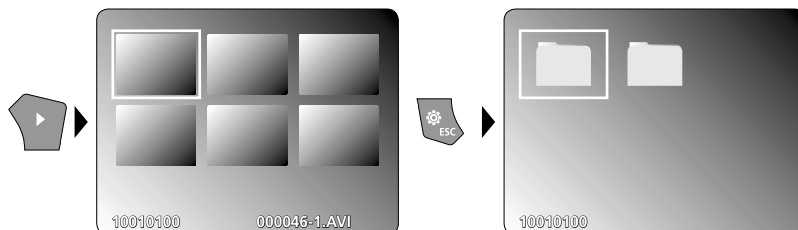
! Genom att formatera datamediet kan alla filer och mappar raderas. Se mer om detta i punkt „4 e. Formatera datamedium“.

## c. Uppspelning



Tryck på knappen ESC för att stoppa uppspelningen.

## d. Hämta mediamapp



## Dataöverföring via USB

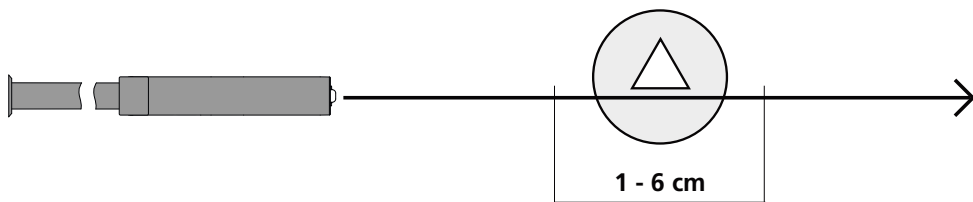
Med hjälp av en lämplig kortläsare eller direkt via USB-gränssnittet kan den lagrade datan på SD-kortet överföras till en PC. Information om förbindelsen mellan datorn och kortadaptern respektive kortläsaren hittar du i handboken till din kortläsare.

## Anvisningar för underhåll och skötsel

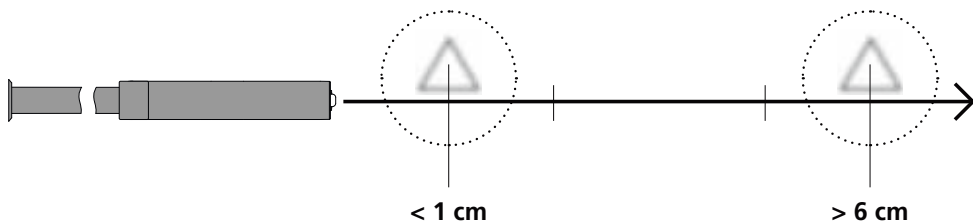
Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

## Kamerahuvud / fokus

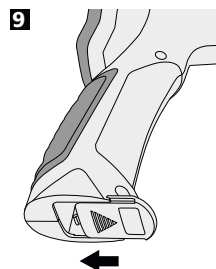
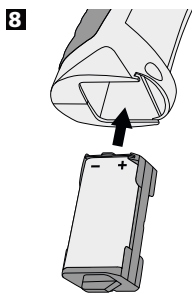
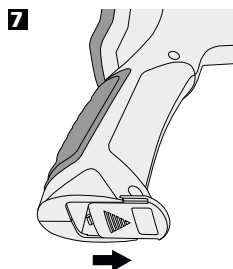
VideoFlex G3 levererar skarpa bilder inom området 1 - 6 cm framför kamerahuvudet.



Objekt som ligger långt utanför det avståndet kan bli oskarpa.



## Byte av batteri



## Ansluta nätadapter/laddare

Anslut inför laddning den medföljande nätadaptern/laddaren i laddningsuttaget "13" och förbind den med en passande strömkälla.

Tekniska data		Tekniska ändringar förbehålls. 18W36
<b>VideoFlex G3 10 m</b>		
<b>Kamerahuvud / Kabel</b>	ø 9 mm, IP 68 (Nedsänkingsdjup 2 m, 60 min.)	
<b>Kamerans fokus</b>	F1 cm - F6 cm för 9 mm standardkamera	
<b>Flexslangens längd</b>	10 m	
<b>Vikt inkl. batteripaket och flexslangens</b>	1,6 kg	
<b>VideoFlex G3 5 m</b>		
<b>Kamerahuvud / Kabel</b>	ø 9 mm, IP 68 (Nedsänkingsdjup 1,5 m, 60 min.)	
<b>Kamerans fokus</b>	F1 cm - F6 cm för 9 mm standardkamera	
<b>Flexslangens längd</b>	5 m	
<b>Vikt inkl. batteripaket och flexslangens</b>	0,83 kg	
<b>VideoFlex G3 1,5 m</b>		
<b>Kamerahuvud / Kabel</b>	ø 6 mm / 9 mm, IP 68 (Nedsänkingsdjup 1,5 m, 60 min.)	
<b>Kamerans fokus</b>	F1 cm - F6 cm för 6 mm / 9 mm standardkamera	
<b>Flexslangens längd</b>	1,5 m	
<b>Vikt inkl. batteripaket och flexslangens</b>	0,5 kg / 0,56 kg	
<b>Typ av display</b>	3,5" TFT färgdisplay	
<b>Upplösning kamera</b>	640 x 480 pixlar	
<b>Upplösning display</b>	320 x 240 pixlar	
<b>Upplösning foto/video</b>	720 x 480 pixlar	
<b>Bildformat/videoformat</b>	JPEG / AVI	
<b>Lysdioder</b>	10 ljusstyrkesteg	
<b>Zoom</b>	1,5 digitalzoom i steg om 10%	
<b>Minne</b>	Stödjer SDHC-kort upp till högst 8 GB	
<b>Gränssnitt</b>	Mini-USB	
<b>Anslutningar</b>	Mikro-SD, Analog video	
<b>Strömförsörjning</b>	Litiumjonbatteri 3.7V / 1.7Ah / Nätadapter 5V/1A	
<b>Laddningstid</b>	a 4 tim.	
<b>Drifttid</b>	a 4 tim.	
<b>Arbetsbetingelser</b>	0°C ... 45°C, Luftfuktighet max. 20 ... 85% rH, icke-kondenserande, Arbets höjd max. 4 000 m över havet	
<b>Förvaringsbetingelser</b>	-10°C ... 60°C, Luftfuktighet max. 80% rH	

## EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på: <http://laserliner.com/info?an=AGG>



! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom instrumentet gis videre.

## Funksjon / Bruk

Dette videoinspeksjonssystemet sender videobilder i farger fra et mikrokamera til en LCD-skjerm for kontroll av vanskelig tilgjengelige steder, f.eks. hulrom, sjakter, murverk eller i bilen.

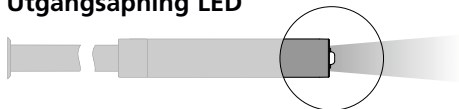
## Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Måleinstrumentene og tilbehøret er intet leketøy for barn. De skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Apparatet må umiddelbart tas ut av bruk ved feil på en eller flere funksjoner eller hvis batteriet er svakt.
- LCD-skjermen må ikke dyppes i vann. Basisapparatet skal ikke komme i kontakt med væsker.
- Kamerahodet er ikke syrefast eller ildfast.
- Pass på så VideoFlex G3 ikke kommer i kontakt med kjemikalier, spenning, bevegelige eller varme gjenstander. Dette kan medføre skader på apparatet og utsette brukeren for alvorlige personskader.
- VideoFlex G3 må ikke brukes til medisinske undersøkelser / personundersøkelser.
- Følg sikkerhetsforskriftene for fagmessig bruk av apparatet fra lokale og nasjonale myndigheter.
- Apparatet er ikke egnet for måling i nærheten av farlig spenning. Sørg derfor alltid for at ledende deler ikke står under spenning når du utfører målinger i nærheten av elektriske anlegg. Iverksett egnede tiltak for å frigjøre for spenning og sørg for at den ikke kan gjenopprettes.

## Sikkerhetsinstruksjoner

Omgang med kunstig, optisk stråling OStrV

### Utgangsåpning LED

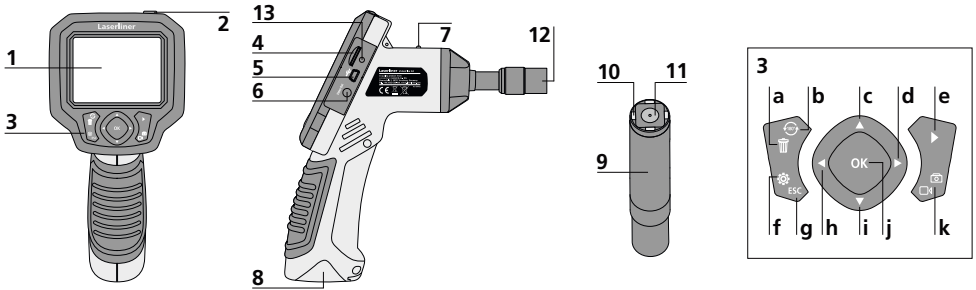


- Instrumentet arbeider med LED-er i risikogruppen RG 0 (fri gruppe, ingen risiko) i henhold til gyldige normer for fotobiologisk sikkerhet (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) i de aktuelle utgavene.
- Ved korrekt bruk og under betingelser og ved logisk forutsebare betingelser er den tilgjengelige strålingen fra LED-ene ufarlig for det menneskelige øyet og den menneskelige huden.

## Sikkerhetsinstruksjoner

Omgang med elektromagnetisk stråling

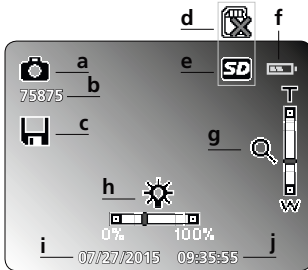
- Måleinstrumentet tilfredsstiller forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.



- |                          |                               |                                  |                                  |
|--------------------------|-------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| 1 LCD-skjerm             | 7 Driftsindikator             | a Slette opptak                  | h Meny styring / LED-belysning – |
| 2 ON/OFF                 | 8 Batterirom                  | b Rotasjon 180°/ Speling         | i Meny styring / Zoom –          |
| 3 Snarveisknapper        | 9 Kamerahode                  | c Meny styring / Zoom +          | j Utløser / Opptak / Bekreft     |
| 4 Port for mikro-SD-kort | 10 LED's                      | d Meny styring / LED-belysning + | k Omkopling bilde / video        |
| 5 Mini USB-grensesnitt   | 11 Linse                      | e Mediegalleri                   |                                  |
| 6 Videoutgang            | 12 Tilkobling av fleksislange | f Innstillingsmodus              |                                  |
|                          | 13 Ladeport                   | g Avbryt                         |                                  |

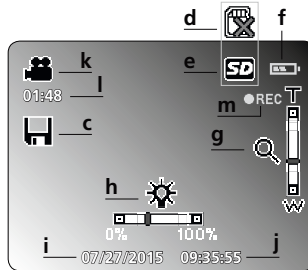
**MERK:** VideoFlex G3 tar skarpe bilder i området 1 - 6 cm foran kamerahodet. Objekter utenfor dette området kan fremstå som uskarpe.

## Opptaksmodus bilde



- |                             |                 |
|-----------------------------|-----------------|
| a Opptak bilde              | f Batteristatus |
| b Restantall opptak (bilde) | g Zoom          |
| c Lagring                   | h LED-belysning |
| d Legge inn SD-kort         | i Aktuell dato  |
| e SD-kort aktivt            |                 |

## Opptaksmodus video



- |                            |                       |
|----------------------------|-----------------------|
| k Opptak video             | j Aktuelt klokkeslett |
| l Restvarighet videoopptak |                       |
| m REC: Opptak pågår        |                       |

## Avspillingsmodus bilde

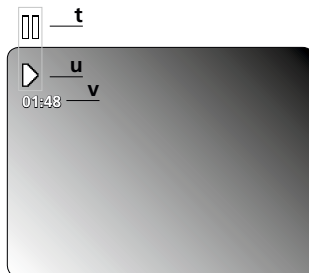


- n** Opptak bilde
- o** Opptakets nummer
- p** Antall lagrede opptak

## Avspillingsmodus video



- q** Opptaksdato
- r** Filnavn
- s** Opptak video



- t** Pause
- u** Play
- v** Opptaksvarighet

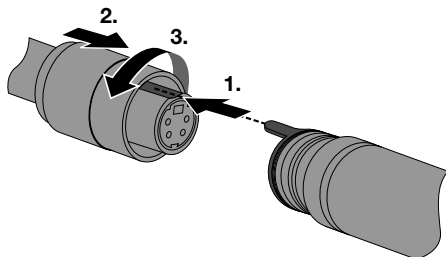
## Innstillingsmodus



- w** Utvidede innstillinger:  
Dato og klokkeslett  
Språk  
TV-utgang
- x** Skifte fargemodus
- y** Formaterer databærer
- z** Firmware-versjon

## Ibruktaking

### 1 Tilkobling av fleksislange

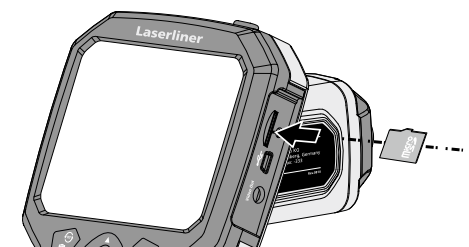


### 2 ON/OFF



### 3 Insetting av mikro SD kort

For å sette inn et mikro SD kort, må først gummedekselet åpnes, og sett deretter inn minnekortet ifølge illustrasjonen. Uten lagermedium er ingen optegnelse mulig.



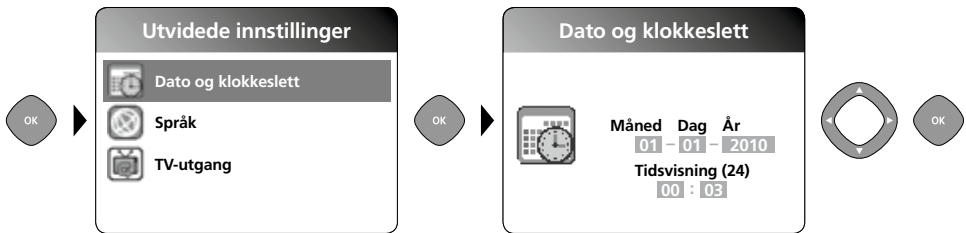


## 4 Innstillingsmodus

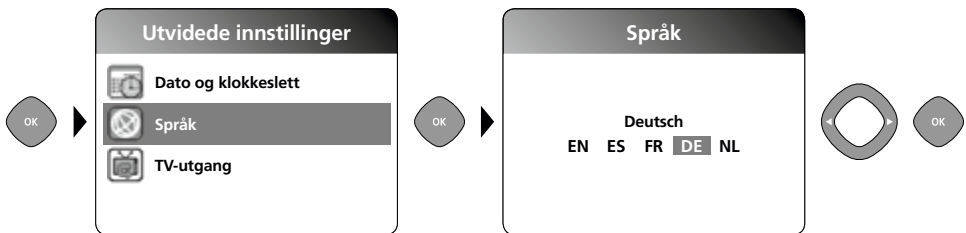


For å komme tilbake til opptaksmodus, trykk ESC-knappen flere ganger.

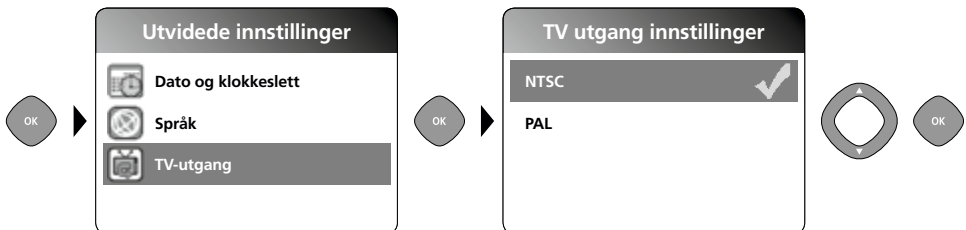
### a. Innstille dato / klokkeslett



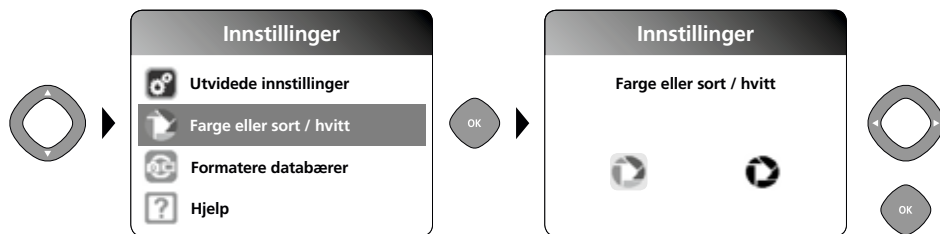
### b. Endre språk (DE, EN, NL, FR, ES)



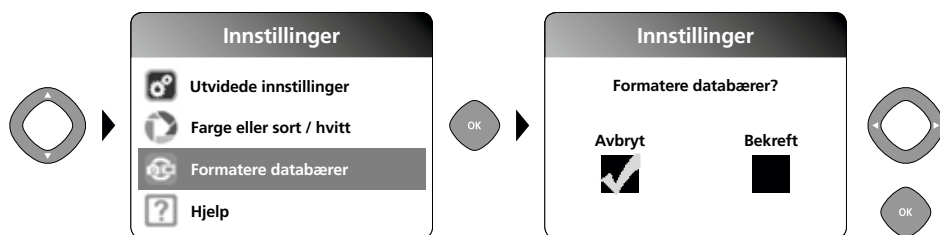
### c. TV-utgang



## d. Skifte fargemodus

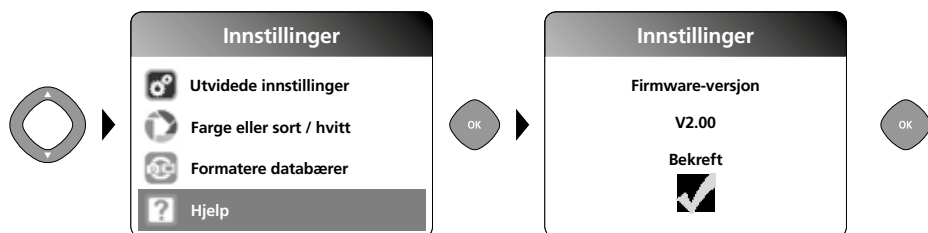


## e. Formatere databærer

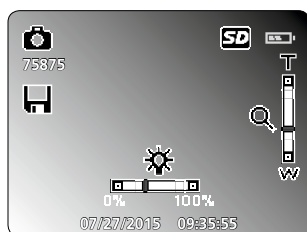


**!** Alle data på SD-kortet slettes. Denne prosessen kan ikke annulleres. Det følger ingen ytterligere dialog til bekreftelse av prosessen.

## f. Firmware-versjon



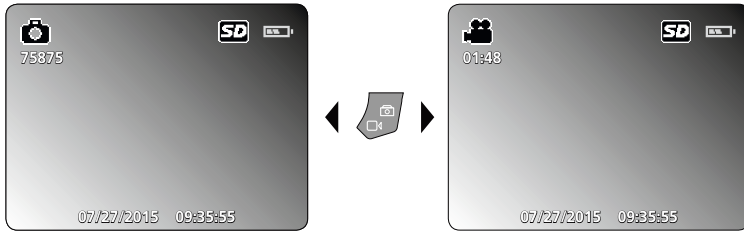
## 5 Opptaksmodus



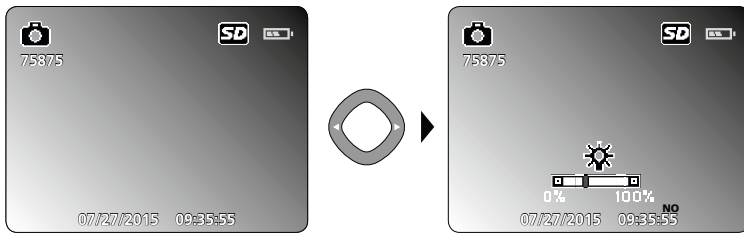
### Foto-/videoopptak

Juster kamerahodet på fleksislangen og før det til ønsket posisjon. Slå på LED-belysningen ved dårlige lysforhold. Zoom inn på små objekter eller objekter som befinner seg langt unna. Med manuell bilde-rotasjon kan bildet snus 180° på skjermen. Ved å trykke kort på OK-knappen, tas bildet eller videoopptaket opp og lagres på SD-kortet. Trykk en gang til for å avslutte opptaket.

## a. Omkopling optak bille / video



## b. LED-belysning



1x = 10%

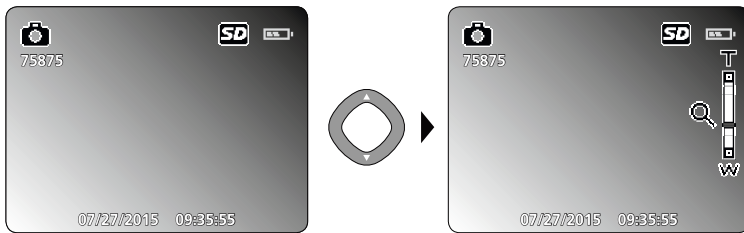
2x = 20%

3x = 30%

...

10x = 100%

## c. Zoom



1x = 110%

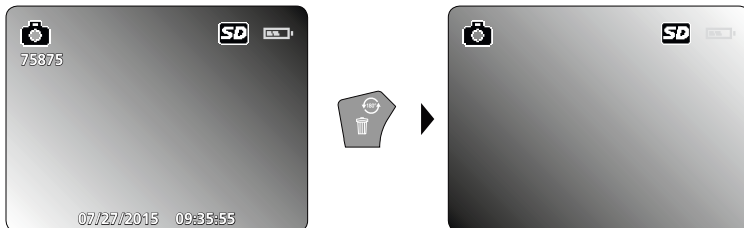
2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

## d. Bilderotasjon / Speiling



Fra utgangsbildet



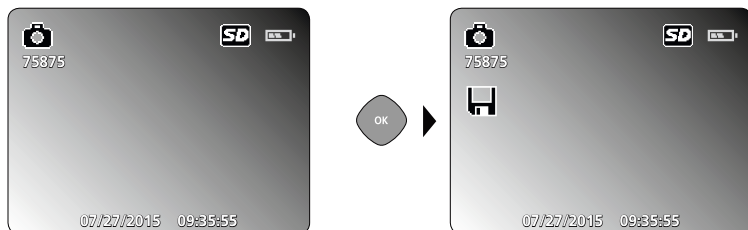
1x = Speiling

2x = Rotasjon 180°

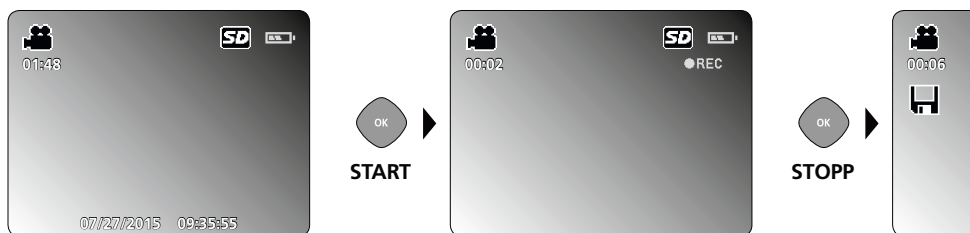
3x = Speiling +  
Rotasjon 180°

4x = Utgangsbilde

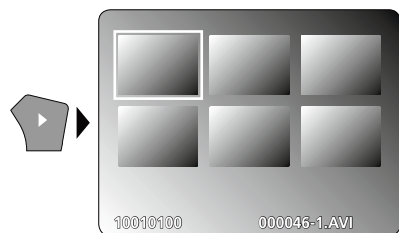
## e. Ta opp bilde



## f. Starte / avslutte videooptak



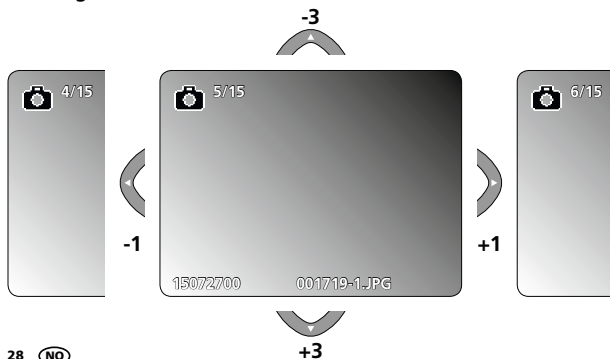
## 6 Avspillingsmodus



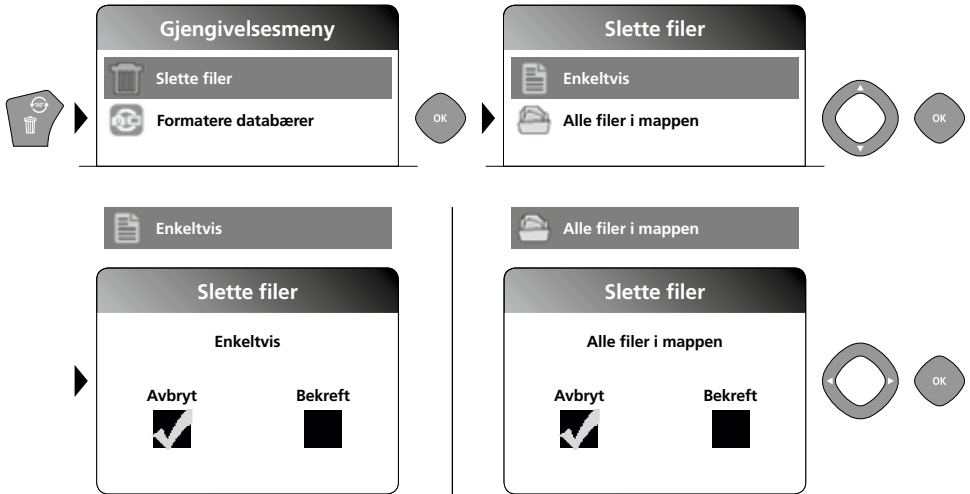
### Avspilling av foto-/videooptak

Mediegalleriet hentes opp ved å trykke på «e» knappen. Ved bekreftelse med «OK» vises det utvalgte bildet eller den utvalgte videoen i fullbildmodus. Med pilknappene kan det navigeres i mediegalleriet og i fullbildmodus. Ved å trykke på «e»-knappen igjen lukkes gjengivelsesmodus.

## a. Navigere



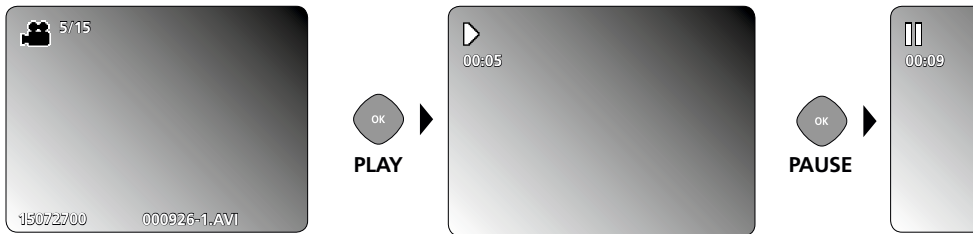
## b. Slette optak



**!** Optak kan kun slettes i fullbildemodus. Sletteprosessen kan ikke annulleres.

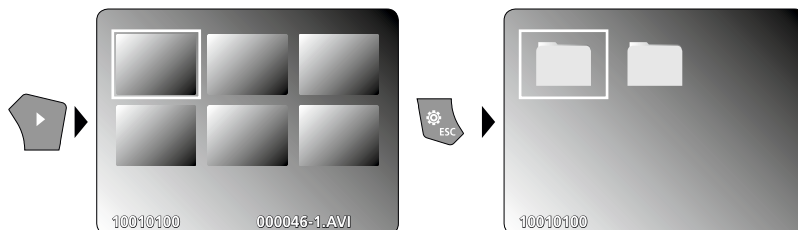
**!** Ved å formatere databæreren kan alle filer og mapper slettes. Se i denne sammenhengen punkt 4 e. «Formatere databærer».

## c. Gjengivelse



Gjengivelsen stoppes ved å trykke på ESC-knappen.

## d. Opphenting av mediemappen



## Dataoverføring via USB

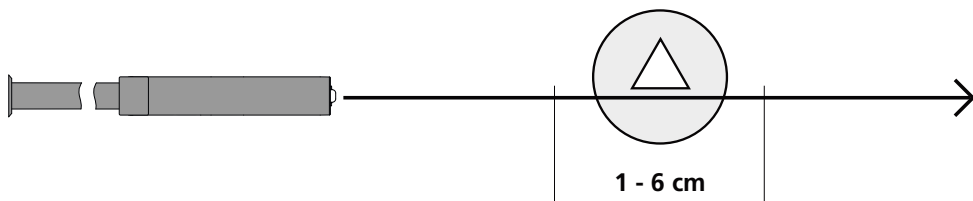
Data lagret på SD-kortet kan leses med en tilhørende kortleser eller overføres rett til PC-en via USB-grensesnittet. Informasjon om hvordan kortadapteren ev. kortleseren kobles til datamaskinen finner du i kortleserens bruksanvisning.

## Informasjon om vedlikehold og pleie

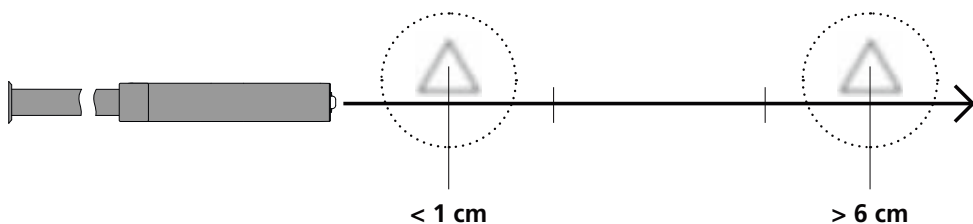
Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

## Kamerahode / fokus

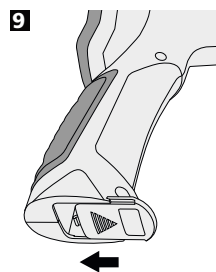
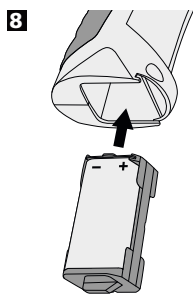
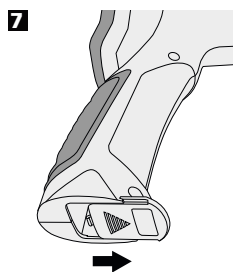
VideoFlex G3 tar skarpe bilder i området 1 - 6 cm foran kamerahodet.



Objekter som befinner seg langt utenfor dette området, kan fremstå som uskarpe.



## Skifte batteri



## Tilkobling av nettdel/ladeenhet

Når apparatet skal lades, plasserer du den vedlagte nettdelen/laderen i ladeport „13” og kobler den til en strømkilde.

Tekniske data		Det tas forbehold om tekniske endringer. 18W36
<b>VideoFlex G3 10 m</b>		
<b>Kamerahode / Kabel</b>	ø 9 mm, IP 68 (Dykkedybde 2 m, 60 min.)	
<b>Kamerafokus</b>	F1 cm - F6 cm for 9 mm standardkamera	
<b>Lengde fleksislange</b>	10 m	
<b>Vekt inkl. akkupakke og fleksislange</b>	1,6 kg	
<b>VideoFlex G3 5 m</b>		
<b>Kamerahode / Kabel</b>	ø 9 mm, IP 68 (Dykkedybde 1,5 m, 60 min.)	
<b>Kamerafokus</b>	F1 cm - F6 cm for 9 mm standardkamera	
<b>Lengde fleksislange</b>	5 m	
<b>Vekt inkl. akkupakke og fleksislange</b>	0,83 kg	
<b>VideoFlex G3 1,5 m</b>		
<b>Kamerahode / Kabel</b>	ø 6 mm / 9 mm, IP 68 (Dykkedybde 1,5 m, 60 min.)	
<b>Kamerafokus</b>	F1 cm - F6 cm for 6 mm / 9 mm standardkamera	
<b>Lengde fleksislange</b>	1,5 m	
<b>Vekt inkl. akkupakke og fleksislange</b>	0,5 kg / 0,56 kg	
<b>Bildeskjermtype</b>	3,5" TFT fargedisplay	
<b>Oppløsning kamera</b>	640 x 480 piksler	
<b>Oppløsning display</b>	320 x 240 piksler	
<b>Oppløsning bilde / video</b>	720 x 480 piksler	
<b>Bildeformat / videoformat</b>	JPEG / AVI	
<b>LED's</b>	10 lysstyrketrinn	
<b>Zoom</b>	1,5-dobbel digitalzoom i trinn på 10%	
<b>Minne</b>	Understøtter SDHC-kort inntil maks. 8 GB	
<b>Grensesnitt</b>	Mini USB	
<b>Tilkoblinger</b>	Mikro-SD, Analog-video	
<b>Strømforsyning</b>	Li-ion batteripakke 3.7V / 1.7Ah / Strømforsyning 5V / 1A	
<b>Oppladingstid</b>	ca. 4 timer	
<b>Driftsvarighet</b>	ca. 4 timer	
<b>Arbeidsbetingelser</b>	0°C ... 45°C, Luftfuktighet maks. 20 ... 85% rH, ikke kondenserende, Arbeidshøyde maks. 4000 m.o.h.	
<b>Lagringsbetingelser</b>	-10°C ... 60°C, Luftfuktighet maks. 80% rH	

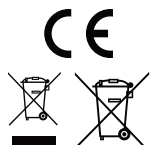
## EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner og tilleggsinformasjon på:

<http://laserliner.com/info?an=AGG>



! Kullanım kılavuzunu, ekinde bulunan 'Garanti ve Ek Uyarılar' defterini ve de bu kılavuzun sonunda bulunan İnternet link'i ile ulaşacağınız aktüel bilgiler ve uyarıları eksiksiz okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve cihaz elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

## Fonksiyon / Kullanım

Bu Video inspektörü, boşluklar, (maden) kuyular, molozlar veya araç içleri gibi ulaşılması zor olan yerlerin denetimi için bir mikro kamera sayesinde LCD'ye renkli video resimler verir.

## Genel güvenlik bilgileri

- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız.
- Ölçüm cihazları ve aksesuarları çocuk oyuncakları değildir. Çocukların erişiminden uzak bir yerde saklayınız.
- Yapısal açıdan cihazın değiştirilmesi yasaktır.
- Cihazı mekanik yüklerle, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Bir veya birden fazla fonksiyonu arıza gösterdiğinde ya da batarya doluluğu zayıf olduğunda cihazın bir daha kullanılmaması gerekmektedir.
- LCD birimi suya daldırılmamalıdır. – Temel cihazın sıvı ile temas etmemesi gerekmektedir.
- Kamera başlığı asit veya ateşe dayanıklı değildir.
- VideoFlex G3'in hiç bir surette kimyasal maddeler, elektrik voltajı, hareketli veya sıcak etmemesine muhakkak dikkat edilmelidir. Aksi takdirde cihazın hasar görmesi ve aynı ciddi yaralanmalar olması söz konusu olabilir.
- VideoFlex G3 tıbbi tetkik/muayeneler için kullanılmamalıdır.
- Cihazın uygun kullanımı ile ilgili yerel ya da ulusal geçerli güvenlik düzenlemelerini dikkate alınız.
- Cihaz tehlikeli gerilimlerin yakınında ölçümler yapmak için uygun değildir. Bu nedenle elektrikli tesislerin yakınında yapılan ölçümlerde, daima iletken bileşenlerin gerilimsiz olmasına dikkat ediniz. Bunların gerilimsiz oluşu ve korunması, uygun önlemler alınarak temin edilmelidir.

## Emniyet Direktifleri

Sanal optik ışınlar ile muamele, OStrV (optik ışın yönetmeliği)

### Çıkış ağzı LED



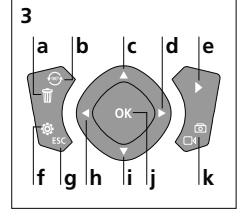
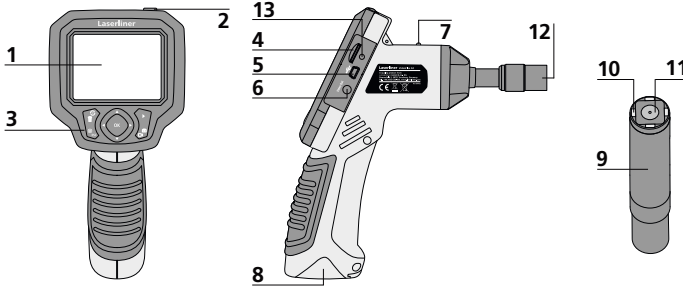
- Cihaz, geçerli ve yürürlükte olan fotobiyolojik güvenlik standardına uygun (EN-62471 2008-09 takibi / IEC/TR 62471, 2006-07 takibi) RG 0 (serbest grup, risk yok) risk gurubuna ait LED'ler ile çalışıyor.
- LED'lerin erişilebilir ışınları amacına uygun kullanımlarda ve mantıklı şekilde öngörülebilir şartlarda insan gözüne ve insan cildine zararsızdır.

## Emniyet Direktifleri

Elektromanyetik ışınlar ile muamele

- Cihaz, elektromanyetik uyumluluğa Piyasaya Arzına İlişkin 2014/30/AB (EMC) sayılı direktifinde belirtilen, elektromanyetik uyumluluğa dair yönetmeliklere ve sınır değerlerine uygundur.
- Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastanelerde, uçaklarda, benzin istasyonlarında veya kalp pili taşıyan insanların yakınında, dikkate alınması gerekmektedir. Elektronik cihazların ve elektronik cihazlardan dolayı bunların tehlikeli boyutta etkilenmeleri veya arızalanmaları mümkündür.

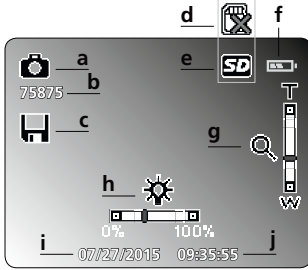




- |                          |                            |  |  |
|--------------------------|----------------------------|--|--|
| 1 LC Ekran               | 8 Pil yuvası               | a Kayıtları sildir                     | h Menü yönetimi / LED Işıklandırması – |
| 2 AÇIK/KAPALI            | 9 Kamera kafası            | b Rotasyon 180° / Yansıma              | i Menü yönetimi / Zoom –               |
| 3 Direkt tuşlar          | 10 LED'ler                 | c Menü yönetimi / Zoom +               | j Denkleşör / Kayıt / Onay             |
| 4 Mikro SD Kart yuvası   | 11 Mercek                  | d Menü yönetimi / LED Işıklandırması + | k Resim / Video arası değişme          |
| 5 Mini USB bağlantı yeri | 12 Fleks hortum bağlantısı | e Medya galerisi                       |  |
| 6 Video çıkışı           | 13 Şarj soketi             | f Ayar modu                            |  |
| 7 Şarj göstergesi        |                            | g iptal                                |  |

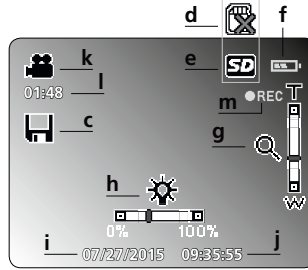
**UYARI:** VideoFlex G3, kamera kafasının 1 - 6 cm önündeki alanda keskin resimler verir. Bu alanın dışındaki objeler bulanık görünebilirler.

## Resim kayıt modu



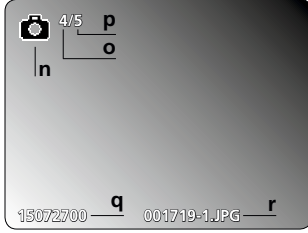
- |                              |                      |                          |
|------------------------------|----------------------|--------------------------|
| a Resim kaydı                | f Pil/Bateri durumu  | j Güncel saat            |
| b Kalan kayıt sayısı (resim) | g Zoom               | k Video kaydı            |
| c Kayıt süreci               | h LED Işıklandırması | l Kalan süre video kaydı |
| d SD-Kartı yerleştirin       | i Güncel tarih       | m REC: Kayıтта           |
| e SD-Kartı etkin             |                      |                          |

## Video kayıt modu



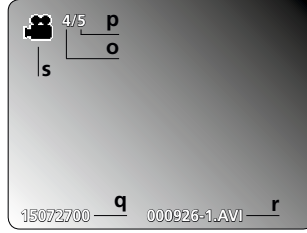
- |                              |                      |                          |
|------------------------------|----------------------|--------------------------|
| a Resim kaydı                | f Pil/Bateri durumu  | j Güncel saat            |
| b Kalan kayıt sayısı (resim) | g Zoom               | k Video kaydı            |
| c Kayıt süreci               | h LED Işıklandırması | l Kalan süre video kaydı |
| d SD-Kartı yerleştirin       | i Güncel tarih       | m REC: Kayıтта           |
| e SD-Kartı etkin             |                      |                          |

## Resim gösterme modu



- n** Resim kaydı  
**o** Kaydın numarası  
**p** Kaydedilmiş kayıt sayısı

## Video gösterme modu

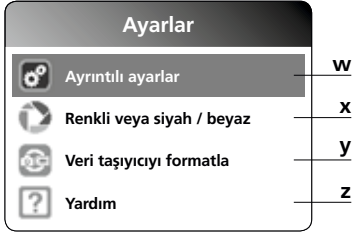


- q** Kayıt tarihi  
**r** Dosya adı  
**s** Video kaydı



- t** Paydos  
**u** Play  
**v** Kayıt süresi

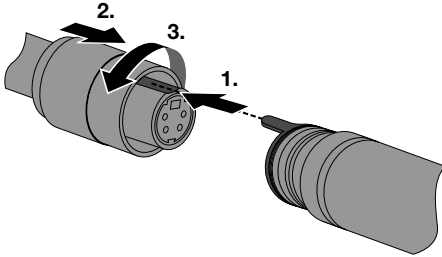
## Ayar modu



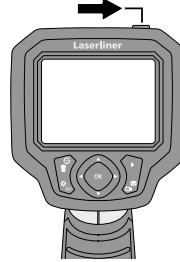
- w** Ayrıntılı ayarlar:  
Tarih ve saat  
Dil  
TV çıkışı  
**x** Renk modunu değiştir  
**y** Veri taşıyıcısı formatla  
**z** Firmware versiyonu

## Çalıştırma

### 1 Fleks hortum bağlantısı

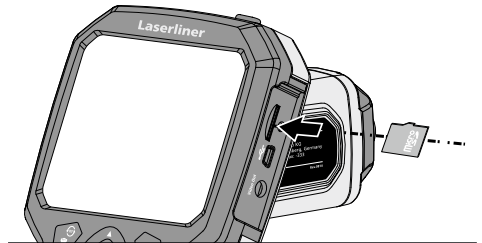


### 2 AÇIK/KAPALI



### 3 Mikro SD kartın yerleştirilmesi

Mikro SD kartının yerleştirilmesi için önce kauçuk kapağı açınız ve hafıza kartını şekilde gösterildiği şekilde yerleştiriniz. Her hangi bir bellek türü mevcut değilse kayıt yapmak mümkün değildir.

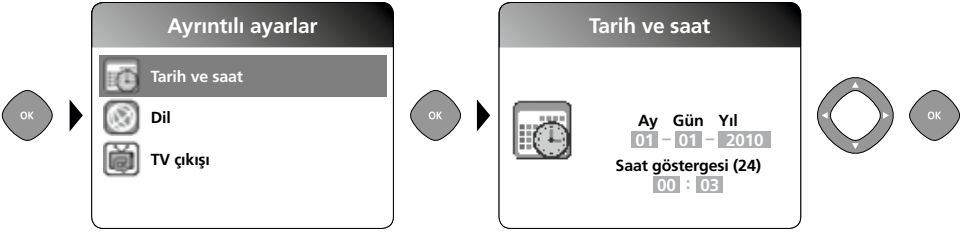


## 4 Ayar modu

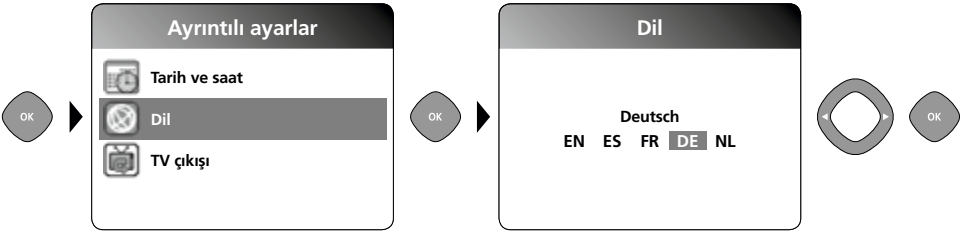


Yeniden kayıt moduna geçmek için ESC tuşuna bir kaç kez basınız.

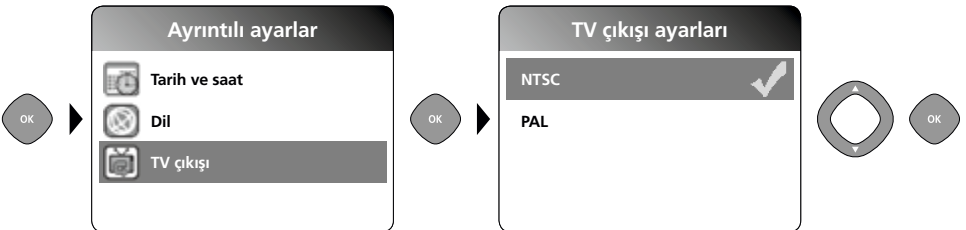
### a. Tarih / Saat ayarlaması



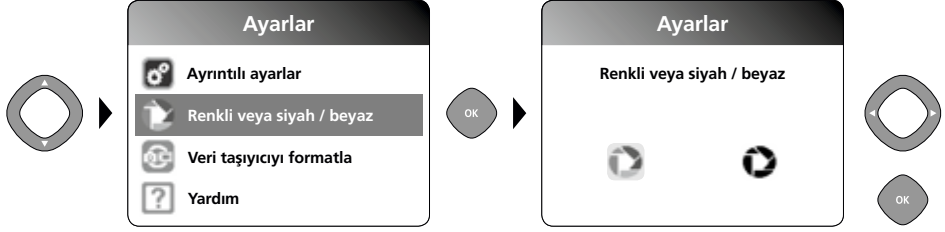
### b. Dili değiştir (DE, EN, NL, FR, ES)



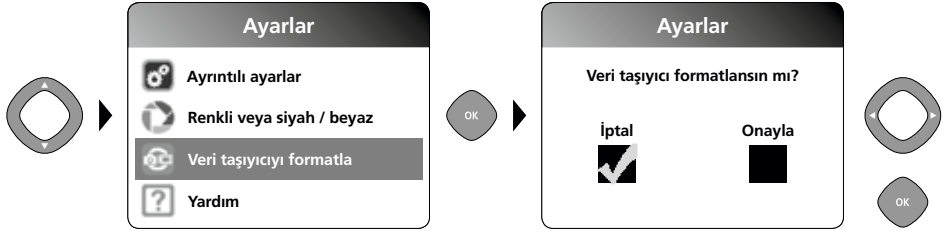
### c. TV çıkışı



## d. Renk modunu deęiřtir

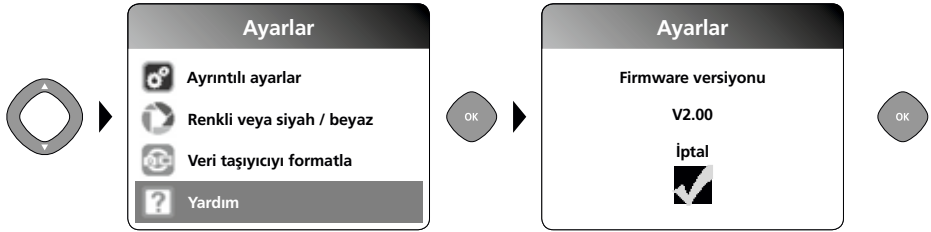


## e. Veri taşıyıcıyı formatla

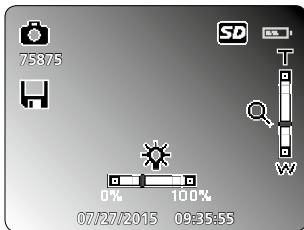


**!** SD karttaki tüm veriler siliniyor Bu işlemi geri dönüřtöremezsiniz İşleminin onaylanmasına dair tekrar sorgulama yapılmayacak

## f. Firmware versiyonu



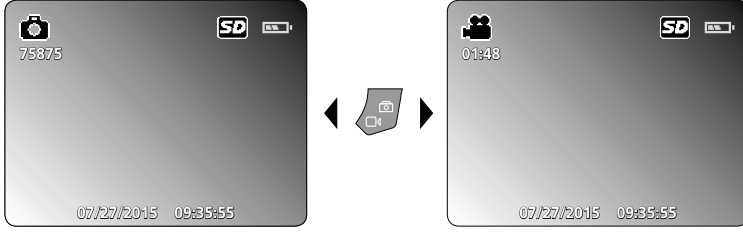
## 5 Kayıt modu



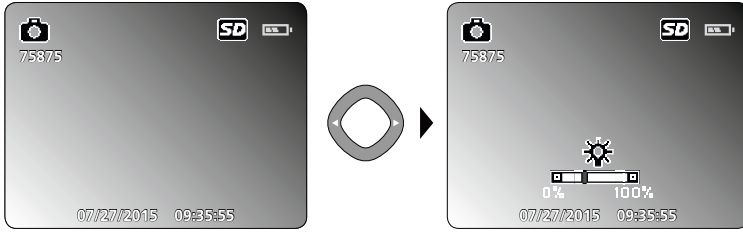
### Fotoęraf/Video kayıtları

Kamera kafasını fleks hortumdan ayarlayın ve istenilen pozisyona getirin. Kötü ışık durumlarında LED ışıklandırmasını açın. Daha uzakta bulunan veya küçük olan objeleri yakına zoomlayın. Manüel resim rotasyonu ile ekrandaki resim 180° çevrilebilir. OK tuşuna kısaca basıldığında görüntü veya video kaydedilir ve SD kart üzerine yazılır. Yeniden basıldığında, kayıt durdurulur.

## a. Resim / Video kaydı arası deęişme

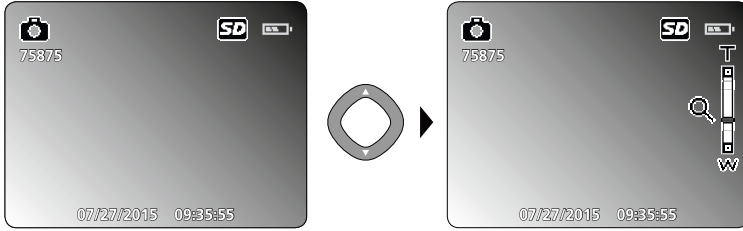


## b. LED Işıklandırması



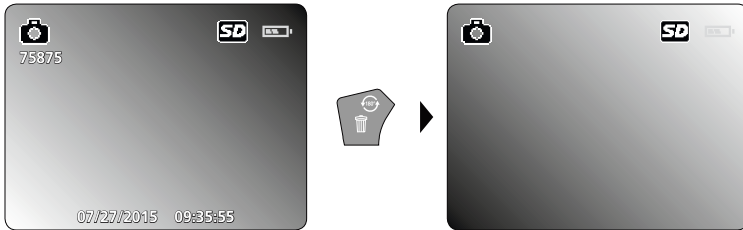
1x =	10%
2x =	20%
3x =	30%
...	
10x =	100%

## c. Zoom



1x =	110%
2x =	120%
3x =	130%
4x =	140%
5x =	150%

## d. Resim rotasyonu / Yansıma

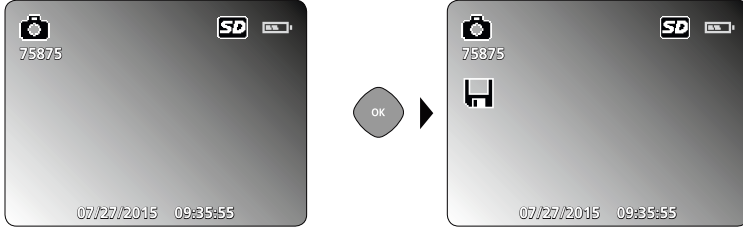


### Çıkış resminden

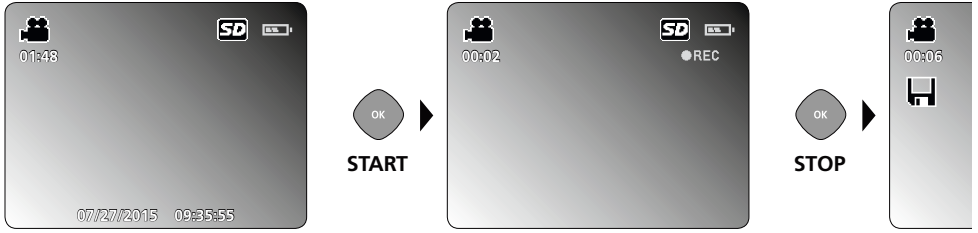


1x =	Yansıma
2x =	180° döndürülebilir
3x =	Yansıma + 180° döndürülebilir
4x =	Çıkış resmi

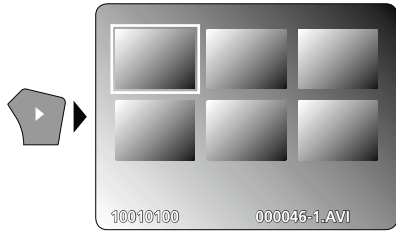
## e. Resim kaydı



## f. Video kaydını başlat / bitir



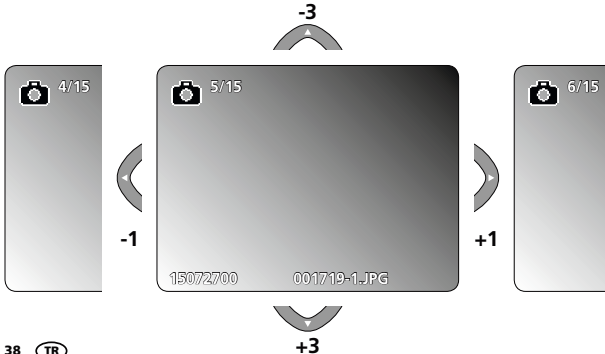
## 6 İzleme modu



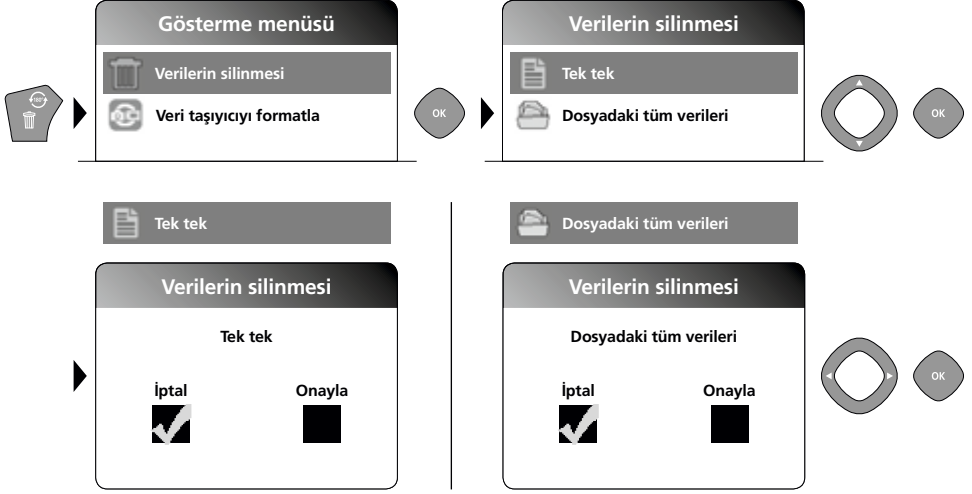
### Fotoğraf/Video kayıtlarının izlenmesi

„e” tuşuna basılarak medya galerisi açılır. „OK” ile onaylandığında seçilen resim veya video tam ekran modunda gösterilir. Ok tuşları ile medya galerisinde ve tam ekran modunda gezinmeniz mümkündür. „e” tuşuna tekrar basıldığında gösterme modu kapanır.

## a. Navigasyon



## b. Kaydı silmek

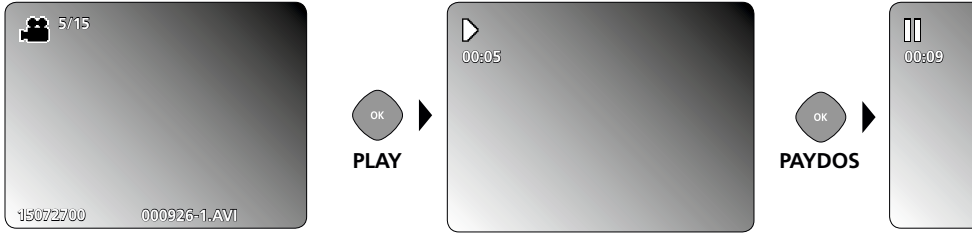


Kayıtlar sadece tam ekran modunda silinebilir Silme işlemini geri dönüştüremezsiniz



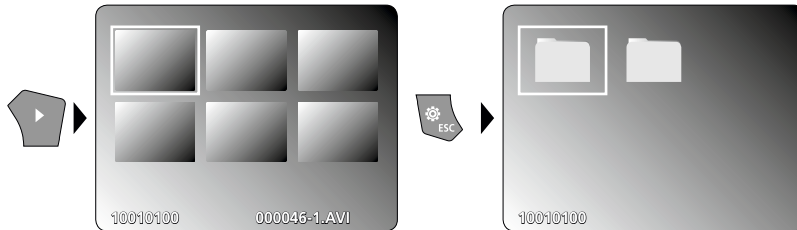
Veri taşıyıcısının formatlanması ile tüm veriler ve dosyalar silinebilir Bunun için „4. e. veri taşıyıcısının formatlanması“ bölümüne bakınız.

## c. İzle



ESC tuşuna basılarak izleme modu durdurulur

## d. Medya dosyasını aç



## USB veri aktarımı

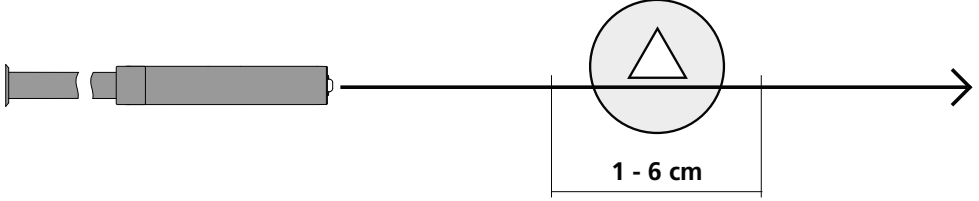
SD kartında kayıtlı veriler ister uygun bir kart okuyucusu ile ya da doğrudan USB bağlantısı üzerinden bilgisayarınıza aktarılabilirler. Bilgisayar ve kart adaptörü ya da kart okuyucusu arasındaki bağlantının sağlanması ile ilgili bilgileri kart okuyucunuzun el kılavuzunda bulabilirsiniz.

## Bakıma koruma işlemlerine ilişkin bilgiler

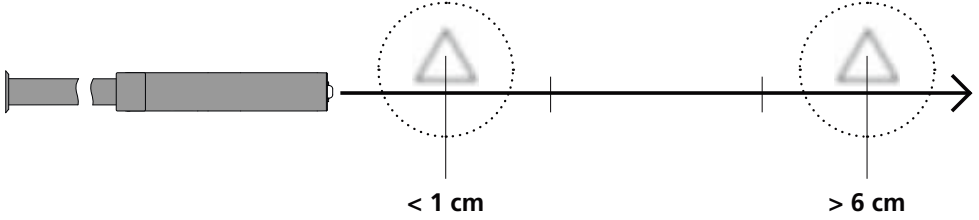
Tüm bileşenleri hafifçe nemlendirilmiş bir bez ile temizleyin ve temizlik, ovalama ve çözücü maddelerinin kullanımından kaçınınız. Uzun süreli bir depolama öncesinde bataryaları çıkarınız. Cihazı temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

## Kamera kafası / Fokus

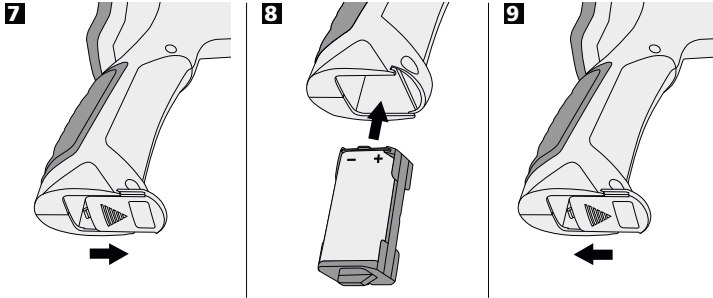
VideoFlex G3, kamera kafasının 1 - 6 cm önündeki alanda keskin resimler verir.



Bu alanın çok fazla dışında kalan objeler bulanık görünebilirler.



## Bataryaların değiştirilmesi





## Şebeke adaptörü / Şarj aleti bağla

Cihazın şarj edilmesi için birlikte verilen güç/şarj adaptörünü şarj soketine „13” bağlayınız ve güç adaptörünü elektrik prizine takınız.

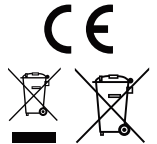
Teknik özellikler		Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır. 18W36
<b>VideoFlex G3 10 m</b>		
<b>Kamera kafası / Kablo</b>	ø 9 mm, IP 68 (Daldırma Derinliği 2 m, 60 dak.)	
<b>Kamera fokusu</b>	9 mm standart kamera için F1 cm - F6	
<b>Fleks hortum uzunluğu</b>	10 m	
<b>Ağırlık</b> Pil takımı ve fleks hortum dahil	1,6 kg	
<b>VideoFlex G3 5 m</b>		
<b>Kamera kafası / Kablo</b>	ø 9 mm, IP 68 (Daldırma Derinliği 1,5 m, 60 dak.)	
<b>Kamera fokusu</b>	9 mm standart kamera için F1 cm - F6	
<b>Fleks hortum uzunluğu</b>	5 m	
<b>Ağırlık</b> Pil takımı ve fleks hortum dahil	0,83 kg	
<b>VideoFlex G3 1,5 m</b>		
<b>Kamera kafası / Kablo</b>	ø 6 mm / 9 mm, IP 68 (Daldırma Derinliği 1,5 m, 60 dak.)	
<b>Kamera fokusu</b>	6 mm / 9 mm standart kamera için F1 cm - F6	
<b>Fleks hortum uzunluğu</b>	1,5 m	
<b>Ağırlık</b> Pil takımı ve fleks hortum dahil	0,5 kg / 0,56 kg	
<b>Ekran türü</b>	3,5” renkli TFT gösterge	
<b>Kamera çözünürlüğü</b>	640 x 480 pixel	
<b>Ekran çözülümü</b>	320 x 240 pixel	
<b>Fotoğraf / Video çözülümü</b>	720 x 480 pixel	
<b>Fotoğraf formatı / Video formatı</b>	JPEG / AVI	
<b>LED’ler</b>	10 çeşit aydınlık derecesi	
<b>Zoom</b>	%10 kademeli 1,5-kat dijital zoom	
<b>Bellek</b>	Maks. 8 GB’a kadar SDHC Kart destekli	
<b>Bağlantı yeri</b>	Mini USB	
<b>Bağlantılar</b>	Mikro SD, Analog video	
<b>Elektrik beslemesi</b>	Lityum-İyon pil takımı 3.7V / 1.7Ah / Şebeke adaptörü 5V / 1A	
<b>Şarj süresi</b>	yakl. 4 saat.	
<b>Çalışma süresi</b>	yakl. 4 saat.	
<b>Çalıştırma şartları</b>	0°C ... 45°C, Hava nemi maks. 20 ... 85% rH, yoğuşmasız, Çalışma yükseklik maks. 4000 m normal sıfır üzeri	
<b>Saklama koşulları</b>	-10°C ... 60°C, Hava nemi maks. 80% rH	

## AB Düzenlemeleri ve Atık Aritma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için: <http://laserliner.com/info?an=AGG>



**!** Полностью прочтите инструкцию по эксплуатации, прилагаемый проспект „Информация о гарантии и дополнительные сведения“, а также последнюю информацию и указания, которые можно найти по ссылке на сайт, приведенной в конце этой инструкции. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ следует хранить и при передаче прибора другим пользователям передавать вместе с ним.

## Назначение/Применение

Это средство видеоконтроля с помощью микрокамеры передает цветные изображения на ЖКД для контроля труднодоступных мест, например, пустых пространств, шахт, каменных кладок или в транспортных средствах.

## Общие указания по технике безопасности

- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации.
- Измерительные приборы и принадлежности к ним - не игрушка. Их следует хранить в недоступном для детей месте.
- Внесение изменений в конструкцию прибора не допускается.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Работа с прибором в случае отказа одной или нескольких функций или при низком заряде батареи строго запрещена.
- Блок ЖК-дисплея нельзя погружать в воду. Контакт базового прибора с жидкостями не допускается.
- Головка камеры не является стойкой к кислотам или огнестойкой.
- Необходимо обязательно следить за тем, чтобы не допустить контакта VideoFlex G3 с химическими веществами, электрическое напряжение, подвижными или горячими предметами. Это может привести к повреждению устройства, а также к тяжелым травмам оператора.
- Использование VideoFlex G3 для проведения медицинских исследований / обследования людей не допускается.
- Обязательно соблюдать меры предосторожности, предусмотренные местными или национальными органами надзора и относящиеся к надлежащему применению прибора.
- Прибор не предназначен для измерений вблизи опасных напряжений. Поэтому при проведении измерений вблизи электроустановок всегда следить за тем, чтобы токопроводящие части не были под напряжением. Обеспечить отсутствие напряжения и защиту от повторного включения с помощью подходящих средств.

## Правила техники безопасности

Обращение с искусственным оптическим излучением OStrV (Правила охраны труда при работе с оптическим излучением)

### Светодиод выходного отверстия

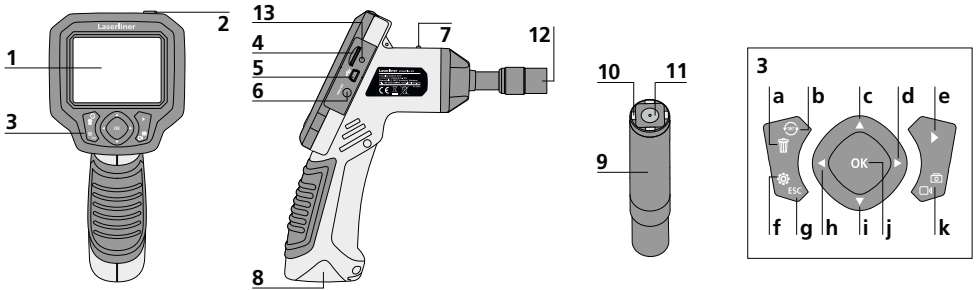


- Устройство оснащено светодиодами, подпадающими под группу риска RG 0 („свободная“, без опасности) по действующим стандартам в сфере фотобиологической безопасности (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в действующей редакции.
- При использовании по назначению и в логически предсказуемых условиях излучение светодиодов безопасно для глаз и кожи человека.

## Правила техники безопасности

Обращение с электромагнитным излучением

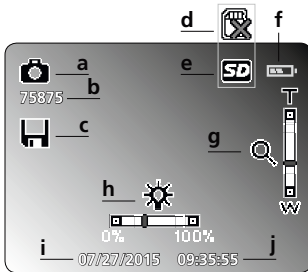
- В измерительном приборе соблюдены нормы и предельные значения, установленные применительно к электромагнитной совместимости согласно директиве о электромагнитная совместимость (EMC) 2014/30/EU.
- Следует соблюдать действующие в конкретных местах ограничения по эксплуатации, например, запрет на использование в больницах, в самолетах, на автозаправках или рядом с людьми с кардиостимуляторами. В таких условиях существует возможность опасного воздействия или возникновения помех от и для электронных приборов.



- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <b>1</b> ЖК дисплей                         | <b>8</b> Отделение для батареи               | <b>a</b> Удалить снимки   | <b>f</b> Режим настройки  |
| <b>2</b> ВКЛ./ВЫКЛ.                         | <b>9</b> Головка камеры                      | <b>b</b> Вращение 180° / Зеркальное отображение                       | <b>g</b> Отмена   |
| <b>3</b> Кнопки прямого действия            | <b>10</b> Светодиоды                         | <b>c</b> Управление через меню / Масштаб +                            | <b>h</b> Управление через меню / Подсветка светодиодных индикаторов – |
| <b>4</b> Гнездо для установки микрокарты SD | <b>11</b> Линза                              | <b>d</b> Управление через меню / Подсветка светодиодных индикаторов + | <b>i</b> Управление через меню / Масштаб –                            |
| <b>5</b> Порт для мини-USB                  | <b>12</b> Место подсоединения гибкого рукава | <b>e</b> Галерея медиа-объектов                                       | <b>j</b> Пуск / Запись / Подтверждение                                |
| <b>6</b> Видеовыход                         | <b>13</b> Зарядное гнездо                    |   | <b>k</b> Выбор фото / видео   |

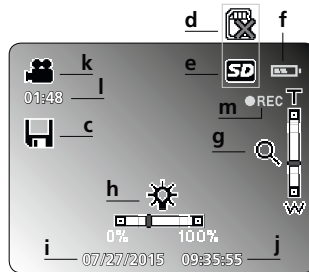
**ВНИМАНИЕ:** VideoFlex G3 позволяет получать изображения с хорошей резкостью на расстоянии от 1 до 6 см перед головкой камеры. Объекты, находящиеся за пределами этого интервала, могут выглядеть нечетко.

## Режим фотосъемки



- a** Фотосъемка
- b** Оставшееся количество снимков (фото)
- c** Процесс сохранения
- d** Вставить SD-карту

## Режим видеосъемки



- e** SD-карта активна
- f** Индикатор состояния батареи
- g** Масштаб
- h** Подсветка светодиодных индикаторов
- i** Текущая дата
- j** Текущее время
- k** Видеосъемка
- l** Оставшееся время видеосъемки
- m** REC: Идет запись

## Режим воспроизведения фото

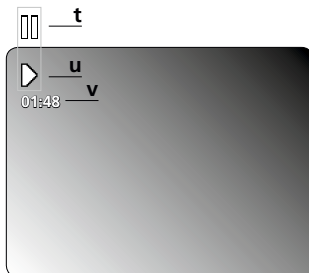


- n** Фотосъемка
- o** Номер снимка
- p** Количество сохраненных снимков

## Режим воспроизведения видео

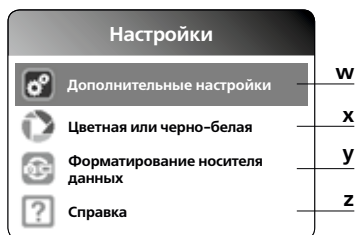


- q** Дата съемки
- r** Имя файла
- s** Видеосъемка



- t** Пауза
- u** Запись
- v** Длительность съемки

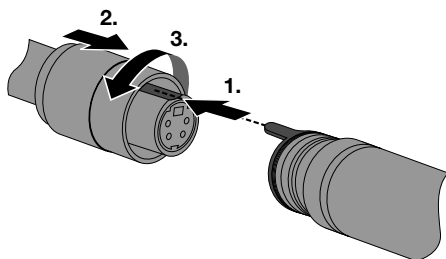
## Режим настройки



- w** Дополнительные настройки:  
Дата и время  
Язык  
ТВ-выход
- x** Смена цветового режима
- y** Форматирование носителя данных
- z** Версия прошивки

## Ввод в эксплуатацию

### 1 Место подсоединения гибкого рукава

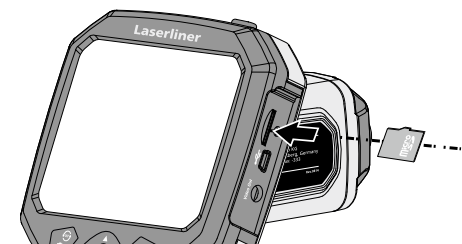


### 2 ВКЛ./ВЫКЛ.

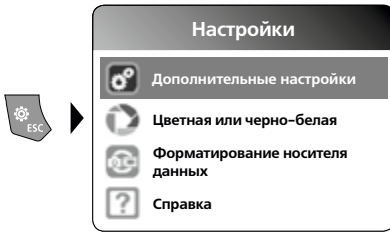


### 3 Вставить микрокарту SD

Для установки микрокарты SD сначала открыть резиновую заглушку, а затем вставить карту памяти в соответствии с рисунком. Запись данных без носителя невозможна.

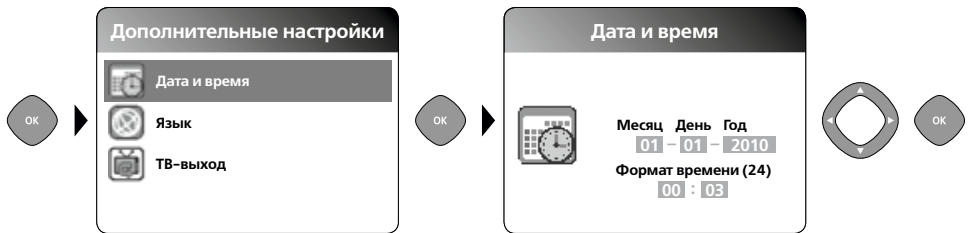


## 4 Режим настройки

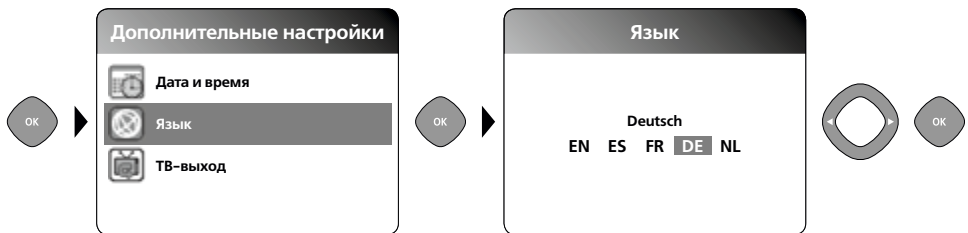


Чтобы снова перейти в режим записи, необходимо несколько раз нажать кнопку ESC.

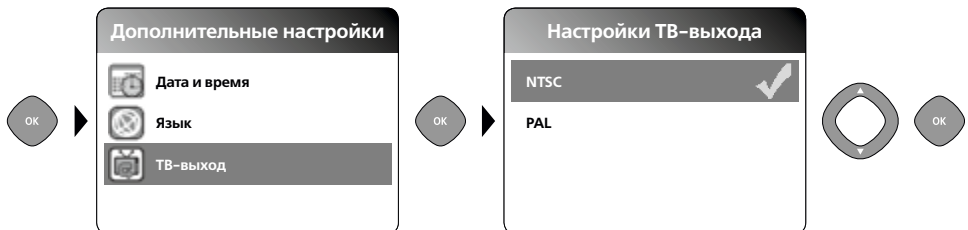
### а. Настройка даты/времени



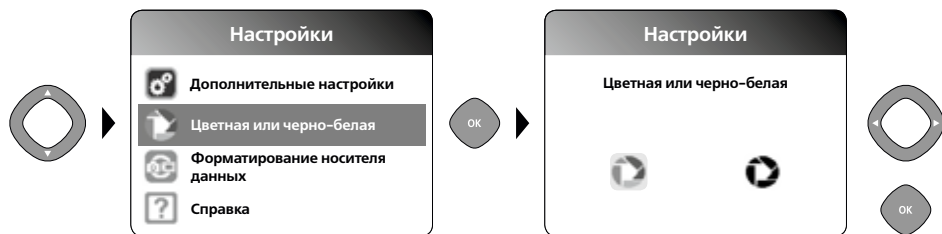
### б. Изменение языка (DE, EN, NL, FR, ES)



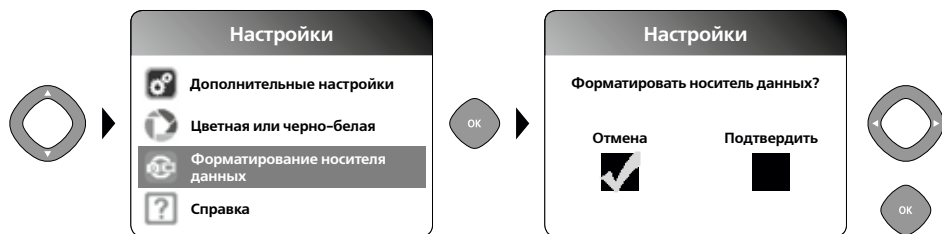
### с. ТВ-выход



## d. Смена цветового режима

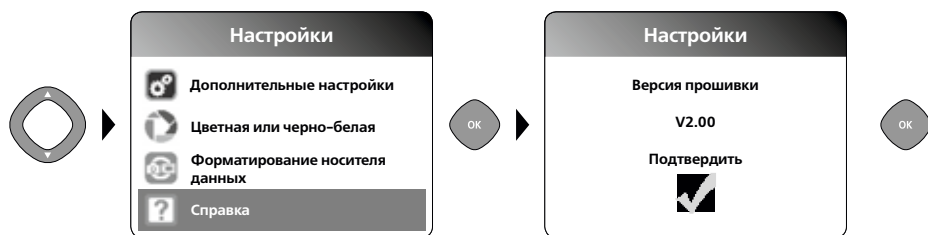


## e. Форматирование носителя данных

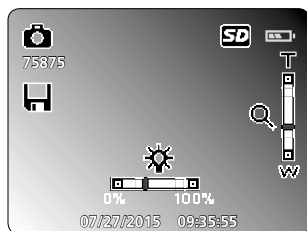


**!** Все данные на карте памяти SD будут удалены. Отменить эту операцию после ее выполнения уже нельзя. Повторный контрольный запрос для подтверждения операции не предусмотрен.

## f. Версия прошивки



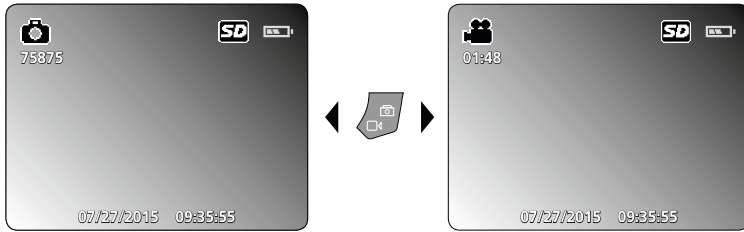
## 5 Режим записи



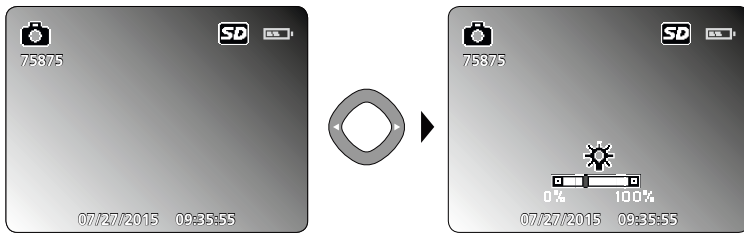
### Запись снимков / видео

Выставить головку камеры на гибком рукаве и привести в нужное положение. При плохих условиях освещения включить подсветку светодиодных индикаторов. С помощью функции масштаба приблизить удаленные или небольшие объекты. Изображение на мониторе можно поворачивать вручную на 180°. В результате короткого нажатия кнопки OK выполняется фото- или видеосъемка с сохранением данных на карте памяти SD. Запись прекращается после повторного нажатия этой кнопки.

## а. Выбор фото-/ видеосъемки



## б. Подсветка светодиодных индикаторов



1x = 10%

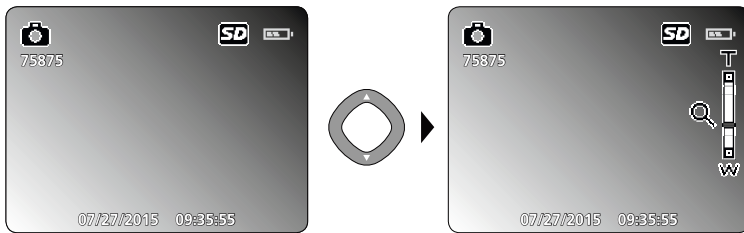
2x = 20%

3x = 30%

...

10x = 100%

## с. Масштаб



1x = 110%

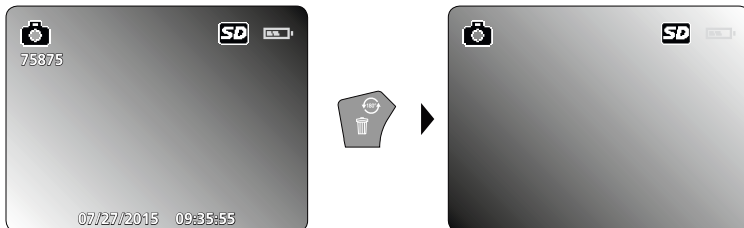
2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

## д. Вращение изображения / Зеркальное отображение



От исходного  
изображения



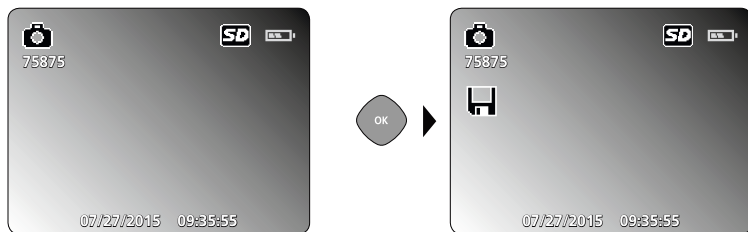
1x = Зеркальное  
отображение

2x = Поворот на 180°

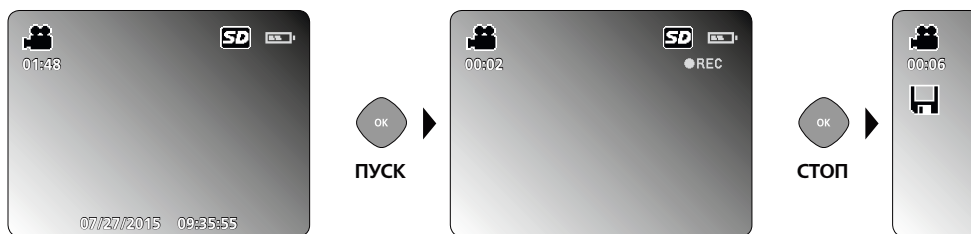
3x = Зеркальное  
отображение +  
Поворот на 180°

4x = Исходное  
изображение

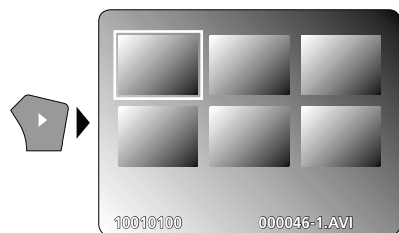
## е. Сделать фотоснимок



## ф. Начать / закончить видеосъемку



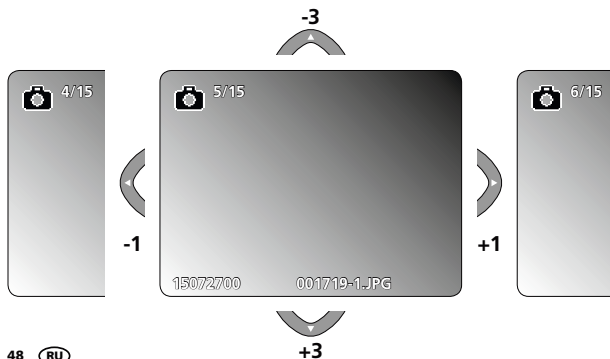
## 6 Режим воспроизведения



### Воспроизведение записанных снимков / видео

Нажатием кнопки „е“ открывается галерея медиа-объектов. Нажатием на кнопку „ОК“ выбранный фотоснимок или видео можно просматривать в полноэкранном формате. Клавиши со стрелками позволяют переходить вперед или назад по галерее медиа-объектов и в полноэкранном режиме. Для выхода из режима воспроизведения следует повторно нажать кнопку „е“.

## а. Навигация





## б. Удаление записи



**!** Записи можно удалять только в полноэкранном режиме.  
Операцию удаления после ее выполнения отменить уже нельзя.

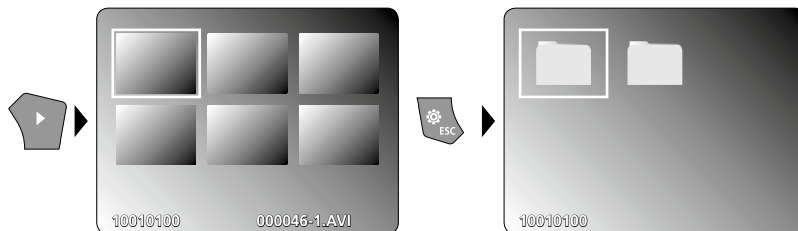
**!** В результате форматирования носителя данных могут быть удалены все файлы и папки. Более подробную информацию об этом можно найти в п. „4 е. Форматирование носителя данных“.

## с. Воспроизведение



Нажатием кнопки ESC воспроизведение прекращается.

## д. Вызов папки с медиа-объектами



## Передача данных по USB

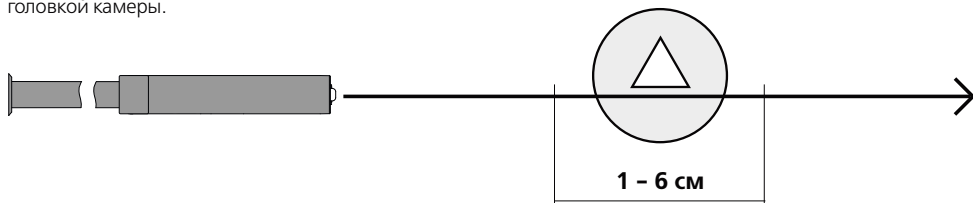
Сохраненные на карте памяти SD данные можно либо считать с помощью подходящего считывающего устройства, либо передать прямо на ПК через интерфейс USB. Информацию об установлении соединения между компьютером и адаптером для карты или считывающим устройством можно найти в инструкции к устройству для считывания данных с карт.

## Информация по обслуживанию и уходу

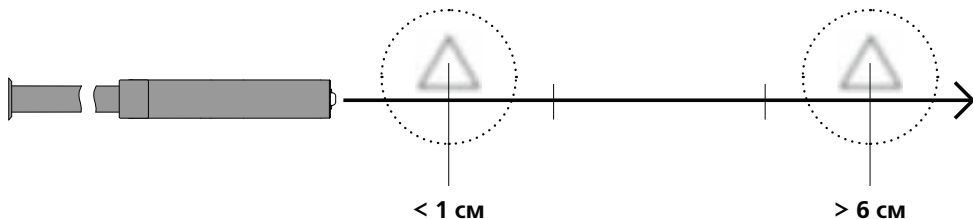
Все компоненты очищать слегка влажной салфеткой; не использовать чистящие средства, абразивные материалы и растворители. Перед длительным хранением прибора обязательно вынуть из него батарею/батареи. Прибор хранить в чистом и сухом месте.

## Головка камеры / фокус

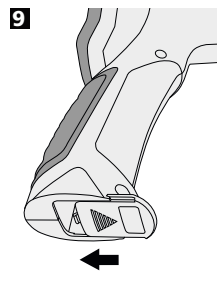
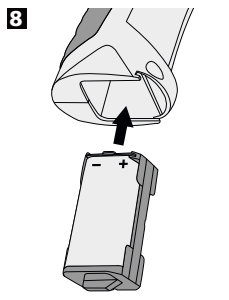
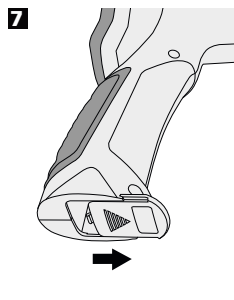
VideoFlex G3 позволяет получать изображения с хорошей резкостью на расстоянии от 1 до 6 см перед головкой камеры.



Объекты, находящиеся довольно далеко за пределами этого интервала, могут выглядеть нечетко.



## Замена аккумулятора



## Подсоединить блок питания / зарядное устройство

Для зарядки прибора подсоединить входящий в комплект поставки блок питания / зарядное устройство к зарядному гнезду „13” и соединить его с соответствующим источником питания.

<b>Технические данные</b>		Изготовитель сохраняет за собой права на внесение технических изменений. 18W36
<b>VideoFlex G3 10 м</b>		
<b>Головка камеры / Кабель</b>	ø 9 мм, IP 68 (Глубина погружения 2 м, 60 мин.)	
<b>Фокус камеры</b>	F1 см - F6 см для 9 мм стандартная камера	
<b>Длина гибкого рукава</b>	10 м	
<b>Вес, вкл. аккумулятор и гибкого рукава</b>	1,6 кг	
<b>VideoFlex G3 5 м</b>		
<b>Головка камеры / Кабель</b>	ø 9 мм, IP 68 (Глубина погружения 1,5 м, 60 мин.)	
<b>Фокус камеры</b>	F1 см - F6 см для 9 мм стандартная камера	
<b>Длина гибкого рукава</b>	5 м	
<b>Вес, вкл. аккумулятор и гибкого рукава</b>	0,83 кг	
<b>VideoFlex G3 1,5 м</b>		
<b>Головка камеры / Кабель</b>	ø 6 мм / 9 мм, IP 68 (Глубина погружения 1,5 м, 60 мин.)	
<b>Фокус камеры</b>	F1 см - F6 см для 6 мм / 9 мм стандартная камера	
<b>Длина гибкого рукава</b>	1,5 м	
<b>Вес, вкл. аккумулятор и гибкого рукава</b>	0,5 кг / 0,56 кг	
<b>Тип экрана</b>	Цветной тонкоплёночный дисплей на 3,5”	
<b>Разрешение камеры</b>	640 x 480 пикселей	
<b>Разрешение дисплея</b>	320 x 240 пикселей	
<b>Разрешение снимок / видео</b>	720 x 480 пикселей	
<b>Формат снимка / видео</b>	JPEG / AVI	
<b>Светодиоды</b>	10 уровня яркости	
<b>Масштаб</b>	1,5-кратное цифровое изменение масштаба с шагом в 10%	
<b>Память</b>	Поддерживает карту памяти SDHC размером не более 8 Гб	
<b>Интерфейс</b>	Мини-USB	
<b>Порты</b>	Микрокарта SD, Аналоговое видео	
<b>Электропитание</b>	Литий-ионный аккумулятор 3.7V / 1.7Ah / Сетевой блок питания 5В / 1А	
<b>Время зарядки</b>	ок. 4 час.	
<b>Срок службы</b>	ок. 4 час.	
<b>Рабочие условия</b>	0°C ... 45°C, Влажность воздуха макс. 20 ... 85% rH, без образования конденсата, Рабочая высота не более 4000 м над уровнем моря	
<b>Условия хранения</b>	-10°C ... 60°C, Влажность воздуха макс. 80% rH	

### Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

<http://laserliner.com/info?an=AGG>



**!** Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та брошуру «Інформація про гарантії та додаткові відомості», яка додається, та ознайомтесь з актуальними даними та рекомендаціями за посиланням в кінці цієї інструкції. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до пристрою, віддаючи в інші руки.

## Функція/застосування

Цей відеоінспектор дає кольорові відеозображення за допомогою мікрокамери на РК-дисплей для перевірки місць з важким доступом, наприклад, порожнин, шахт, кладки чи в автомобілі.

## Загальні вказівки по безпеці

- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик.
- Вимірювальні прилади і приладдя до них – не дитяча іграшка. Зберігати у недосяжному для дітей місці.
- Забороняється змінювати конструкцію приладу.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Забороняється експлуатація приладу при відмові однієї чи кількох функцій або при низькому рівні заряду елемента живлення.
- РК-блок не занурювати в воду. Не допускати контакту базового блоку з рідинами.
- Голівка камери не є стійкою до кислот чи вогню.
- Обов'язково забезпечити, щоб VideoFlex G3 не контактував з хімікатами, напруга, рухомими чи гарячими предметами. Це може пошкодити прилад і привести до важких травм оператора.
- VideoFlex G3 не можна використовувати для медичних досліджень/досліджень на людях.
- Дотримуйтеся норм безпеки, визначених місцевими або державними органами влади для належного користування приладом.
- Цей пристрій не придатний для вимірювання поблизу від небезпечної напруги. Тому, виконуючи вимірювання поблизу від електроустановки, завжди переконайтеся в тому, що струмопровідні частини не під напругою. Знеструмлення та убезпечення від повторного ввімкнення повинні бути гарантовані належними заходами.

## Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами штучного оптичного випромінювання згідно з правилами техніки безпеки OStrV

### СД-вихідний отвір

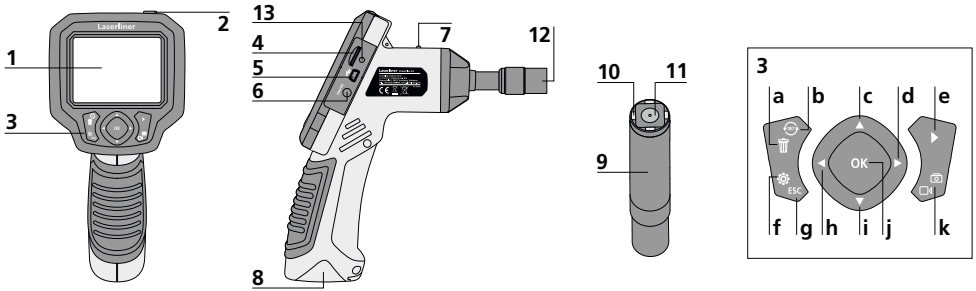


- В пристрої використовуються світлодіоди групи ризику RG 0 (вільна група, ризик відсутній) відповідно до чинних стандартів з фотобіологічної безпеки (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) в останній редакції.
- За умови використання за призначенням і дотримання розумних меж випромінювання світлодіодів є безпечним для очей та шкіри людини.

## Вказівки з техніки безпеки

Поводження з джерелами електромагнітного випромінювання

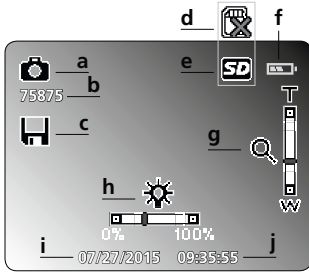
- Вимірювальний прилад відповідає вимогам і обмеженням щодо електромагнітної сумісності згідно з директивою ЄС про електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/ЄУ.
- Необхідно дотримуватися локальних експлуатаційних обмежень, наприклад, в лікарнях, літаках, на заправних станціях або поруч з людьми з електрокардіостимулятором. Існує можливість негативного впливу або порушення роботи електронних пристроїв / через електронні пристрої.



- |                                   |                                |   |   |
|-----------------------------------|--------------------------------|---|---|
| 1 РК-дисплей                      | 8 Відсік для батареї           | a Видалення записів                           | h Система меню /<br>Світлодіодне освітлення – |
| 2 ON/OFF                          | 9 Голівка камери               | b Поворот 180° /<br>Відображення              | i Система меню /<br>Зум –                     |
| 3 Командні клавіші                | 10 Світлодіоди                 | c Система меню /<br>Зум +                     | j Спуск /<br>запис /<br>підтвердити           |
| 4 Слот для карти пам'яті Micro-SD | 11 Лінза                       | d Система меню /<br>Світлодіодне освітлення + | k Зміна режиму зйомки фото / відео            |
| 5 Mini-USB-порт                   | 12 Підключення гнучкого шлангу | e Галерея зображень                           |   |
| 6 Відеовихід                      | 13 Зарядне гніздо              | f Режим налаштування                          |   |
| 7 Індикатор режимів               |                                | g Припинення                                  |   |

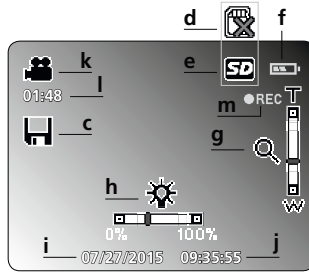
**ВКАЗІВКА:** Чіткі зображення VideoFlex G3 надає на відстані від 1 до 6 см від голівки камери. Об'єкти поза цієї зони можуть бути нечіткими.

## Режим зйомки фото



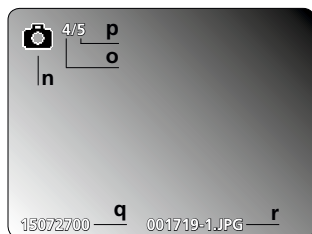
- |                          |
|--------------------------|
| a Зйомка фото            |
| b Залишок знімків (фото) |
| c Процес збереження      |
| d Вставлення SD-карти    |
| e SD-карта активна       |

## Режим зйомки відео



- |                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| f Стан батареї            | j Поточний час       |
| g Зум                     | k Запис відео        |
| h Світлодіодне освітлення | l Залишок часу відео |
| i Поточна дата            | m REC: Триває зйомка |

## Режим відтворення фото

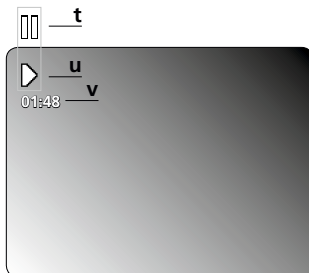


- n** Зйомка фото
- o** Номер знімка
- p** Кількість збережених знімків

## Режим відтворення відео

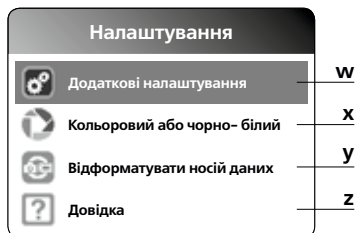


- q** Дата зйомки
- r** Назва файлу
- s** Зйомка відео



- t** Пауза
- u** Запис
- v** Тривалість зйомки

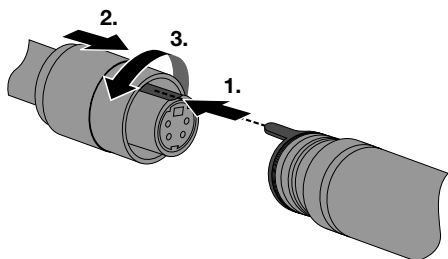
## Режим налаштування



- w** Додаткові налаштування:  
Дата та час  
Мова  
TV-вихід
- x** Змінити колірний режим
- y** Відформатувати носій даних
- z** Вбудоване програмне забезпечення

## Введення в експлуатацію

### 1 Підключення гнучкого шлангу

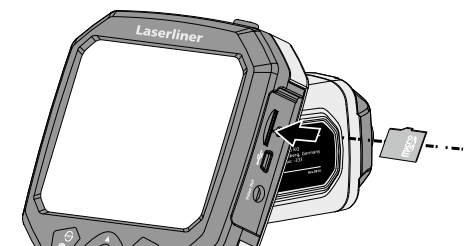


### 2 ON/OFF

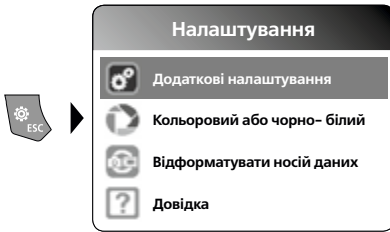


### 3 Встановлення карти Micro-SD

Для встановлення карти Micro-SD зняти гумову заглишку і вставити карту пам'яті, як зображено на рисунку. За відсутності носія пам'яті запис даних є неможливим.

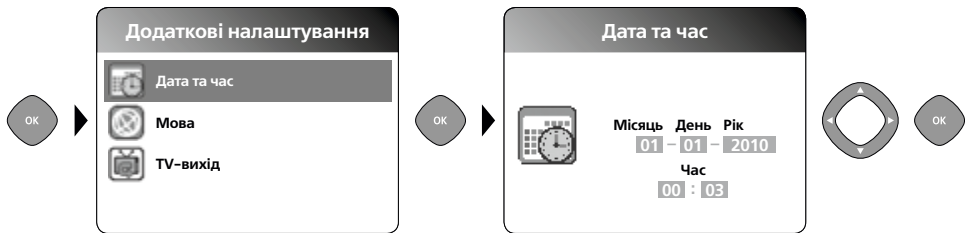


## 4 Режим налаштування

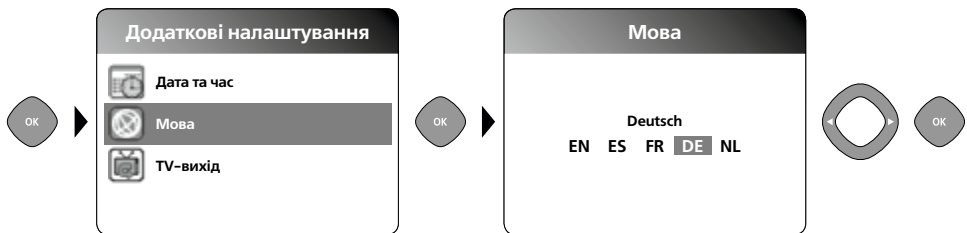


Щоб повернутися до режиму запису, кілька разів натиснути клавішу ESC.

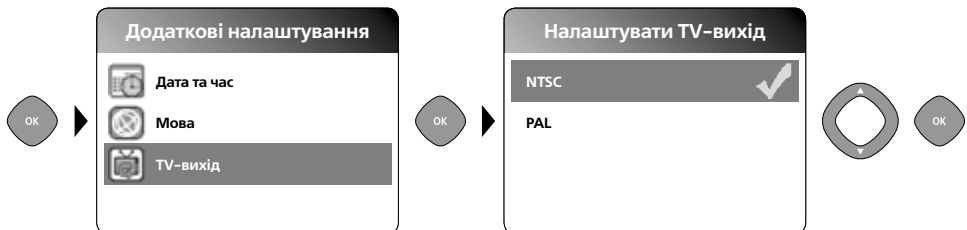
### а. Налаштувати дату/час



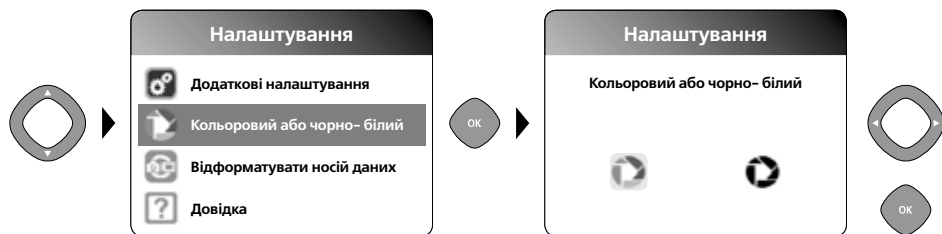
### б. Змінити мову (DE, EN, NL, FR, ES)



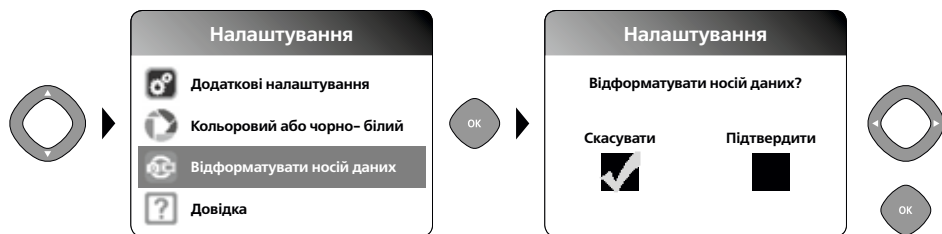
### с. TV-вихід



## d. Змінити колірний режим

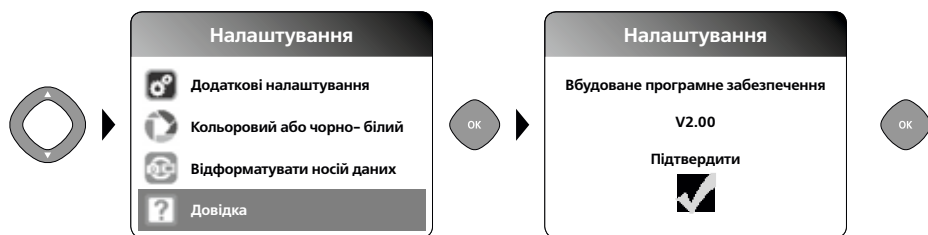


## e. Відформатувати носій даних

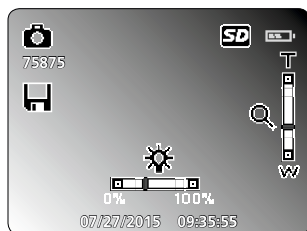


**!** Всі дані на SD-картці буде видалено. Ця процедура не може бути відкликана. Немає запиту на додаткове підтвердження процесу.

## f. Вбудоване програмне забезпечення



## 5 Режим запису

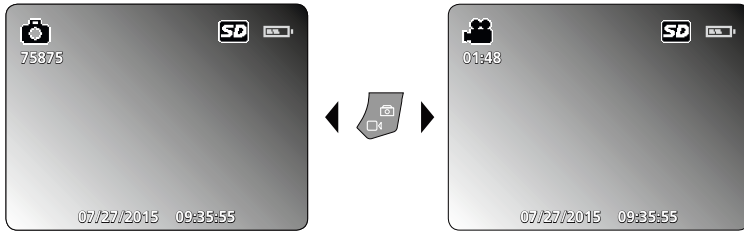


### Записи фото/відео

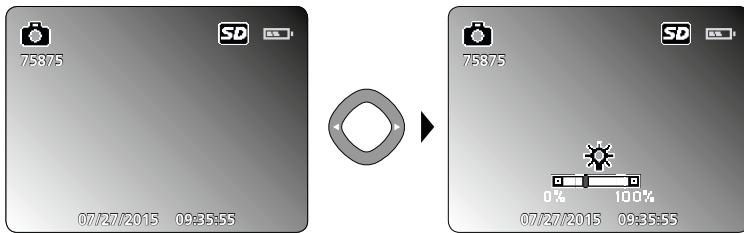
Вирівняти голівку камери на гнучкому шлангу і підвести її в потрібне положення. За поганих умов освітлення ввімкнути світлодіодне освітлення. Скористатися зумом для роботи з віддаленими чи малими об'єктами. За допомогою функції ручного повороту зображення на моніторі буде повернуто на 180°. Щоб зробити знімок або почати відеозйомку та зберегти дані на SD-карті, короткочасно натиснути клавішу „OK”. Наступне натискання завершить записування.



## а. Зміна режиму зйомки фото / відео

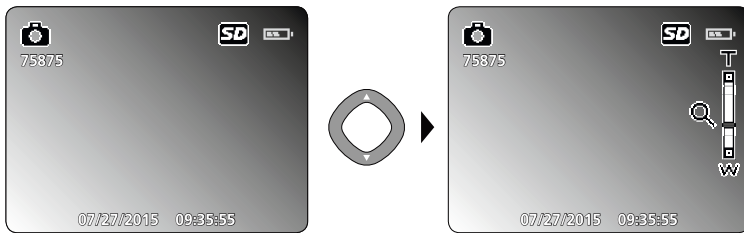


## б. Світлодіодне освітлення



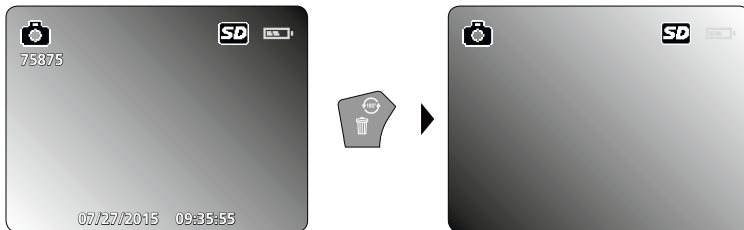
1x =	10%
2x =	20%
3x =	30%
...	
10x =	100%

## с. Зум



1x =	110%
2x =	120%
3x =	130%
4x =	140%
5x =	150%

## д. Поворот / Відображення

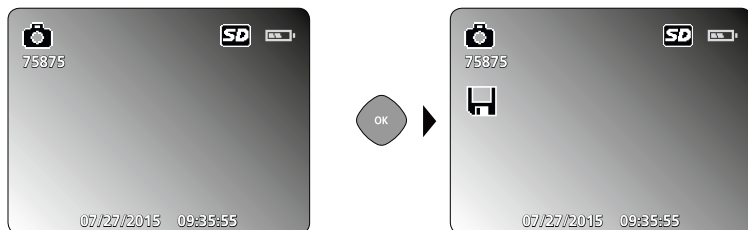


Від початкового зображення



1x =	Відображення
2x =	Обертання на 180°
3x =	Відображення + Обертання на 180°
4x =	Початкове зображення

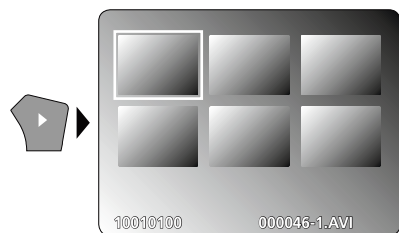
## е. Зйомка зображення



## f. Відеозйомку почати / припинити



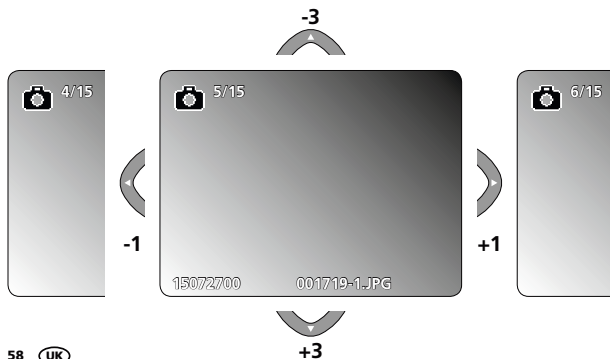
## 6 Режим відтворення



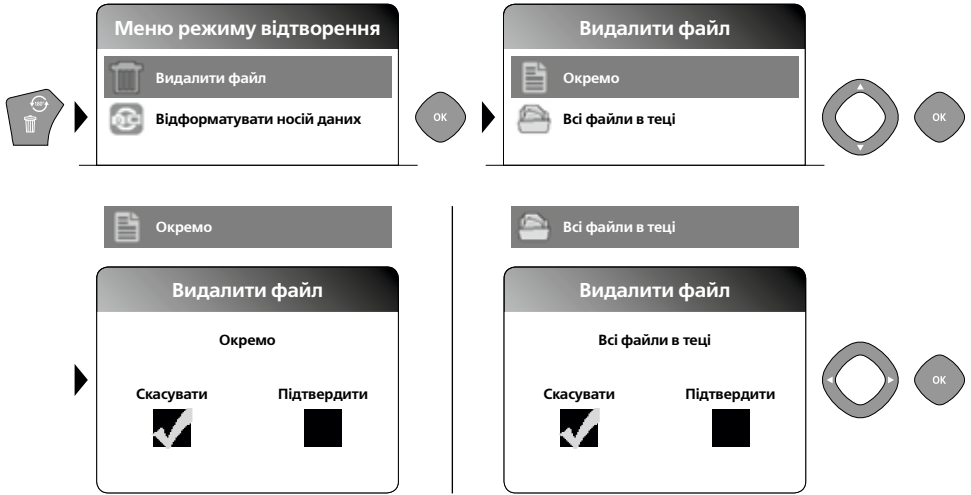
### Відтворення знімків/відео

Галерея зображень викликається натисканням клавіші „е”. Натискання клавіші „OK” дозволяє переглянути обране зображення або відео в повноекранному режимі. Клавішами зі стрілками здійснюється навігація в галереї зображень та повноекранному режимі. Повторне натискання клавіші „е” скасовує режим відтворення.

## a. Навігація



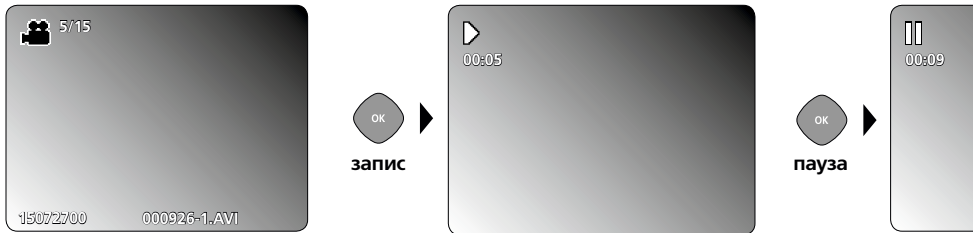
## b. Видалити запис



**!** Записи можуть бути видалені тільки у повноекранному режимі.  
Видалення не може бути скасовано.

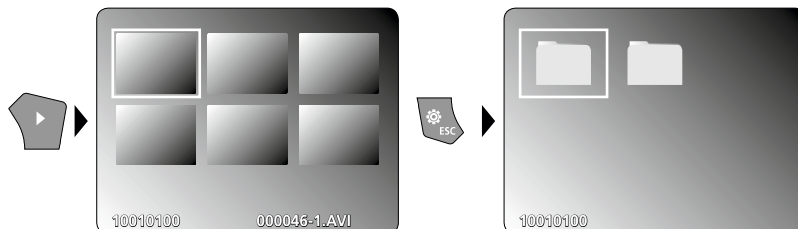
**!** Під час форматування носія даних всі файли та теки можуть бути видалено.  
Див. пункт „4 е. Форматувати носій даних“.

## с. Відтворення



Натисканням клавіші „ESC“ зупиняється відтворення.

## d. Викликати теку зображень



## Передача даних через USB

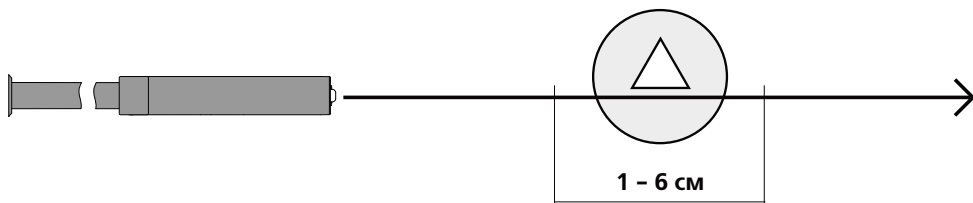
Збережені на SD-карті дані можуть зчитуватися зв допомогою відповідного карт-рідера чи передаватися на комп'ютер безпосередньо через USB-інтерфейс. Інформацію про з'єднання комп'ютера і адаптера для карти чи карт-рідера див. в інструкції до карт-рідера.

## Інструкція з технічного обслуговування та догляду

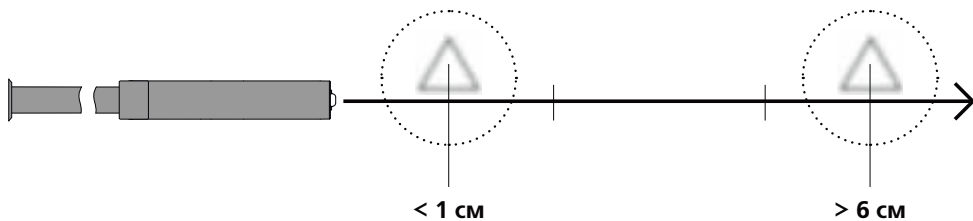
Всі компоненти слід очищувати зволоженою тканиною, уникати застосування миючих або чистячих засобів, а також розчинників. Перед тривалим зберіганням слід витягнути елемент (-ти) живлення. Зберігати пристрій у чистому, сухому місці.

## Голівка камери/фокус

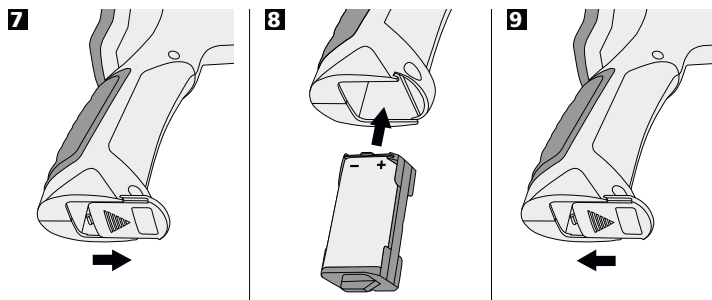
Чіткі зображення VideoFlex G3 надає на відстані від 1 до 6 см від голівки камери.



Об'єкти поза цієї зони можуть бути нечіткими.



## Заміна акумуляторних батарей



## Під'єднання мережевого блоку живлення або зарядного пристрою

Для заряджання пристрою приєднайте докладений мережевий блок живлення або зарядний пристрій до зарядного гнізда «i» та з'єднайте його з відповідним джерелом струму.

Технічні дані		Право на технічні зміни збережене. 18W36
<b>VideoFlex G3 10 м</b>		
Голівка камери / Кабель	ø 9 мм, IP 68 (Глибина занурення 2 м, 60 хв.)	
Фокус камери	F1 см - F6 см для стандартної камери 9 мм	
Довжина гнучкого шланга	10 м	
Вага (з батареями і гнучкого шланга)	1,6 кг	
<b>VideoFlex G3 5 м</b>		
Голівка камери / Кабель	ø 9 мм, IP 68 (Глибина занурення 1,5 м, 60 хв.)	
Фокус камери	F1 см - F6 см для стандартної камери 9 мм	
Довжина гнучкого шланга	5 м	
Вага (з батареями і гнучкого шланга)	0,83 кг	
<b>VideoFlex G3 1,5 м</b>		
Голівка камери / Кабель	ø 6 мм / 9 мм, IP 68 (Глибина занурення 1,5 м, 60 хв.)	
Фокус камери	F1 см - F6 см для стандартної камери 6 мм / 9 мм	
Довжина гнучкого шланга	1,5 м	
Вага (з батареями і гнучкого шланга)	0,5 кг / 0,56 кг	
Тип екрану	Кольоровий 3,5-дюймовий TFT-дисплей	
Роздільність камери	640 x 480 пікселів	
Розподільна здатність дисплею	320 x 240 пікселів	
Розподільна здатність зображення/відео	720 x 480 пікселів	
Формат знімків/формат відео	JPEG / AVI	
Світлодіоди	10 ступенів яскравості	
Зум	1,5-кратний цифровий зум кроками по 10%	
Пам'ять	Підтримує SDHC-карти об'ємом до 8 GB	
Інтерфейс	Mini-USB	
З'єднання	Мікро-SD, Аналогове відео	
Живлення	Літій-іонний акумулятор 3.7V / 1.7Ah / Блок живлення 5V / 1A	
Час заряджання	близько 4 год.	
Тривалість експлуатації	близько 4 год.	
Режим роботи	0°C ... 45°C, Вологість повітря max. 20 ... 85% rH, без конденсації, Робоча висота max. 4000 м над рівнем моря (нормальний нуль)	
Умови зберігання	-10°C ... 60°C, Вологість повітря max. 80% rH	

### Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті:

<http://laserliner.com/info?an=AGG>





Kompletně si přečtěte návod k obsluze, přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“, aktuální informace a upozornění v internetovém odkazu na konci tohoto návodu. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tato dokumentace se musí uschovávat a v případě předání zařízení třetí osobě předat zároveň se zařízením.

## Funkce / Použití

Tento videoinspektor umožňuje pořizovat barevné videosnímky prostřednictvím mikrokamery a jejich prohlížení na LCD monitoru. Můžete tak kontrolovat těžko dostupná místa jako např. dutiny, šachty, zdiva nebo motorová vozidla.

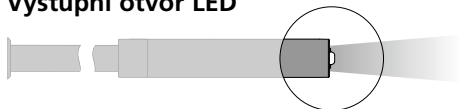
## Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací.
- Měřicí přístroje a příslušenství nejsou hračkou pro děti. Uchovávejte tyto přístroje před dětmi.
- Přístroj se nesmí konstrukčně měnit.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Pokud selže jedna nebo více funkcí nebo je příliš slabé nabití baterie, nesmí se již přístroj používat.
- Jednotka LCD se nesmí ponořit do vody. Základní přístroj se nesmí dostat do kontaktu s kapalinou.
- Objektiv není žáruvzdorný ani odolný vůči kyselinám.
- Neustále dbajte na to, aby VideoFlex G3 nevstoupil do styku s chemikáliemi, napětí nebo pohyblivými nebo horkými předměty. Mohlo by dojít k poškození přístroje zranění obsluhy.
- VideoFlex G3 se nesmí používat pro lékařská vyšetření či osobní prohlídky.
- Dodržujte bezpečnostní opatření místních resp. národních úřadů pro správné používání přístroje.
- Přístroj není vhodný k měření v blízkosti nebezpečných napětí. Proto při měření v blízkosti elektrických zařízení vždy dbejte na nepřítomnost napětí ve vodivých dílech. Vhodnými opatřeními musí být zaručena nepřítomnost napětí a zajištění proti opětovnému zapnutí.

## Bezpečnostní pokyny

Zacházení s umělým, optickým zářením (viz přísl. nařízení)

### Výstupní otvor LED

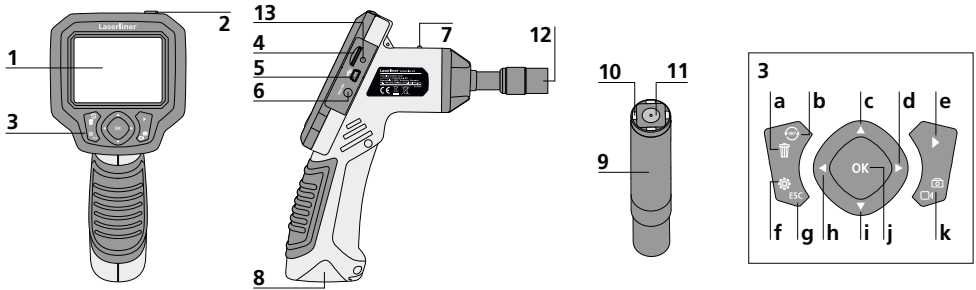


- Přístroj používá LED diody skupiny rizik RG 0 (volná skupina, bez rizik) podle platných norem pro fotobiologickou bezpečnost (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) v jejím platném znění.
- Přístupné záření LED diod není při používání v souladu s určením a za rozumně předvidatelných podmínek nebezpečné pro lidské oko a pokožku.

## Bezpečnostní pokyny

Zacházení s elektromagnetickým zářením

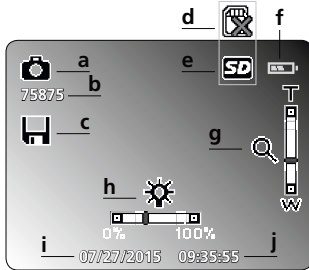
- Měřicí přístroj dodržuje předpisy a mezní hodnoty pro elektromagnetickou kompatibilitu podle směrnice EMC 2014/30/EU.
- Je třeba dodržovat místní omezení, např. v nemocnicích, letadlech, čerpacích stanicích nebo v blízkosti osob s kardiostimulátory. Existuje možnost nebezpečného ovlivnění nebo poruchy elektronických přístrojů.



- |                               |                              |                                   |                                   |
|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 LCD displej                 | 7 Provozní ukazatele         | a Vymazání záznamů                | h Ovládání menu / Osvětlení LED – |
| 2 ON/OFF                      | 8 Příkladka pro baterie      | b Rotace 180° / Zrcadlení         | i Ovládání menu / Zoom –          |
| 3 Tlačítka pro přímé ovládání | 9 Hlava kamery               | c Ovládání menu / Zoom +          | j Spoušť / Snímání / Potvrzení    |
| 4 Zásuvka pro SD kartu micro  | 10 LED                       | d Ovládání menu / Osvětlení LED + | k Přepínání obraz / video         |
| 5 Rozhraní mini-USB           | 11 Čočka                     | e Galerie médií                   |                                   |
| 6 Video výstup                | 12 Přípojka pro ohebný kabel | f Režim nastavení                 |                                   |
|                               | 13 Nabíjecí zdířka           | g Storno                          |                                   |

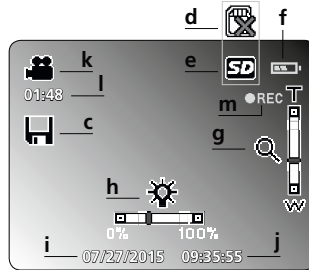
**POZNÁMKA:** VideoFlex G3 zprostředkuje ostré snímky v rozsahu 1 - 6 cm před hlavou kamery. Objekty nacházející se mimo tuto oblast se mohou ukazovat neostře.

## Režim záznamu obrazu



- |                                    |                          |                                |
|------------------------------------|--------------------------|--------------------------------|
| a Záznam obrazu                    | e SD karta je aktivována | j Aktuální čas                 |
| b Zbývající počet záznamů (obrazu) | f Stav baterie           | k Záznam videa                 |
| c Uložení do paměti                | g Zoom                   | l Zbývající doba video záznamů |
| d SD karta je vložena              | h Osvětlení LED          | m REC: záznam probíhá          |
|                                    | i Aktuální datum         |                                |

## Režim záznamu videa



## Režim přehrávání obrazů

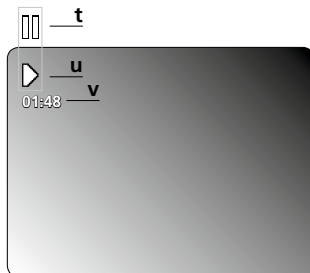


- n** záznam obrazu
- o** číslo záznamu
- p** počet uložených záznamů

## Režim přehrávání videa

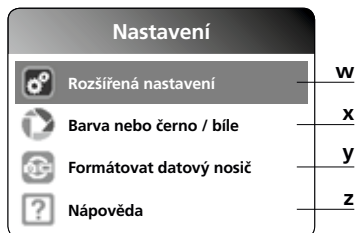


- q** datum záznamu
- r** název souboru
- s** video záznam



- t** přestávka
- u** přehrát
- v** doba trvání záznamu

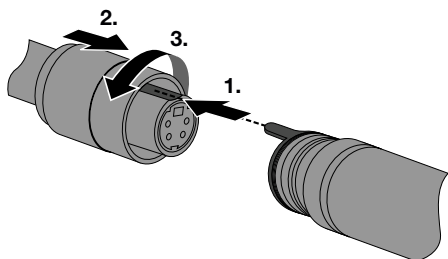
## Režim nastavení



- w** Rozšířená nastavení:  
datum a čas  
jazyk  
TV výstup
- x** změna režimu barvy
- y** formátovat datový nosič
- z** verze firmware

## Uvedení do provozu

### 1 Přípojka pro ohebný kabel

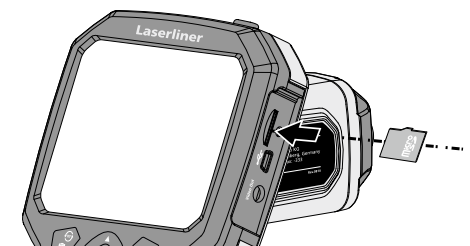


### 2 ON/OFF



### 3 Vložení SD karty micro

Pro vložení SD karty micro nejprve otevřete gumový kryt a potom vložte paměťovou kartu tak, jak je znázorněno na obrázku. Bez paměťového média není možné provádět žádný záznam.



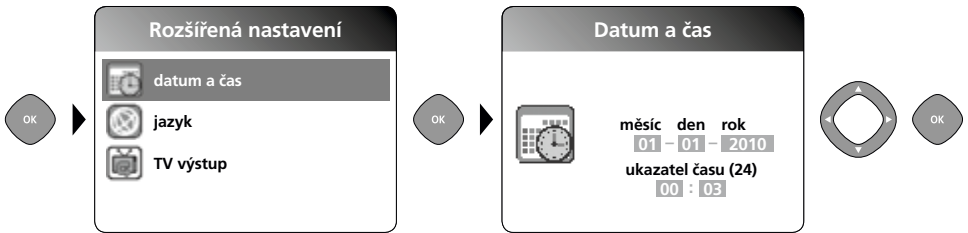


## 4 Režim nastavení

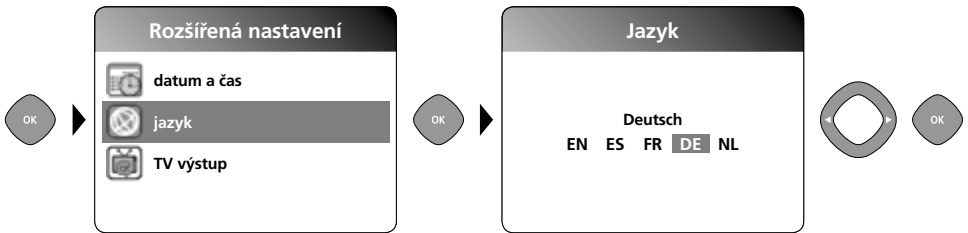


Pro přepnutí do režimu záznamu stiskněte několikrát tlačítko ESC.

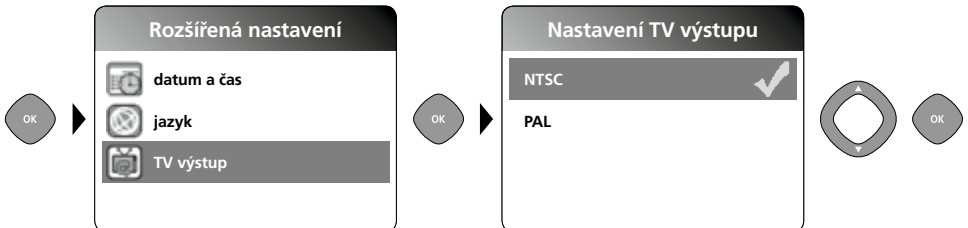
### a. Nastavení data/času



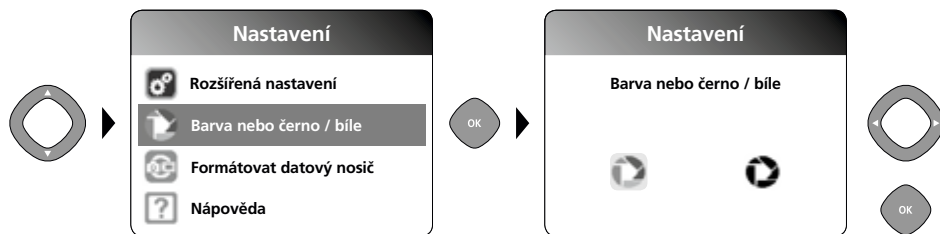
### b. Změna jazyka (DE, EN, NL, FR, ES)



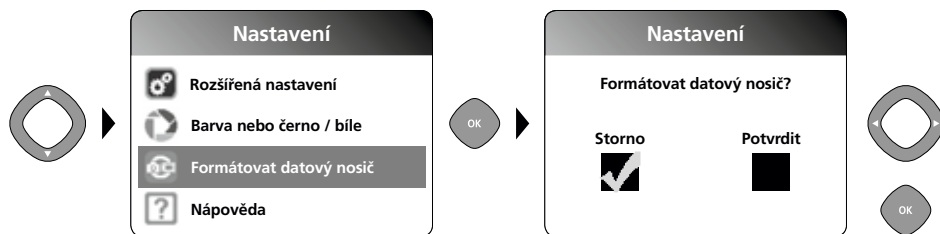
### c. TV výstup



## d. Změna režimu barvy

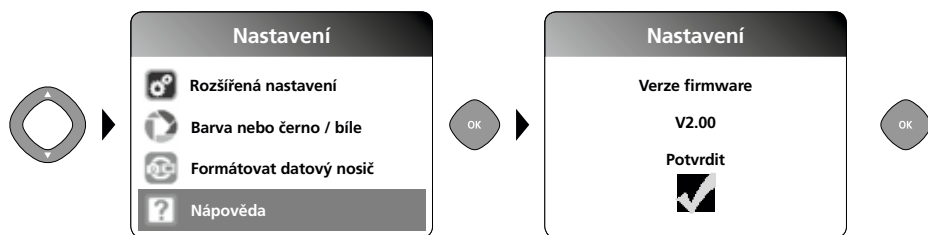


## e. Formátovat datový nosič

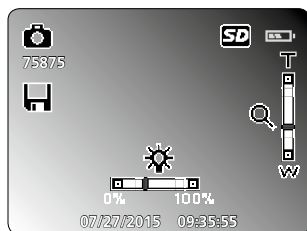


**!** Všechna data na SD kartě se vymažou. Tento proces nelze vzít zpět. Nenásleduje žádný další dotaz ohledně potvrzení vymazání.

## f. Verze firmware



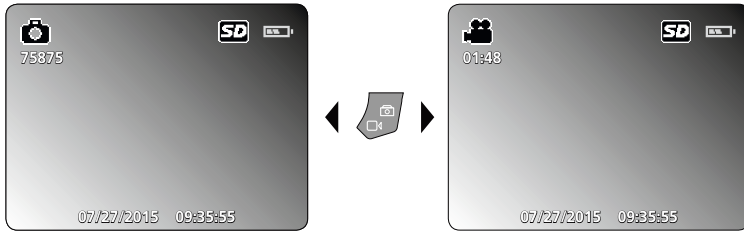
## 5 Režim snímání



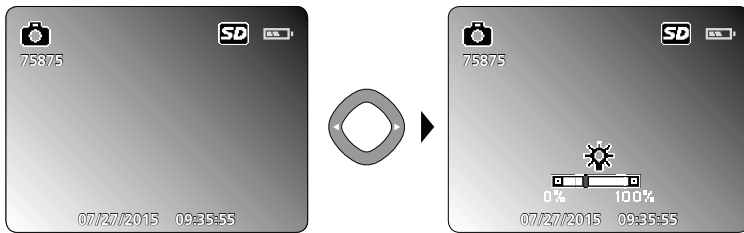
### Pořizování snímků/videonahrávek

Seřídte objektiv na ohebném kabelu a zaveďte ho na požadované místo. V případě nedostatku světla zapněte osvětlení LED. Přiblížte si vzdálené nebo malé objekty. Díky ruční rotaci lze obraz na monitoru otáčet o 180°. Krátkým stisknutím tlačítka OK se pořídí záznam obrazu nebo videa a uloží na SD kartu. Opakované stisknutí záznam ukončí.

## a. Přepínání záznamu obrazu / videa



## b. Osvětlení LED



1x = 10%

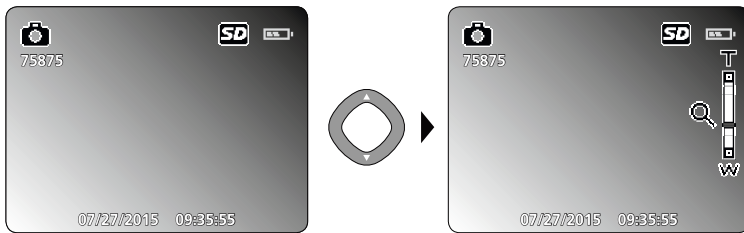
2x = 20%

3x = 30%

...

10x = 100%

## c. Zoom



1x = 110%

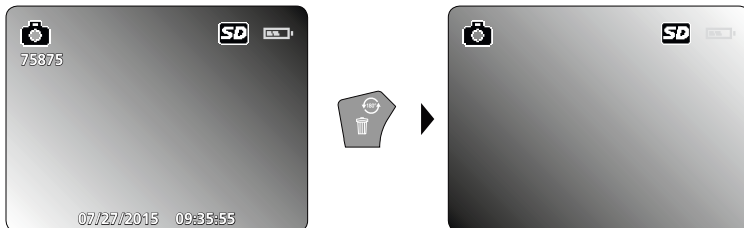
2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

## d. Rotace / Zrcadlení



Z výchozího obrázku



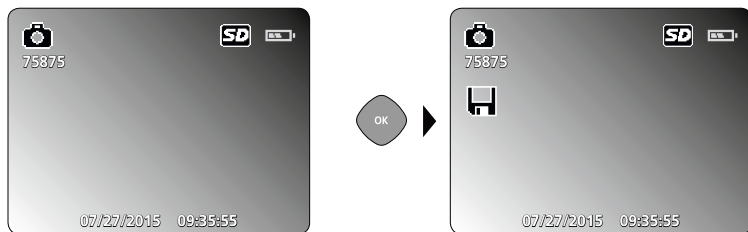
1x = Zrcadlení

2x = Otočení 180°

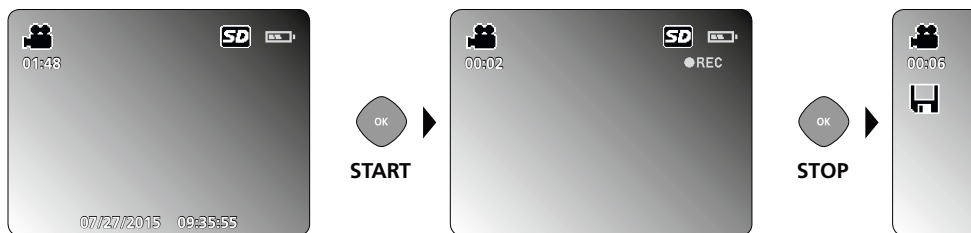
3x = Zrcadlení +  
Otočení 180°

4x = Výchozí  
obrázek

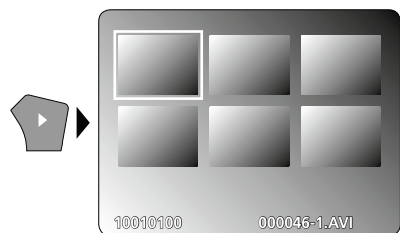
## e. Záznam obrázku



## f. Spustit / ukončit video záznam



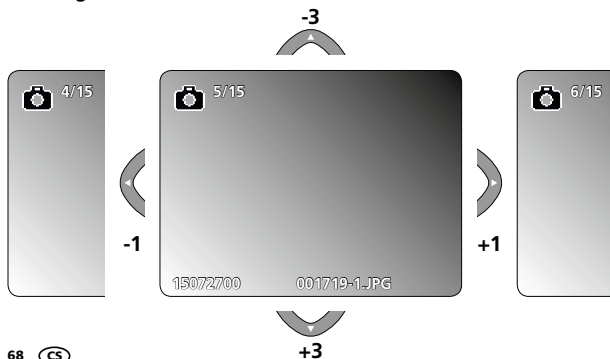
## 6 Režim přehrávání



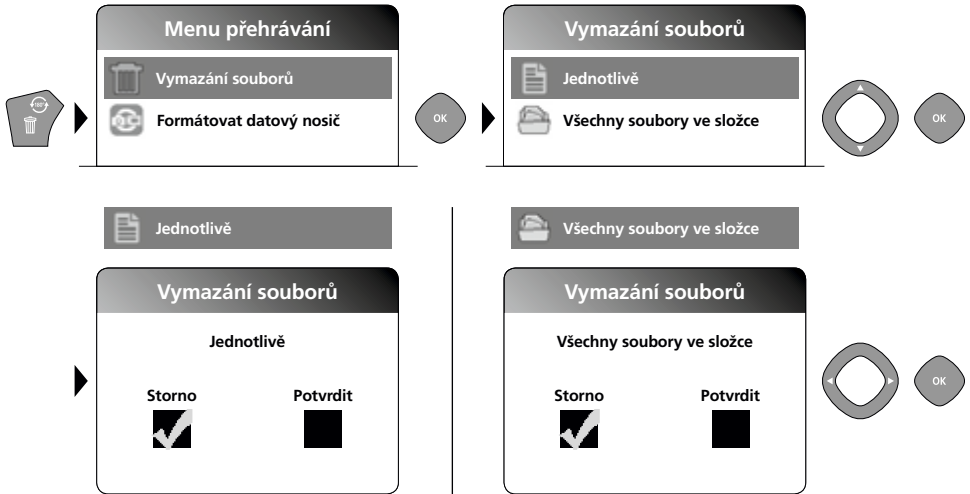
### Přehrávání obrázků/videonahrávek

Stisknutím tlačítka „e“ se otevře galerie médií. Po potvrzení pomocí „OK“ se zobrazí zvolený obrázek nebo video na celou obrazovku. Pomocí tlačítek šipek lze navigovat v galerii médií a v režimu zobrazení na celou obrazovku. Opakovaným stisknutím tlačítka „e“ se režim přehrávání zavře.

## a. Navigování



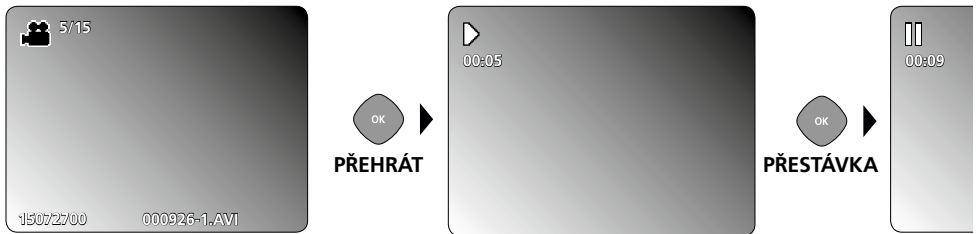
## b. Vymazání záznamu



**!** Záznamy lze mazat jen v režimu zobrazení na celou obrazovku. Proces mazání nelze vzít zpět.

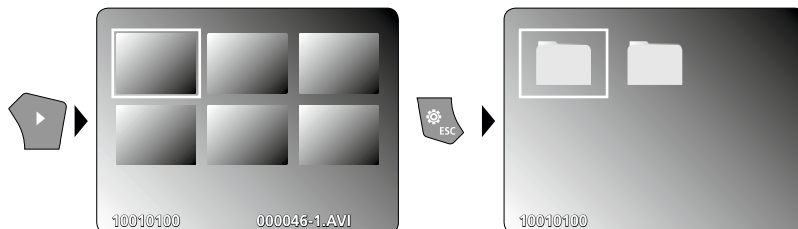
**!** Formátováním datového nosiče lze vymazat všechny soubory a složky. Viz bod „4 e. Formátování datového nosiče“.

## c. Přehrávání



Stisknutím tlačítka ESC se přehrávání zastaví.

## d. Otevření složky médií



## Přenos dat přes USB

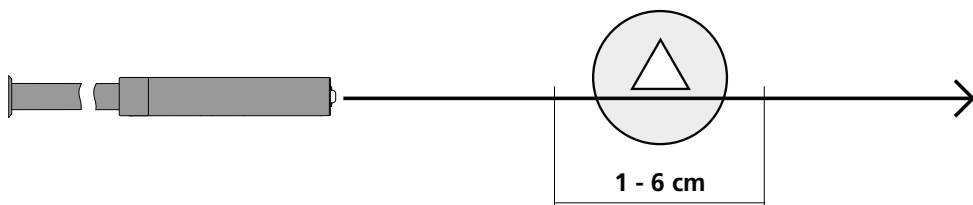
Data uložená na SD kartě se mohou přenést do počítače buď pomocí vhodné čtečky karet nebo přímo přes rozhraní USB. Informace o propojení mezi počítačem a kartovým adaptérem resp. čtečkou karet naleznete v manuálu své čtečky karet.

## Pokyny pro údržbu a ošetřování

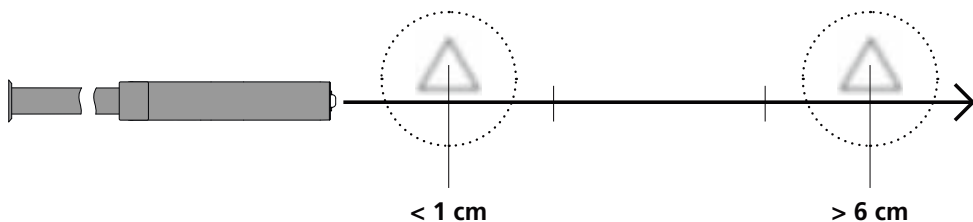
Všechny komponenty čistěte lehce navlhčeným hadrem a nepoužívejte žádné čisticí nebo abrazivní prostředky ani rozpouštědla. Před delším skladováním vyjměte baterii/baterie. Skladujte přístroj na čistém, suchém místě.

## Objektiv / Zaostření

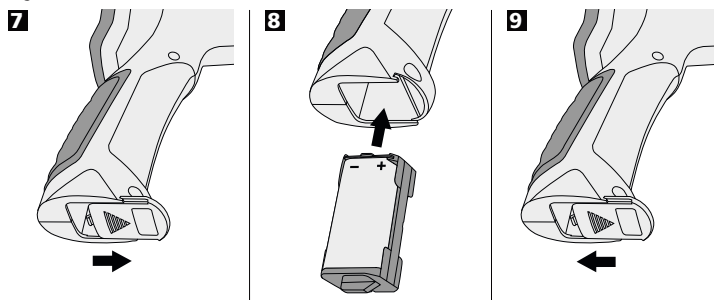
VideoFlex G3 zprostředkuje ostré snímky v rozsahu 1 - 6 cm před hlavou kamery.



Objekty nacházející se mimo tuto oblast se mohou ukazovat neostře.



## Výměna akumulátoru



## Připojení síťového zdroje/ nabíječky

Pro napájení přístroje připojte dodávaný síťový zdroj /nabíječku do napájecí zdičky „13“ a připojte jej k příslušnému zdroji proudu.

Technické údaje		Technické změny vyhrazeny. 18W36
<b>VideoFlex G3 10 m</b>		
<b>Objektiv / Kabel</b>	ø 9 mm, IP 68 (hloubka ponoru 2 m, 60 min.)	
<b>Ohnisko objektivu</b>	F1 cm - F6 cm pro standardní kameru 9 mm	
<b>Délka ohebného kabelu</b>	10 m	
<b>Hmotnost</b> vč. akumulátoru a ohebného kabelu	1,6 kg	
<b>VideoFlex G3 5 m</b>		
<b>Objektiv / Kabel</b>	ø 9 mm, IP 68 (hloubka ponoru 1,5 m, 60 min.)	
<b>Ohnisko objektivu</b>	F1 cm - F6 cm pro standardní kameru 9 mm	
<b>Délka ohebného kabelu</b>	5 m	
<b>Hmotnost</b> vč. akumulátoru a ohebného kabelu	0,83 kg	
<b>VideoFlex G3 1,5 m</b>		
<b>Objektiv / Kabel</b>	ø 6 mm / 9 mm, IP 68 (hloubka ponoru 1,5 m, 60 min.)	
<b>Ohnisko objektivu</b>	F1 cm - F6 cm pro standardní kameru 6 mm / 9 mm	
<b>Délka ohebného kabelu</b>	1,5 m	
<b>Hmotnost</b> vč. akumulátoru a ohebného kabelu	0,5 kg / 0,56 kg	
<b>Typ obrazovky</b>	3,5" TFT barevný displej	
<b>Rozlišení kamery</b>	640 x 480 bodů	
<b>Rozlišení displeje</b>	320 x 240 bodů	
<b>Rozlišení snímku/video</b>	720 x 480 bodů	
<b>Formát snímku/video</b>	JPEG / AVI	
<b>LED</b>	10 úrovně jasu	
<b>Zoom</b>	1,5x digitální zoom s kroky po 10%	
<b>Paměť</b>	podporuje kartu SDHC do max. 8 GB	
<b>Rozhraní</b>	mini-USB	
<b>Přípojky</b>	Micro-SD, Analogové video	
<b>Napájení</b>	Akumulátor li-ion 3.7V / 1.7Ah / Napájecí zdroj 5V / 1A	
<b>Doba nabíjení</b>	cca 4 hod.	
<b>Provozní doba</b>	cca 4 hod.	
<b>Pracovní podmínky</b>	0°C ... 45°C, Vlhkost vzduchu max. 20 ... 85% rH, nekondenzující, Pracovní výška max. 4000 m n.m (normální nulový bod)	
<b>Skladovací podmínky</b>	-10°C ... 60°C, Vlhkost vzduchu max. 80% rH	

## Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyb zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:

<http://laserliner.com/info?an=AGG>



**!** Lugege käsitsusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised“ ja aktuaalne informatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

## Funktsioon / kasutamine

Käesolev videoinspektor edastab värvilisi videopilte mikrokaamera abil LCD-le, et kontrollida raskesti igipääsetavaid kohti, näitaks õonesruume, šahte, tellismüüritisi või sõidukis.

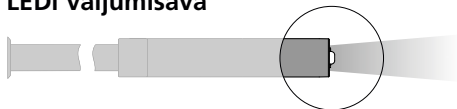
## Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaamatult.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.
- LCD-seadet ei tohi pista vette. Baasseade ei tohi vedelikuga kokku puutuda.
- Kaamerapea ei ole happe- ja tulekindel.
- Te peate jälgima, et VideoFlex G3 ei satuks kontakti kemikaalidega, pinge, liikuvate või kuumade esemetega. See võib viia seadme kahjustusteni ja ka kasutaja vigastusteni.
- VideoFlex G3 ei tohi kasutada meditsiinilisteks uuringuteks/inimuuringuteks.
- Palun järgige kohalike ja riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjatundliku kasutuse kohta.
- Seade ei sobi mõõtmiste teostamiseks ohtliku pinge läheduses. Pöörake seetõttu elektriliste seadmete läheduses mõõtmisi teostades alati tähelepanu juhtivate osade pingevabadusele. Pingevabadus ja taassisselülitamise vastane kaitse peab olema sobivate meetmetega tagatud.

## Ohutusjuhised

Ümberkäimine tehniliku optilise kiirgusega (Saksa OStrV)

### LEDi väljumisava



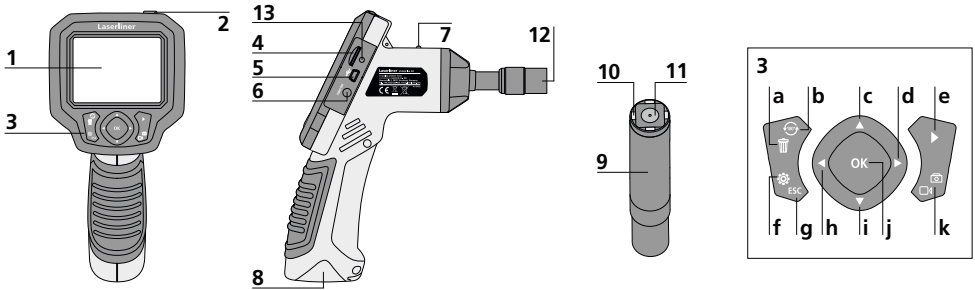
- Seade töötab riskigrupi RG 0 (vaba grupp, risk puudub) LEDidega vastavalt fotobioloogilisele ohutusele (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) nende aktuaalsetes väljaannetes.
- LEDide ligipääsetav kiirgus on sihtotstarbekohasel kasutusel ja mõistlikult ettenähtavatel tingimustel inimsilmale ning inimnahale ohutu.

## Ohutusjuhised

### Elektromagnetilise kiirgusega ümber käimine

- Mõõteseadme vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektrooniliste seadmete poolt ja kaudu.

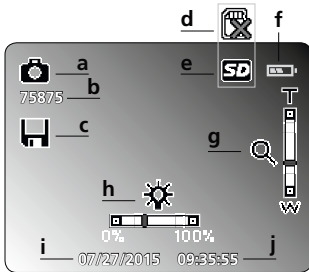




- |                             |                          |                                 |  |
|-----------------------------|--------------------------|---------------------------------|--|
| 1 LC-ekraan                 | 8 Patareiava             | a Ülesvõtete kustutamine        | h Menüüliides / LED-valgustus –        |
| 2 ON/OFF                    | 9 Kaamerapea             | b Pööramine 180° / Peegeldus    | i Menüüliides / Suumimine –            |
| 3 Otse-klahvid              | 10 LEDid                 | c Menüüliides / Suumimine +     | j Aktivaator/ Ülesvõtmine/ Kinnitamine |
| 4 Micro SD kaardi pistekoht | 11 Lääts                 | d Menüüliides / LED-valgustus + | k Pildi / video ümberlülitus           |
| 5 Mini-USB liides           | 12 Flex-juhtmega ühendus | e Meediagalerii                 |  |
| 6 Videoväljund              | 13 Laadimispesa          | f Seadistusrežiim               |  |
| 7 Töonäidik                 |                          | g Katkestamine                  |  |

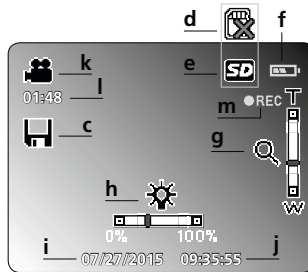
**NÕUANNE:** VideoFlex G3 annab teravaid pilte kaamerapea ees 1 - 6 cm piirkonnas. Objektid väljaspool seda ala võivad näida tuhmid ja laialivalgunud.

## Piltülesvõtte moodus



- |                             |                     |                              |
|-----------------------------|---------------------|------------------------------|
| a Piltülesvõtte             | f Patarei olek      | j Aktuaalne kellaaj          |
| b Ülesvõtete (pilt) jääkarv | g Suumimine         | k Videoülesvõtte             |
| c Salvestusprotseduur       | h LED-valgustus     | l Videoülesvõtete jääkkestus |
| d SD-kaardi sisestamine     | i Aktuaalne kuupäev | m REC: Ülesvõtte toimub      |
| e SD-kaart on aktiivne      |                     |                              |

## Videoülesvõtte moodus



- |                             |                     |                              |
|-----------------------------|---------------------|------------------------------|
| a Piltülesvõtte             | f Patarei olek      | j Aktuaalne kellaaj          |
| b Ülesvõtete (pilt) jääkarv | g Suumimine         | k Videoülesvõtte             |
| c Salvestusprotseduur       | h LED-valgustus     | l Videoülesvõtete jääkkestus |
| d SD-kaardi sisestamine     | i Aktuaalne kuupäev | m REC: Ülesvõtte toimub      |
| e SD-kaart on aktiivne      |                     |                              |

## Pildi taasesitusmoodus

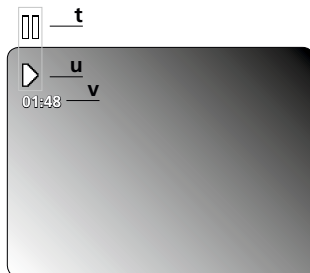


- n** Piltülesvõte
- o** Ülesvõtte number
- p** Salvestatud ülesvõtete arv

## Video taasesitusmoodus

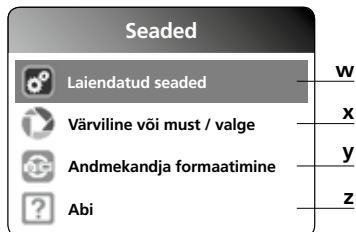


- q** Ülesvõtmiskuupäev
- r** Faili nimi
- s** Videoülesvõtte



- t** Paus
- u** Play
- v** Ülesvõtmiskestus

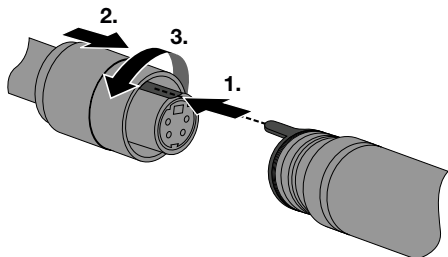
## Seadistusrežiim



- w** Laiendatud seaded:  
Kuupäev ja kellaaeg  
Keel  
TV-väljund
- x** Värvimooduse vahetamine
- y** Andmekandja formaatimine
- z** Püsivara versioon

## Kasutuselevõtt

### 1 Flex-juhtmega ühendus

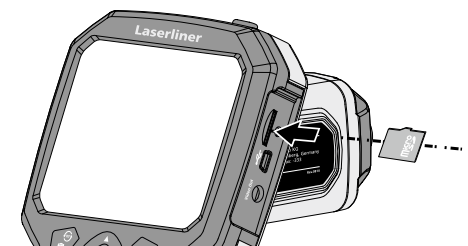


### 2 ON/OFF



### 3 Micro-SD-kaardi sisestamine

Avage Micro-SD-kaardi sisestamiseks esmalt kummikate ja pange mälukaart seejärel vastavalt joonisele sisse. Ilma salvestusmeediumita pole talletamine võimalik.

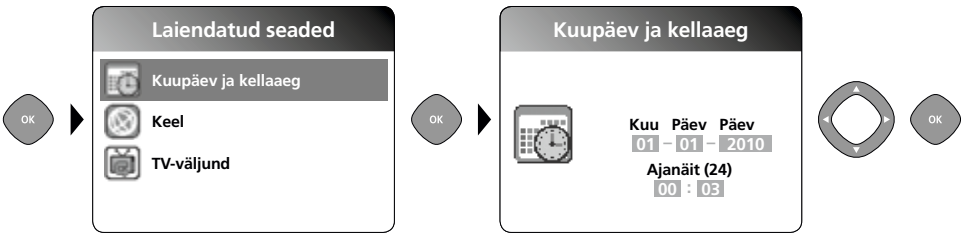


## 4 Seadistusrežiim

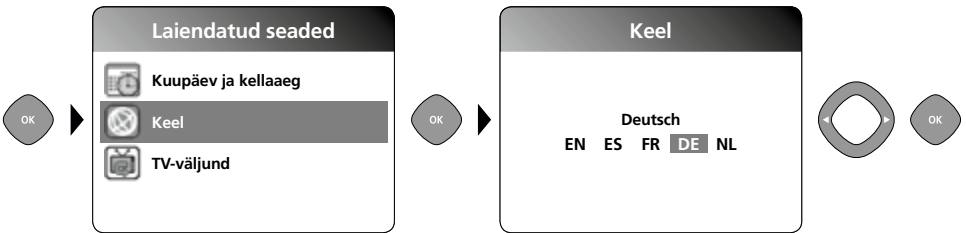


Vajutage jälle ülesvõttemoodusesse pääsemiseks mitu korda klahvi ESC.

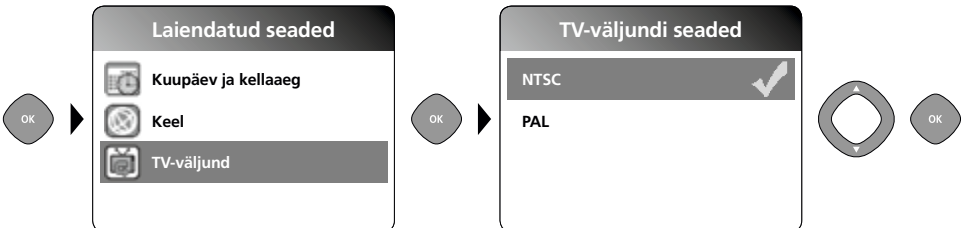
### a. Kuupäeva/kellaaja seadistamine



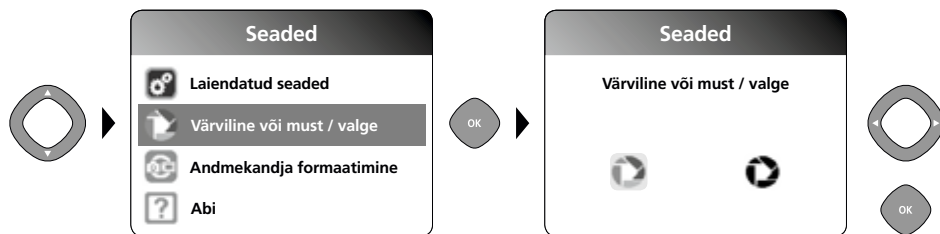
### b. Keele muutmise (DE, EN, NL, FR, ES)



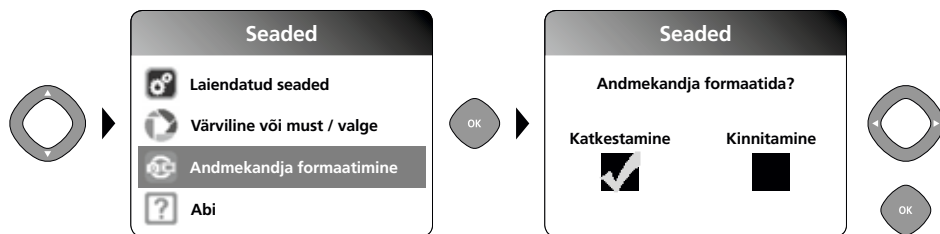
### c. TV-väljund



## d. Värvimooduse vahetamine

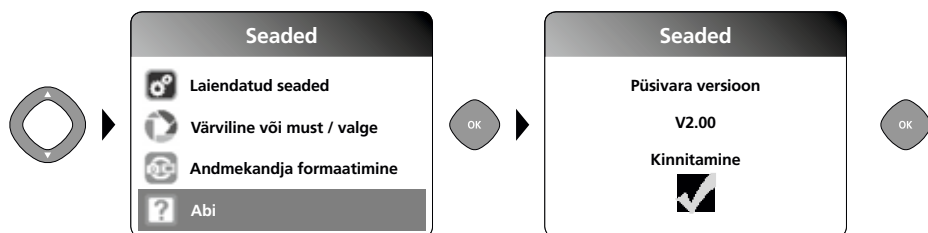


## e. Andmekandja formaatimine

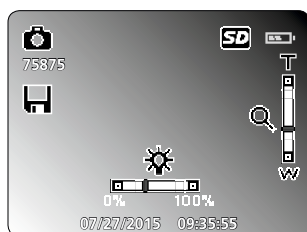


**!** Kõik andmed kustutatakse SD kaardilt. Seda protseduuri ei saa tühistada. Protseduuri kinnitamiseks edasist päringut ei järgne.

## f. Püsivara versioon



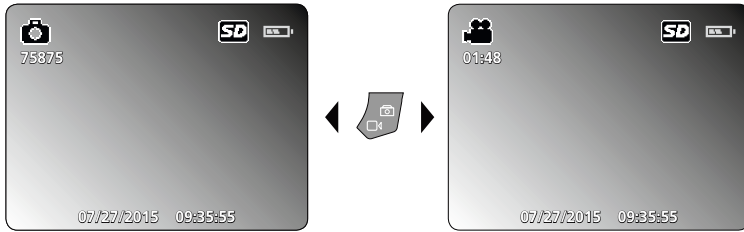
## 5 Ülesvõtte režiim



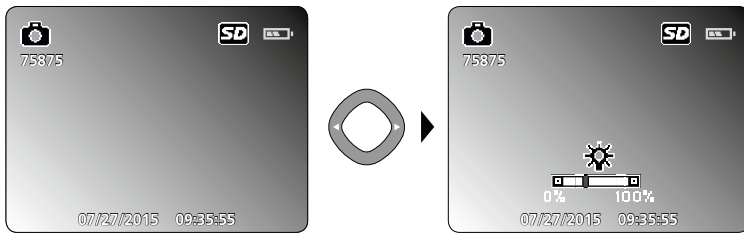
### Pildi- ja videoülesvõtted

Kaamerapea ühendada Flex-juhtmega ja suunata sobivasse asendisse. Kehvade valgusolude korral lülitada sisse LED-valgustid. Kaugelasuvad või väikesed objektid tuleks lähemale suumida. Pilti manuaalse pööramise korral saab teda monitoril 180° võrra pöörata. OK-klahvi lühiajalise vajutamisega tehakse pilt ja või videoülesvõtte ja salvestatakse SD kaardile. Veelkordne vajutamine lõpetab ülesvõtte.

## a. Pildi / video ülesvõtte ümberlülitus



## b. LED-valgustus



1x = 10%

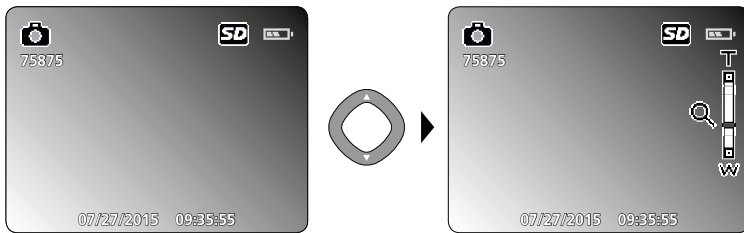
2x = 20%

3x = 30%

...

10x = 100%

## c. Suumimine



1x = 110%

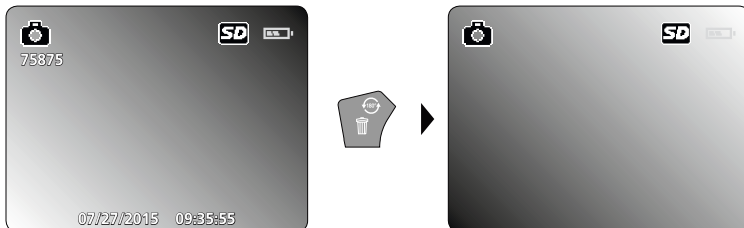
2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

## d. Pööramine / Peegeldus



### Algpildist



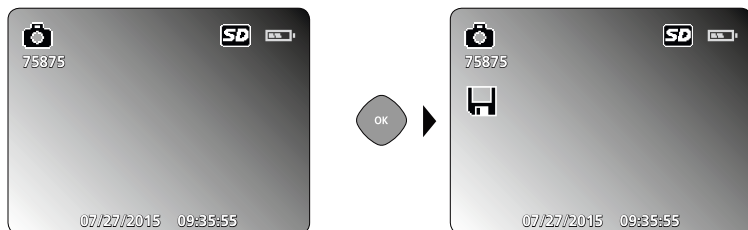
1x = Peegeldus

2x = Pööre 180°

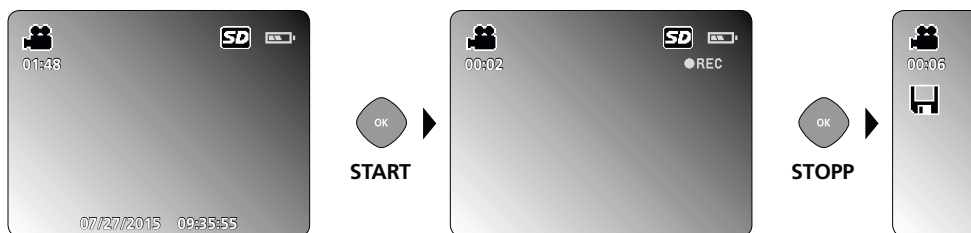
3x = Peegeldus +  
Pööre 180°

4x = Algpilt

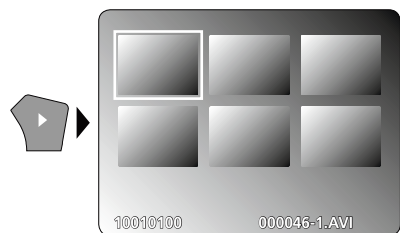
## e. Pildi ülesvõtmine



## f. Videoülevõtme käivitamine / lõpetamine



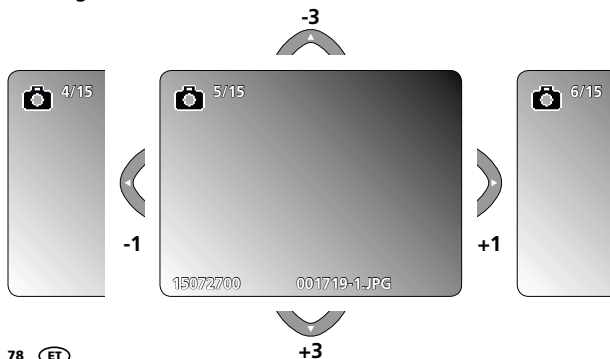
## 6 Esitusrežiim



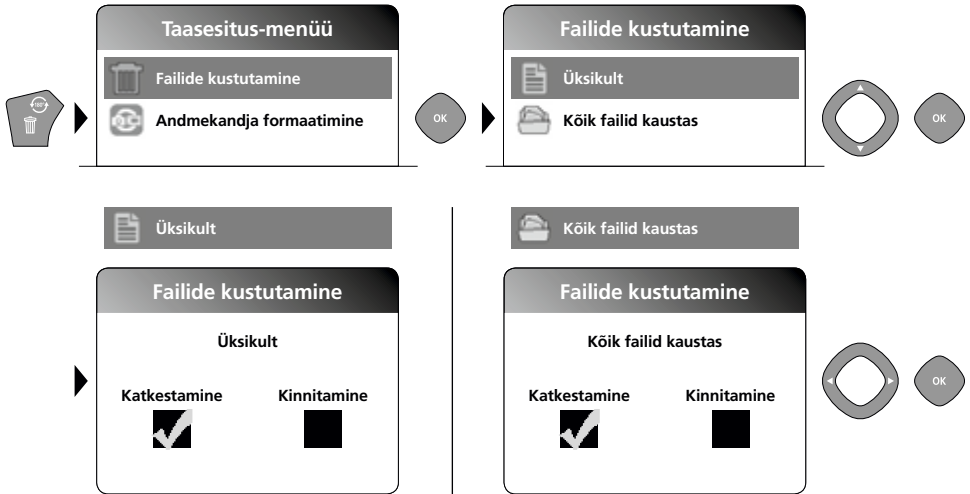
### Pilt- ja videosalvestiste esitamine

Klahvi „e” vajutamisel kutsutakse ette meediagalerii. „OK”-ga kinnitamisel näidatakse väljavalitud pilti või videot täispildimooduses. Nooleklahvidega saab meediagaleriis ja täispildimooduses navigeerida. Klahvi „e” uuesti vajutamisel suletakse täispildimoodus.

## a. Navigeerimine



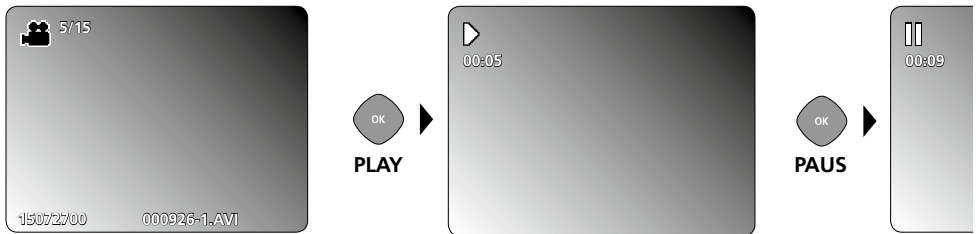
## b. Ülesvõtte kustutamine



**!** Ülesvõtteid saab kustutada ainult täispildimooduses. Kustutusprotseduuri ei saa tühistada.

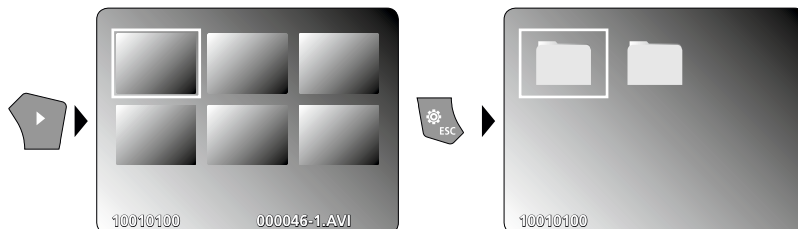
**!** Andmekandja formaatimise kaudu saab kõik failid ja kaustad kustutada. Vt selle kohta punkti „4 e. Andmekandja formaatimine“.

## c. Taasesitus



Klahvi ESC vajutamisega peatatakse taasesitus.

## d. Meediagalerii ettekutsumine



## USB-andmete ülekandmine

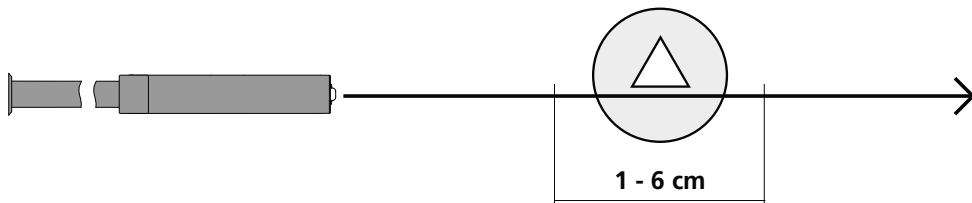
SD-kaardile salvestatud andmeid/faile on võimalik arvutisse kanda sobiva kaardilugeja või USB-liidese kaudu. Informatsiooni, kuidas ühendada arvuti kaardilugejaga, leiate Te oma kaardilugeja käsiraamatust.

## Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

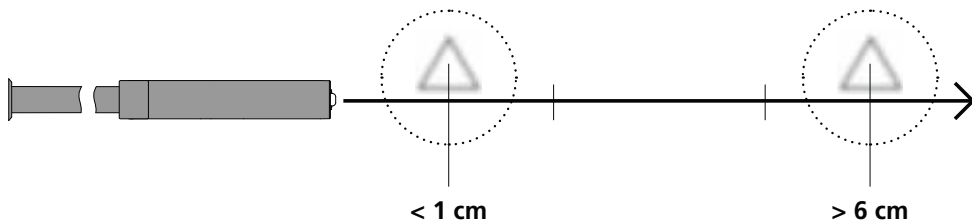
Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puhastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

## Kaamerapea / Fookus

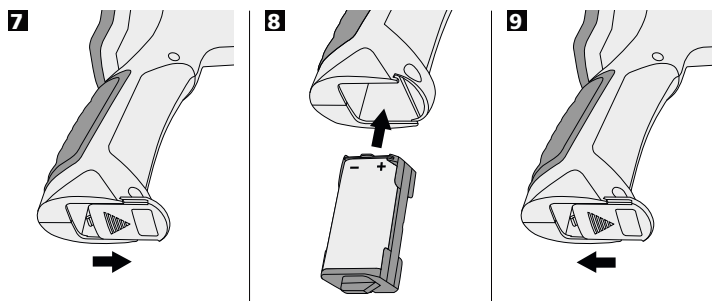
VideoFlex G3 annab teravaid pilte kaamerapea ees 1 - 6 cm piirkonnas.



Objektid väljaspool seda ala võivad näida tuhmid ja laialivalgunud.



## Akude vahetamine





## Võrgualaldi/laadija külgeühendamine

Ühendage seadme laadimiseks kaasasolev võrgualaldi/laadija laadimisessa „13” ja ühendage alaldi vastava vooluallikaga.

Tehnilised andmed		Jätame endale õiguse tehnilisteks muudatusteks. 18W36
<b>VideoFlex G3 10 m</b>		
<b>Kaamerapea / Kaabel</b>	ø 9 mm, IP 68 (Sukeldussügavus 2 m, 60 min)	
<b>Kaamera fookus</b>	F1 cm - F6 cm 9 mm standardkaamera	
<b>Flex-juhtme pikkus</b>	10 m	
<b>Kaal sh akupakk ja flex-juhtme</b>	1,6 kg	
<b>VideoFlex G3 5 m</b>		
<b>Kaamerapea / Kaabel</b>	ø 9 mm, IP 68 (Sukeldussügavus 1,5 m, 60 min)	
<b>Kaamera fookus</b>	F1 cm - F6 cm 9 mm standardkaamera	
<b>Flex-juhtme pikkus</b>	5 m	
<b>Kaal sh akupakk ja flex-juhtme</b>	0,83 kg	
<b>VideoFlex G3 1,5 m</b>		
<b>Kaamerapea / Kaabel</b>	ø 6 mm / 9 mm, IP 68 (Sukeldussügavus 1,5 m, 60 min)	
<b>Kaamera fookus</b>	F1 cm - F6 cm 6 mm / 9 mm standardkaamera	
<b>Flex-juhtme pikkus</b>	1,5 m	
<b>Kaal sh akupakk ja flex-juhtme</b>	0,5 kg / 0,56 kg	
<b>Ekraani tüüp</b>	3,5" TFT värvidisplei	
<b>Kaamera resolutsioon</b>	640 x 480 pikslit	
<b>Ekraani resolutsioon</b>	320 x 240 pikslit	
<b>Pildi ja video resolutsioon</b>	720 x 480 pikslit	
<b>Pildi ja video formaat</b>	JPEG / AVI	
<b>LEDid</b>	10 heleduse astet	
<b>Suumimine</b>	1,5-kordne digitaalsuum 10%-listes sammudes	
<b>Mälu</b>	Toetab SDHC kaarti kuni max 8 GB	
<b>Liides</b>	Mini-USB	
<b>Ühendused</b>	Micro SD, Analoogvideo	
<b>Toitepinge</b>	Li-ioon akupakk 3.7V / 1.7Ah / Võrgualaldi 5V / 1A	
<b>Laadimisaeg</b>	u 4 h	
<b>Käituskestus</b>	u 4 h	
<b>Töötingimused</b>	0°C ... 45°C, Õhuniiskus max 20 ... 85% rH, mittekondenseeruv, Töökõrgus max 4000 m üle NN (normaalnull)	
<b>Ladustamistingimused</b>	-10°C ... 60°C, Õhuniiskus max 80% rH	

## ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil: <http://laserliner.com/info?an=AGG>



**!** Pilsnībā izlasiet šo lietošanas instrukciju, pievienoto brošūru „Garantijas un papildu norādījumi“, kā arī jaunāko informāciju un norādījumus tīmekļa vietnē, kas norādīta instrukcijas beigās. Ievērot tajās ietvertos norādījumus. Šis dokuments jā saglabā un, nododot ierīci citam lietotājam, jānodod kopā ar to.

## Funkcija / pielietošana

Ar pie LCD piestiprinātas mikrokameras palīdzību videoiekārta rāda video attēlus no grūti pieejamām vietām – iedobēm, šahtām, mūriem vai transporta līdzekļiem.

## Vispārīgi drošības norādījumi

- Lietojiet ierīci vienīgi paredzētajam mērķim attiecīgo specifikāciju ietvaros.
- Mēraparāti un to piederumi nav bērniem piemērotas rotaļlietas. Uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Eksploatētājs nedrīkst ierīces konstrukcijā veikt izmaiņas.
- Sargiet ierīci no mehāniskas slodzes, ekstremālas temperatūras, mitruma vai stiprām vibrācijām.
- Ja nedarbojas viena vai vairākas funkcijas vai ir nepietiekams bateriju uzlādes līmenis, ierīci vairs nedrīkst izmantot.
- Neiegremdēt ūdenī LCD - elementu. Bāzes ierīce nedrīkst nonākt saskarē ar šķidrumu.
- Raudzīties, lai kameras galva nenonāk saskarē ar skābi vai uguni.
- Sargāt ierīci VideoFlex G3 no saskares ar ķīmikālijām, voltāža un ar kustīgiem vai karstiem priekšmetiem. Tas var bojāt ierīci. Arī ekspluatētājs var iegūt smagus savainojumus.
- Nelietot VideoFlex G3 medicīniskiem nolūkiem / cilvēku izmeklēšanai.
- Detektora profesionālas ekspluatācijas nolūkā ievērot vietējās un/vai valsts noteiktās drošības prasības.
- Ierīce nav paredzēta mērījumu veikšanai bīstama sprieguma tuvumā. Tādēļ, veicot mērījumus elektrisko iekārtu tuvumā, vienmēr raugiet, lai strāvu vadošajās daļās nebūtu sprieguma. Sprieguma neesamība un aizsardzība pret ieslēgšanas jānodrošina ar piemērotiem pasākumiem.

## Drošības norādījumi

Rīcība ar maksliģu optisko starojumu (OStrV)

### LED stara izejas atvere

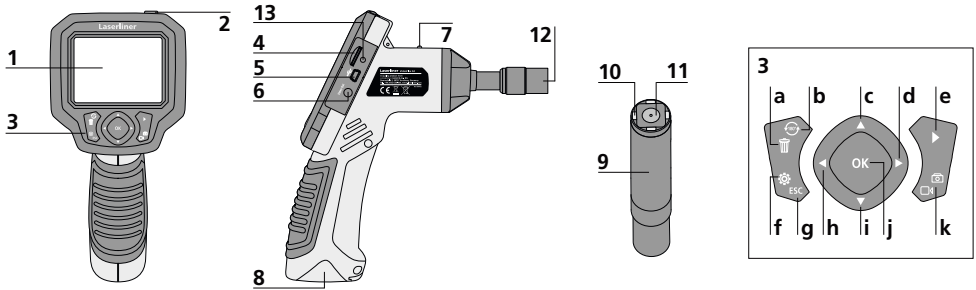


- Saskaņā ar jaunākajā redakcijā spēkā esošajiem standartiem, kas attiecas uz fotobioloģisko drošību (EN 62471:2008-09ff / IEC/TR 62471:2006-07ff) ierīcē ir izmantotas riska grupai RG 0 (brīvā grupa, bez riska) atbilstošas gaismas diodes
- Gaismas diožu starojums noteikumiem atbilstošas izmantošanas gadījumā un loģiski paredzamos apstākļos cilvēka redzei un ādai nav kaitīgs.

## Drošības norādījumi

Rīcība elektromagnētiskā starojuma gadījumā

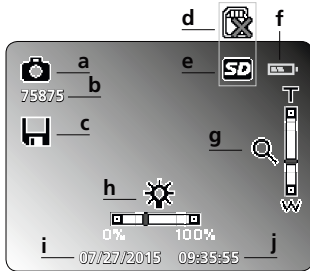
- Mērierīce atbilst elektromagnētiskās saderības noteikumiem un robežvērtībām saskaņā ar elektromagnētiskā savietojamība direktīvu (EMC) 2014/30/ES.
- Jāņem vērā vietējie lietošanas ierobežojumi, piemēram, slimnīcās, lidmašīnās, degvielas uzpildes stacijās vai personu, kam ir kardiostimulators, tuvumā. Pastāv risks bīstami ietekmēt vai traucēt elektroniskās ierīces.



- |                                  |                                       |   |   |
|----------------------------------|---------------------------------------|---|---|
| <b>1</b> LC-displejs             | <b>8</b> Bateriju nodalījums          | <b>a</b> Uzņēmumu dzēšana                           | <b>h</b> Navigācija pa izvēlni / LED apgaismojums – |
| <b>2</b> ON/OFF                  | <b>9</b> Kameras galva                | <b>b</b> 180 rotācija / Spoguļattēls                | <b>i</b> Navigācija pa izvēlni / Tālummaiņa –       |
| <b>3</b> Tiešās vadības taustiņi | <b>10</b> LED                         | <b>c</b> Navigācija pa izvēlni / Tālummaiņa +       | <b>j</b> Sākt / Uzņemt / Apstiprināt                |
| <b>4</b> Micro-SD kartes slots   | <b>11</b> Lēca                        | <b>d</b> Navigācija pa izvēlni / LED apgaismojums + | <b>k</b> Pārslēgšana starp attēlu / video           |
| <b>5</b> Mini-USB pieslēgvietā   | <b>12</b> Elastīgās troses pieslēgums | <b>e</b> Mediju galerija                            |   |
| <b>6</b> Video izeja             | <b>13</b> Barošanas ligzda            | <b>f</b> Iestatījumu izvēlne                        |   |
| <b>7</b> Darbības indikators     |                                       | <b>g</b> Pārtraukt                                  |   |

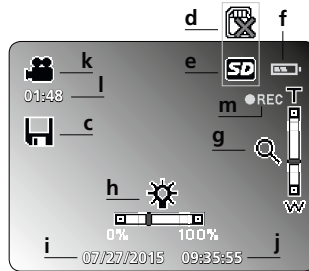
**NORĀDĪJUMS:** VideoFlex G3 1 - 6 cm rādiusā no kameras galviņas piedāvā asus attēlus. Objekti, kas atrodas ārpus kameras uzņemšanas zonas, attēlā var būt neskaidri.

## Attēlu uzņemšanas režīms



- a** Attēla uzņemšana
- b** Atlikušo uzņēmumu (attēlu) skaits
- c** Saglabāšanas process
- d** Ievietot SD karti

## Video uzņemšanas režīms



- e** SD karte aktīva
- f** Baterijas statuss
- g** Tālummaiņa
- h** LED apgaismojums
- i** Pareizs datums
- j** Pareizs laiks
- k** Video uzņemšana
- l** Atlikušais videoierakstu ilgums
- m** REC: notiek ierakstīšana

## Attēla attēlošanas režīms

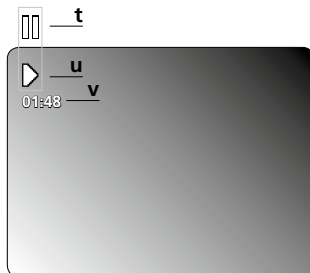


- n** Attēla uzņemšana
- o** Uzņēmuma numurs
- p** Saglabāto uzņēmumu skaits

## Video attēlošanas režīms

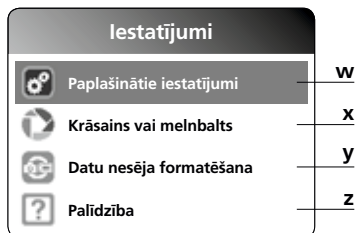


- q** Uzņemšanas datums
- r** Datnes nosaukums
- s** Video uzņemšana



- t** Pauze
- u** Attēlot
- v** Ierakstīšanas ilgums

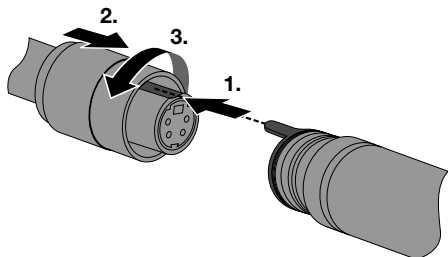
## Iestatījumu izvēlne



- w** Paplašinātie iestatījumi:  
Datums un laiks  
Valoda  
TV izeja
- x** Krāsu režīma maiņa
- y** Datu nesēja formatēšana
- z** Programmaparatūras versija

## Ekspluatācijas uzsākšana

### 1 Elastīgās troses pieslēgšana

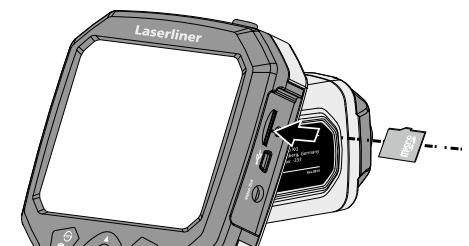


### 2 ON/OFF



### 3 Micro-SD kartes ievietošana

Lai ievietotu Micro-SD karti, vispirms atveriet gumijas vāciņu un pēc tam ievietojiet atmiņas karti, kā parādīts attēlā. Ja nav datu nesēja, datu ierakstīšana nav iespējama.

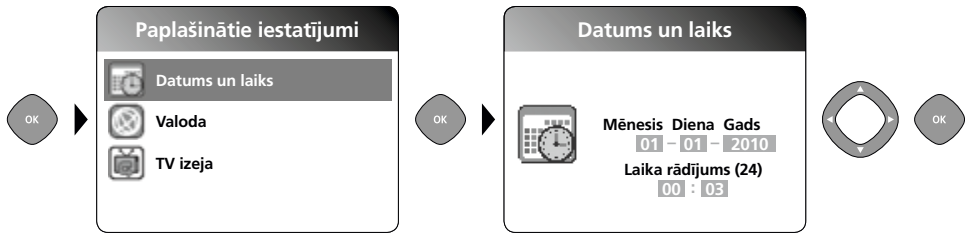


## 4 Iestatījumu izvēlne

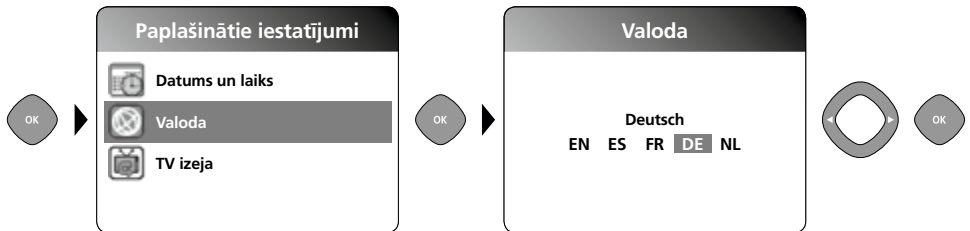


Lai atgrieztos uzņemšanas režīmā, vairākkārt nospiediet taustiņu ESC.

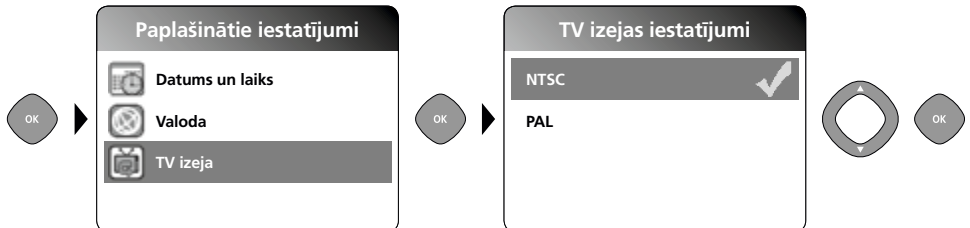
### a. Datuma/laika iestatīšana



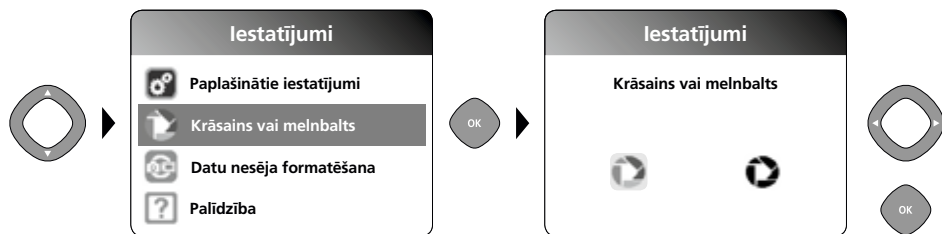
### b. Valodas maiņa (DE, EN, NL, FR, ES)



### c. TV izeja



## d. Krāsu režīma maiņa

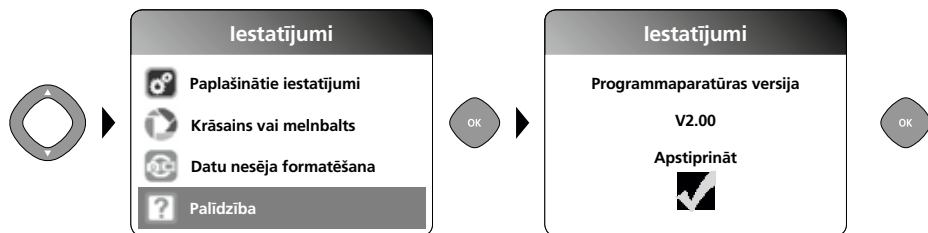


## e. Datu nesēja formatēšana

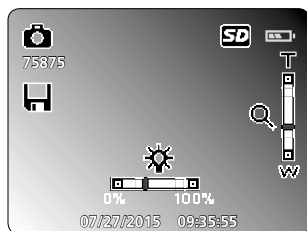


**!** Visi SD kartē esošie dati tiek izdzēsti. Šo procesu nevar atsaukt. Neparādās papildu vaicājums apstiprināt procesu.

## f. Programmaparatūras versija



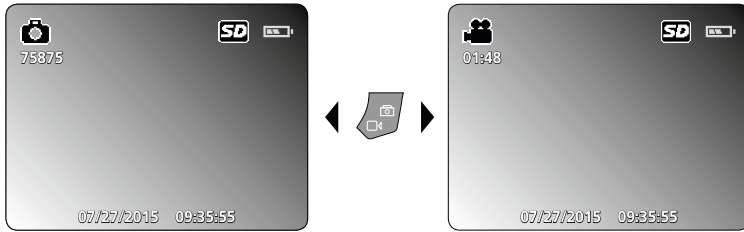
## 5 Uzņemšanas izvēlne



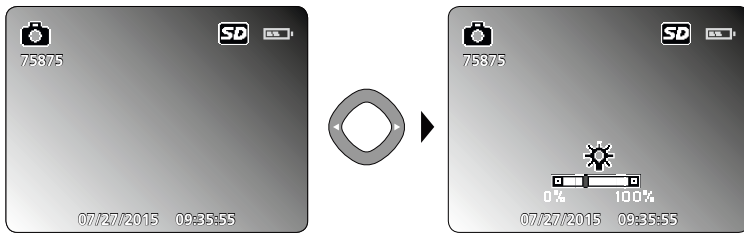
### Attēla / video uzņemšana

Noregulējiet kameras galvu elastīgās troses galā un novietojiet vēlamajā pozīcijā. Sliktos laika apstākļos ieslēdziet LED apgaismojumu. Ar zoom funkciju pietuviniet attālus vai mazus objektus. Ar manuālo attēla griešanas funkciju attēlu uz monitora var pagriezt par 180°. Īslaicīgi nospiežot OK taustiņu, attēls vai video tiek uzņemts un saglabāts SD kartē. Atkārtoti nospiežot taustiņu, uzņemšana tiek pabeigta.

## a. Pārslēgšana starp attēlu / video uzņemšanu



## b. LED apgaismojums



1x = 10%

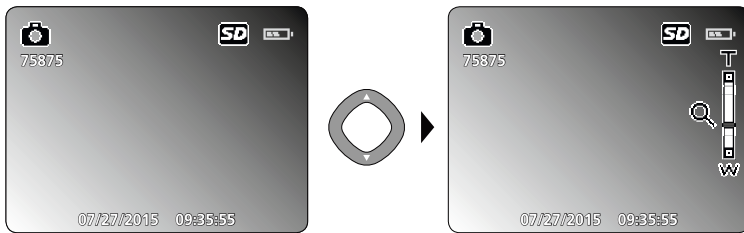
2x = 20%

3x = 30%

...

10x = 100%

## c. Tālummaiņa



1x = 110%

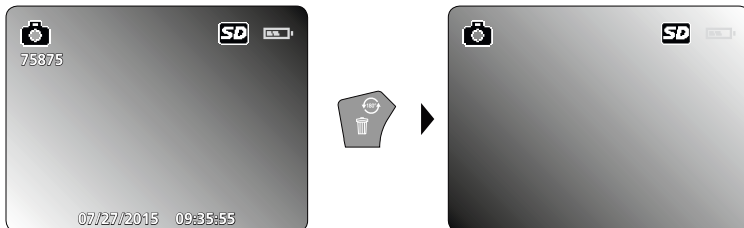
2x = 120%

3x = 130%

4x = 140%

5x = 150%

## d. Pagriešana / Spoguļattēls



No sākotnējā attēla



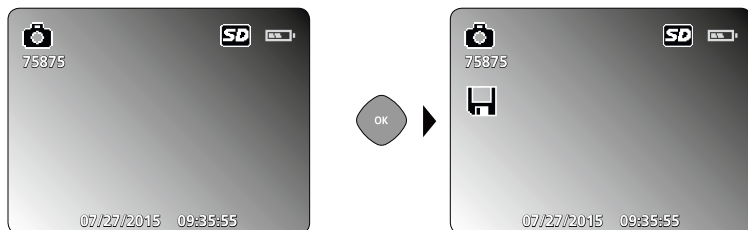
1x = Spoguļattēls

2x = Pagriešana  
par 180°

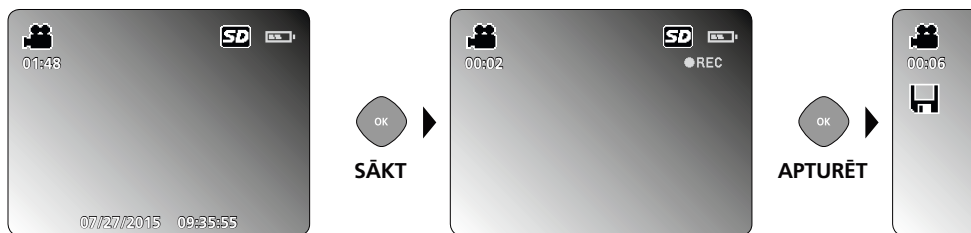
3x = Spoguļattēls +  
Pagriešana  
par 180°

4x = Sākotnējais  
attēls

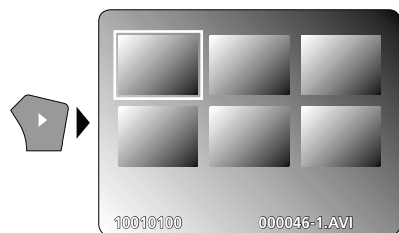
## e. Attēla uzņemšana



## f. Video ieraksta sākšana / beigšana



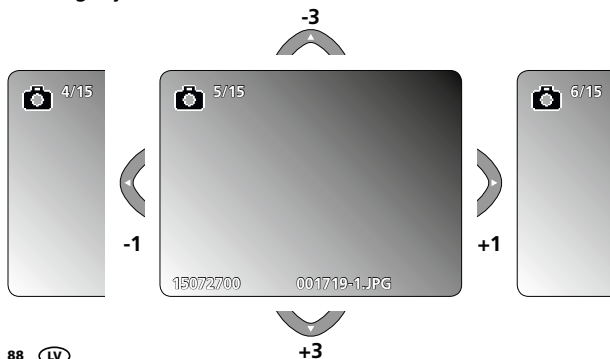
## 6 Attēlošanas izvēlne



### Attēlu un video ierakstu attēlošana

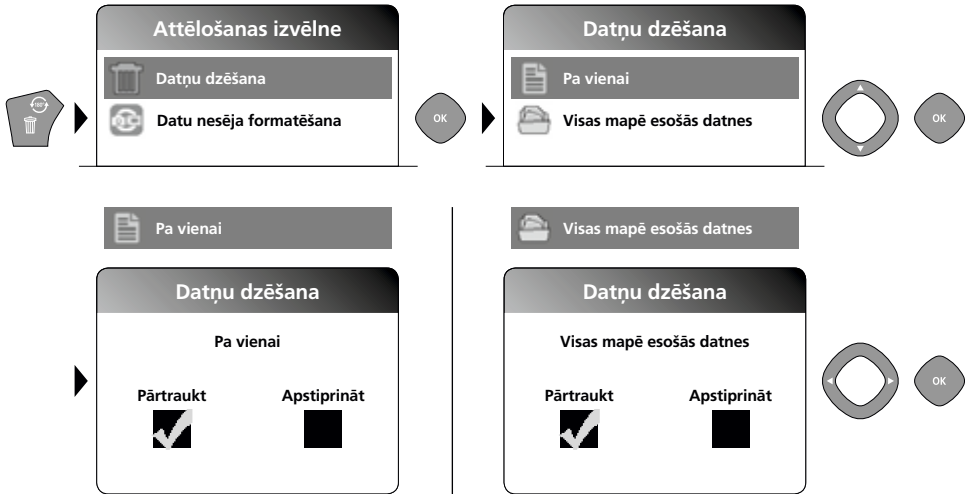
Nospiežot taustiņu „e”, atveras mediju galerija. Apstiprinot ar „OK”, attēls vai video tiek parādīts pilnkrāna režīmā. Ar bultiņu taustiņiem iespējams pārvietoties pa mediju galeriju un pilnkrāna režīmā. Nospiežot taustiņu „e” atkārtoti, attēlošanas režīms tiek izslēgts.

## a. Navigācija





## b. Uzņēmuma dzēšana

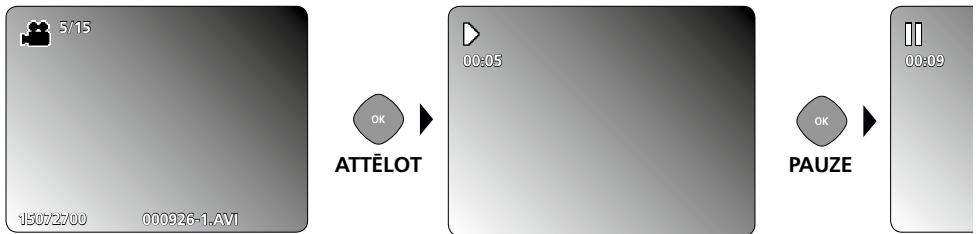


Uzņēmumus var izdzēst tikai pilnekrāna režīmā. Dzēšanas procesu nevar atsaukt.



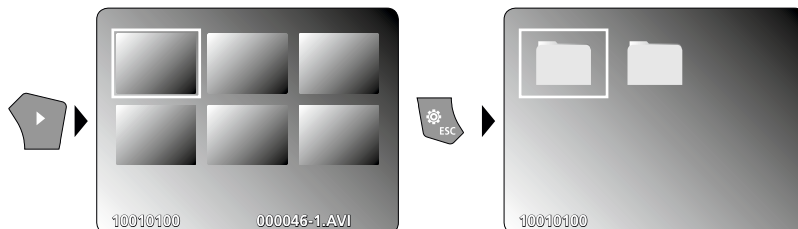
Veicot datu nesēja formatēšanu, var izdzēst visas datnes un mapes. Par to lasiet 4.e punktā „Datu nesēja formatēšana”.

## c. Attēlošana



Nospiežot taustiņu ESC, attēlošana tiek apturēta.

## d. Mediju mapes atvēršana



## USB datu pārnešana

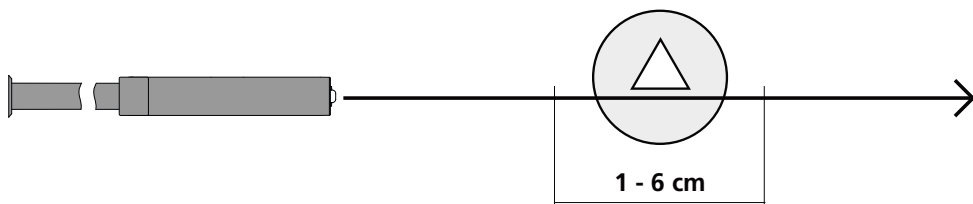
SD kartē saglabāto informāciju nolasa ar attiecīgas nolasīšanas iekārtas palīdzību vai caur USB ieeju pārnes uz datoru. Informācija par datora un kartes adaptera vai kartes nolasīšanas iekārtas savietojamību atrodama lietotāja rokasgrāmatā.

## Norādījumi par apkopi un kopšanu

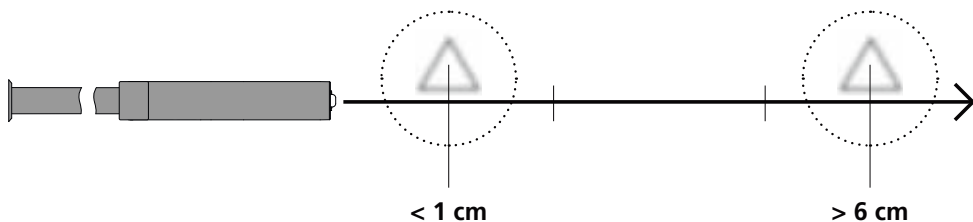
Visus komponentus tīriet ar nedaudz samitrinātu drānu un izvairieties lietot tīrīšanas līdzekļus, abrazīvus līdzekļus un šķīdinātājus. Pirms ilgākas uzglabāšanas izņemiet bateriju/-as. Uzglabājiet ierīci tīrā, sausā vietā.

## Kameras galva / Fokuss

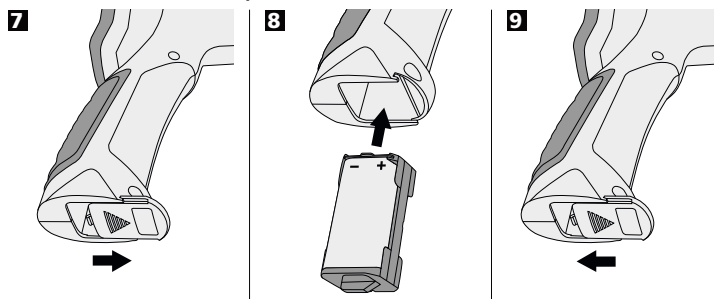
VideoFlex G3 1 - 6 cm rādiusā no kameras galviņas piedāvā asus attēlus.



Objekti, kas atrodas ārpus kameras uzņemšanas zonas, attēlā var būt neskaidri.



## Akumulatora nomaiņa



## Barošanas bloka/lādētāja pieslēgšana

Lai uzlādētu ierīci, pieslēdziet komplektā piegādāto barošanas bloku/lādētāju barošanas ligzdai „13” un savienojiet to ar atbilstošu strāvas avotu.

Tehniskie dati		ļespējamas tehniskas izmaiņas. 18W36
<b>VideoFlex G3 10 m</b>		
<b>Kameras galva / Kabelis</b>	ø 9 mm, IP 68 (legremdēšanas dziļums 2 m, 60 min)	
<b>Kameras fokuss</b>	F1 cm - F6 cm paredzēts 9 mm standarta kamerai	
<b>Elastīgās troses garums</b>	10 m	
<b>Svars</b> ar akumulatoru un elastīgās troses	1,6 kg	
<b>VideoFlex G3 5 m</b>		
<b>Kameras galva / Kabelis</b>	ø 9 mm, IP 68 (legremdēšanas dziļums 1,5 m, 60 min)	
<b>Kameras fokuss</b>	F1 cm - F6 cm paredzēts 9 mm standarta kamerai	
<b>Elastīgās troses garums</b>	5 m	
<b>Svars</b> ar akumulatoru un elastīgās troses	0,83 kg	
<b>VideoFlex G3 1,5 m</b>		
<b>Kameras galva / Kabelis</b>	ø 6 mm / 9 mm, IP 68 (legremdēšanas dziļums 1,5 m, 60 min)	
<b>Kameras fokuss</b>	F1 cm - F6 cm paredzēts 6 mm / 9 mm standarta kamerai	
<b>Elastīgās troses garums</b>	1,5 m	
<b>Svars</b> ar akumulatoru un elastīgās troses	0,5 kg / 0,56 kg	
<b>Ekrāna tips</b>	3,5" TFT krāsu displejs	
<b>Displeja izšķirtspēja</b>	320 x 240 pikseļi	
<b>Kameras izšķirtspēja</b>	640 x 480 pikseļi	
<b>Attēlu / video izšķirtspēja</b>	720 x 480 pikseļi	
<b>Attēla / video ieraksta formāts</b>	JPEG / AVI	
<b>LED</b>	10 gaismas pakāpes	
<b>Tālummaiņa</b>	1,5-kāršs digitalzoom 10% soļu	
<b>Atmiņa</b>	Darbojas ar SDHC karti (līdz maks. 8 GB)	
<b>Pieslēgvietā</b>	Mini USB	
<b>Pieslēgvietas</b>	Micro SD, Analogais video	
<b>Strāvas padeve</b>	Lītiņa jonu akumulators 3.7V / 1.7Ah / Barošanas bloks 5V / 1A	
<b>Uzlādes laiks</b>	apm. 4 h.	
<b>Darbības laiks</b>	apm. 4 h.	
<b>Darba apstākļi</b>	0°C ... 45°C, Maks. gaisa mitrums 20 ... 85% rH, neveidojas kondensāts, Maks. darba augstums 4000 m v.j.l. (virs jūras līmeņa)	
<b>Uzglabāšanas apstākļi</b>	-10°C ... 60°C, Maks. gaisa mitrums 80% rH	

## ES noteikumi un utilizācija

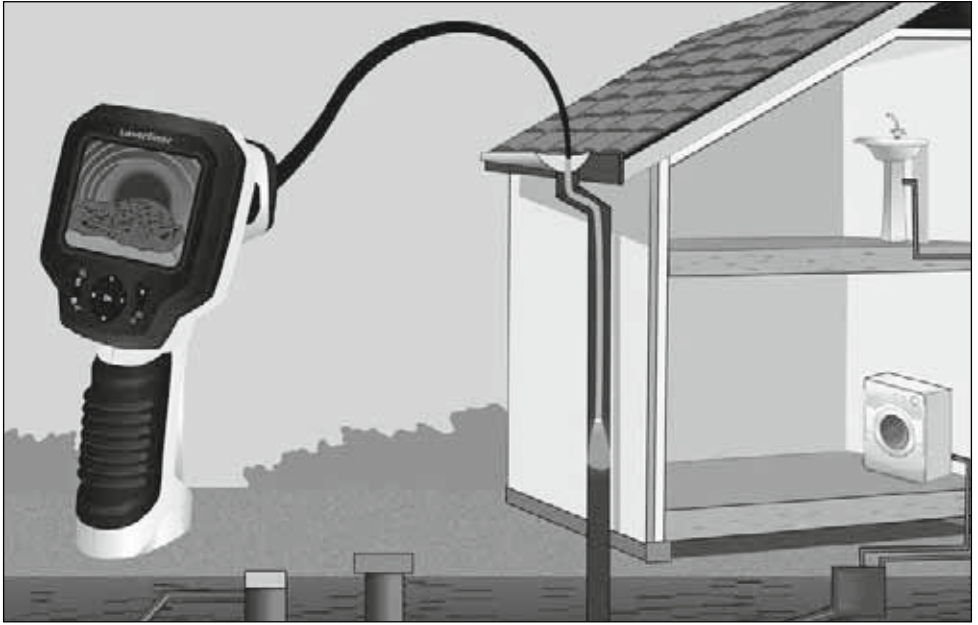
Ierīce atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču apriti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt:

<http://laserliner.com/info?an=AGG>





## SERVICE



### Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev18W36 8.082.96.122.1

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



**Laserliner**